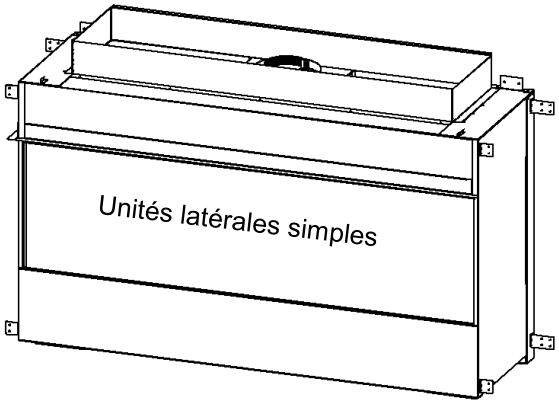
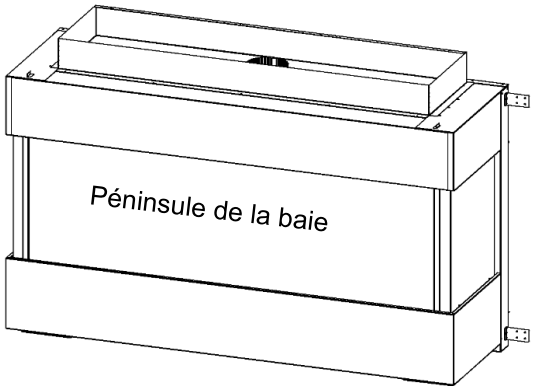
Instructions d'installation

marquis COLLECTION by Kingsman

ENCLAVE

Codes d'article :	Unités latérales simples: MQVL48N, MQVL48NE, MQVL48NE2, MQVL48LP, MQVL48LPE, MQVL48LPE2 Péninsule de la baie : MQVLB48N, MQVLB48NE, MQVLB48NE2, MQVLB48LP, MQVLB48LPE, MQVL48BLPE2
Sont certifiés :	ANSI Z21.88-2017/CSA 2.33-2017 and CSA2.17-2017 En vente à dégagement zéro Foyer au gaz à évacuation





- Certifié pour une utilisation avec une plate-forme ventilée réglable (AVP) et un système de distribution de chaleur (HDS) -

⚠ AVERTISSEMENT :
RISQUE D'INDENDIE OU D'EXPLOSION
Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait d'entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

— Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil ou de tout autre appareil.

— QUE FAIR SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne pas tenter d'allumer d'appareil.
- Sortez immédiatement de bâtiment.
- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

— L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiée; ou par le fournisseur de gaz.

INSTALLATEUR : Laissez ce manuel avec l'appareil. **CONSOMMATEUR : Gardez ce manuel pour référence future.**

Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée (mobile) déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti à d'autres gaz, sauf si une trousse de conversion est utilisée.

Une division de R-CO. Inc., 2340 avenue Logan, Winnipeg, Manitoba, Canada, R2R 2V3, tél. : (204) 632-1962
Imprimé au Canada, le 10 avril 2019 No de pièce 48MQVL-MAN17FR

IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE DE S'ASSURER QUE PERSONNE NE TOUCHE L'APPAREIL QUAND IL EST CHAUD.

- «Si l'écran est endommagé, il doit être remplacé par celui fournit par le fabricant de cet appareil.»
- «Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.»
- Les enfants et les adultes doivent être conscients des risques reliés aux surfaces chaudes de cet appareil et devrait s'en tenir à bonne distance pour éviter les brûlures et l'inflammation des vêtements.
- Ne pas nettoyer quand le verre est chaud.
- Les jeunes enfants devraient être sous bonne supervision quand ils sont dans la même pièce que le foyer. Les bambins, les jeunes enfants et d'autres personnes sont susceptibles de subir des brûlures accidentelles.
- Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès au foyer ou au poêle, installez une barrière de sécurité ajustable pour empêcher les bambins, les jeunes enfants et autres personnes à risque d'accéder à la pièce où se trouve le foyer et aux surfaces chaudes.
- Ne pas laisser la télécommande du foyer dans un endroit accessible aux jeunes enfants.

AVERTISSEMENT :

DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. CONSULTEZ LES CODES LOCAUX.

DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. DEMANDEZ-LES À VOTRE DISTRIBUTEUR.

- **L'ÉVENT DE L'ÉVACUATION EST CHAUD!** Ne pas placer de matières inflammables à moins de 24 pouces de l'évent.
- Il est primordial que la localisation de l'évent respecte les dégagements minimum, tel qu'expliqué dans le manuel.
- Il ne doit pas y avoir d'obstruction, comme des buissons, remise de jardin, clôtures, patio ou dépendances à moins de 24" du devant de la plaque de l'évent.
- Ne pas placer l'évent là où des accumulations excessives de neiges ou de glace peuvent se produire. Assurez vous de vérifier, suite à une tempête de neige, que la zone de l'évent n'est pas encombrée pour éviter un blocage de la ventilation. Lors de l'utilisation d'une souffleuse à neige, assurez-vous de ne pas diriger le jet vers l'évent.
- L'évent ne doit pas être enfoncé dans le mur ou son recouvrement.

Avertissements, installation et fonctionnement

Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié, conformément aux codes locaux du bâtiment, ou en l'absence de code local, conformément au code d'installation CAN/CSA-B149.1 (au canada) ou au «National Fuel Gas code Z223.1- NFPA 54 » en vigueur lorsque installé aux États-Unis.

Cet appareil, lorsque installé, doit être branché et relié à la terre, conformément au code électrique local ou en l'absence de code local, conformément au code électrique canadien CSA C22.1 ou au «National Electrical Code : ANSI/NFPA 70 » lorsque installé aux États-Unis.

Avertissement

POUR UNE INSTALLATION ET UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRE DE VOTRE FOYER VOIR CE QUI SUIT :

1. Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.
2. Ne pas utiliser de nettoyant abrasif.
3. L'utilisation de verre de remplacement annulera toute garantie.
4. Pour un fonctionnement sécuritaire, la porte vitrée doit être fermée.
5. La porte vitrée doit être ouverte lors de la purge de la conduite de gaz.
6. Ne pas frapper ou malmener la vitre. Faites attention de na pas la briser.
7. Ne pas modifier l'orifice à gaz.
8. Aucun matériau de substitution, autre que ceux fournis par le manufacturier, ne doit être utilisé.
9. Cet appareil dégage de hautes températures et devrait être installé loin des zones passantes, des meubles et des rideaux.
10. Les adultes comme les enfants devraient être avisés des dangers des surfaces à températures élevées, et devraient se tenir à distance pour éviter les brûlures et les risques d'inflammation des vêtements.
11. Les jeunes enfants devraient être sous bonne supervision quand ils sont dans la même pièce que le foyer. Les bébés, les jeunes enfants et autre peuvent sujets à des brûlures accidentelles. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans la maison. Pour restreindre l'accès au foyer, installez une barrière ajustable pour empêcher que les enfants ou les personnes à risque aient accès à la pièce où se trouve le foyer, et aux surfaces très chaudes.
12. Ne jamais utiliser de combustibles solides (bois ou papier) dans cet appareil.
13. Ne modifier cet appareil sous aucune circonstance. Remettre en place les pièces ayant été enlevées pour l'entretien avant de refaire fonctionner l'appareil.
14. «Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.»
15. L'installation et les réparations devraient être faites par un technicien qualifié. L'appareil devrait être inspecté avant la mise en service et au moins une fois par année par un professionnel qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires dus à la présence excessive de fibres venant des tapis, de la literie etc. Il est primordial que les compartiments de contrôle, les brûleurs et les conduits d'air de cet appareil restent propres.
16. Ne pas placer de vêtements ou autre matériel inflammable sur ou près de l'appareil.

    Cet appareil ne doit pas être utilisé pour suspendre des vêtements à sécher. On ne doit pas y suspendre des bas de Noël ou autres décorations.
17. Ne pas utiliser cet appareil si une ou plusieurs parties ont été immergées dans l'eau. Appeler immédiatement un technicien qualifié pour en faire l'inspection et pour remplacer toute pièce du système de contrôle et tout contrôle de gaz qui a été sous l'eau.
18. Ne pas faire fonctionner l'appareil si l'installation n'a pas été complètement faite selon les instructions de ce manuel.
19. Faire fonctionner ce foyer si les pièces ne sont pas installées selon ces diagrammes ou si des pièces autres que celles spécialement approuvées pour cet appareil sont utilisées, peut causer des dommages matériels, des blessures et même des pertes de vie.
20. Ne pas utiliser l'appareil si la porte vitrée est manquante ou brisée Le remplacement de la vitre devrait être fait par un technicien qualifié.
21. **Avertissement : La façade du foyer dégage de hautes températures ce qui pourrait enflammer des objets qui se trouvent trop près.**
22. La zone de l'appareil doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
23. Assurez-vous de couper l'alimentation électrique de l'appareil avant d'en faire l'entretien.
24. Ne pas faire fonctionner le foyer sans la porte vitrée ou si le verre est brisé.
25. Une installation inadéquate, de mauvais ajustements, entretien ou altérations peuvent causer des dommages matériels, des blessures et même des pertes de vies. Référez-vous à ce manuel. L'installation et l'entretien doivent être confiés à un installateur qualifié, une entreprise de service qualifiée ou le fournisseur de gaz.
26. Faire fonctionne ce foyer s'il n'est par branché à un système d'évacuation/ventilation correctement installé et entretenu ou modifié ou avec l'évacuation fermée, peut causer la formation de monoxyde de carbone (CO), un empoisonnement et possiblement la mort.
27. Cet appareil est équipé d'une fiche à trois branches (mise à la terre) pour vous protéger des chocs électriques et devrait être branché directement dans une prise de courant à trois trous correctement mise à la terre. Ne pas couper ou enlever la branche de mise à la terre.
28. Cet appareil à gaz peut être utilisé comme chauffage d'appoint e t/ou comme décoration; et sous aucune circonstance ne devrait être utilisé comme source principale de chauffage.
29. Cet appareil ne doit pas être connecté à une cheminée desservant un autre appareil utilisant un combustible solide.

MQVL48 / MQVLB48 Table des matières

Avertissements 2-3
Table des matières 4-5
Normes d'installation pour le Commonwealth du Massachusetts 6
Détecteur de monoxyde de carbone (CO) 6
Questions et réponses avant l'installation 7
Instructions de fonctionnement et entretien 7
Installation dans les maisons mobiles et usinées 8

Installation et encadrement

Comment encastrer votre foyer 9
MQVL48 / MQVLB48 - Exigences pour enchâssure ventilée 10
VL48AVP Plateforme ajustable ventilée 11-12
Charpente – Plateforme 13
VL48EG Installation de la grille 14
VL48EGS Installation des grilles latérales 15
VL48HDS Système de distribution de chaleur optionnel 16
Dégagements aux combustibles 17
Dégagements au manteaux 18

MQVL48 une face

Emplacement de votre appareil 19
Dimensions du foyer 19
Guide pour les languettes de clouage 20
Charpente pour le foyer une face 21
Avec la bordure pour tuile 22
Exigences pour la façade 22
VL48S1BL / VL48S1SS Encadrement 23
VL48SEP Panneaux de rallonge 24

MQVLB48 Péninsule

Emplacement de votre appareil 25
Dimensions du foyer 25
Péninsule-charpente 26
Languettes de clouage pour charpente 27
VLBCK48 Ensemble d'installation en coin pour le MQVLB48 Péninsule 28-29
Avec la bordure pour tuile 30
Exigences pour la façade 30

Installation générale, l'utilisation et l'entretien

Retrait / installation de la porte de verre avant 31
MQVLB48 Péninsule Retrait de la porte latérale 31
Information sur les portes et vitres 32
MQVL48 / MQVLB48 Installation / retrait de la vitre de sécurité 33
Emplacements des composants 34
Éclairage Halogène 35
Éclairage LED 36

Accessoires et options

VL48PLB / VL48PLE Installation de la doublure de porcelaine 37
MQVL48RGB Installation de la doublure de verre arrière 38-39
MQVL48RGE Installation des panneaux de verre latéraux 40-41
MQVL48RLFB / MQVL48RLFE Installation de la doublure cannelée 42
Verre MQ 43
MQ46D Ensemble flotté 43
MQROCK2, MQROCK3, MQRBD1 44
MQ STONE Ensemble de roches 44
MQEMBER 44

MQRBD3 Ensemble de bois de grève..... 45
MQLOGF48D Ensemble de bois de grève..... 46

Système de brûleur

Installation de la conduite de gaz / Caractéristiques pour le gaz..... 47
Système millivolt, allumage et contrôle de brûleur..... 48
Dépannage du système de contrôle de gaz..... 49
Entretien du brûleur..... 50
Conversion de gaz : Brûleur Partie A..... 51
Conversion pour veilleuse à dessus convertible (série 019165X) – partie B..... 52
Conversion pour Régulateur – partie C..... 53
Enlever le tube du brûleur..... 54
Guide pour installer et enlever le système de brûleur..... 55

Proflame 1

Exposé general..... 55
Fonctionnement de la télécommande..... 56
Configuration #1..... 57
Liste de pièces de l'allumage électronique IPI – Système standard..... 57
Configuration #2..... 58
Configuration #3..... 59
Système GT / EGT / GTM / EGTM –Sans piles..... 60
Instructions de l'allumage électronique..... 61

Proflame 2

Liste de pieces / Configuration GTMFL..... 62
Télécommande Proflame 2..... 63
Climats froids – Réglages du CPI – Télécommande Proflame 2..... 64
Proflame 2 Label..... 65

Évacuation

Évacuation/ventilation..... 66
Information générale sur l'installation des conduits d'évacuations..... 67
Évacuation à travers un mur..... 67
Conduits d'évacuation et composantes..... 68
Tableau d'évacuation horizontale..... 68
Conduits d'évacuation sans déviation à travers le toit..... 69-70
Approuvé l'Évent Mécanisé Horizontal Modèle PVH58..... 71

Liste de pièces

PVH58 Liste de pieces..... 72
Modèles de Foyer..... 73
MQVL48 / MQVL48B Liste de pièces..... 74-75

Garantie

Garantie à vie..... 76

Normes d'installation pour le Commonwealth du Massachusetts

Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installateur ou la personne qui fait l'entretien doit être un plombier ou un technicien de gaz certifié par le Commonwealth.

Lorsque installé dans le Commonwealth du Massachusetts ou là où les codes s'appliquent, l'appareil doit être installé avec un détecteur de monoxyde de carbone selon les normes ci-dessous :

1. Pour les appareils à évacuation directe, les appareils à évacuation mécanique ou les chauffe-eau résidentiels, là où le bas de l'évent de sortie et de la prise d'air sont à moins de 4pi au dessous du sol, l'installation doit être conforme aux normes suivantes:

A. Un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme, répondant à la norme NFPA 720 doit être installé sur chaque étage où il y a une ou plusieurs chambres à coucher. Il doit être situé à l'extérieur des chambres.

B. Un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la même pièce que l'appareil ou équipement et doit :

- Être alimenté par le même circuit électrique que l'appareil ou équipement de façon à ce qu'un seul interrupteur contrôle à la fois l'appareil et le détecteur de monoxyde de carbone;
- Avoir une alimentation d'urgence à piles;
- Rencontrer la norme ANSI./UL 2034 Standards et être conforme à la norme NFPA 720; et
- Être approuvé et certifié par un laboratoire de test reconnu nationalement selon le 527CMR.

C. Un évent de sortie approuvé pour le produit doit être utilisé et si applicable, une prise d'air approuvé pour le produit doit être utilisée. L'installation doit être en tout point conforme aux instructions du manufacturier. Une copie du manuel d'installation doit être laissée avec l'appareil à la fin de l'installation.

D. Une plaque signalétique doit être fixée, à l'extérieur du bâtiment, 4pi directement au-dessus de l'évent de sortie. La grosseur doit être suffisante pour qu'elle puisse être lue à une distance de 8pi et doit spécifier : "Gas Vent Directly Below".

2. Pour les appareils à évacuation directe, les appareils à évacuation mécanique ou les chauffe-eau résidentiels, là où le bas de l'évent de sortie et de la prise d'air sont à plus de 4pi au dessous du sol l'installation doit rencontrer les normes suivantes :

A. Un détecteur de monoxyde de carbone avec alarme répondant à la norme NFPA 720 doit être installé sur chaque étage où il y a une ou plusieurs chambres à coucher. Il doit être situé à l'extérieur des chambres.

B. Un détecteur de monoxyde de carbone doit :

- Être situé dans la même pièce que l'équipement;
- Être soit être alimenté par l'électricité de la bâtisse ou par piles ou les deux; et
- Être conforme à la norme NFPA 720.

Un évent de sortie approuvé pour le produit doit être utilisé et si applicable, une prise d'air approuvé pour le produit doit être utilisée. L'installation doit être en tout point conforme aux instructions du manufacturier. Une copie du manuel d'installation doit être laissée avec l'appareil à la fin de l'installation.

Dans l'état du Massachusetts une **valve d'arrêt à poignée en T** doit être installée. Cette valve d'arrêt à poignée en T doit être certifiée et approuvée par l'état du Massachusetts. Ceci est en référence au code CMR238 de l'état du Massachusetts.

Détecteur de monoxyde de carbone (CO)

N.B. : L'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone (CO) est recommandée dans ou près des chambres à coucher ainsi que sur tous les étages de votre maison. Placez le détecteur à environ 15pi (4,5 mètres) à l'extérieur de la pièce où se trouve le foyer.

Certifié pour installation dans une chambre à coucher. Au Canada : doit être installé avec le thermostat millivolt certifié.

Aux É-U voir les codes locaux.

Questions et réponses avant l'installation

Au sujet de la cuisson de la peinture
Votre foyer ou poêle a été peinturé avec une peinture à la silicone de la plus haute qualité. Cette peinture sèche rapidement en 15-20 minutes lors de la première application en usine. Toutefois, en raison de ses composantes à la silicone haute température, la peinture durcira (cuisson) lorsque l'appareil sera chauffé à sa première utilisation. L'information qui suit s'applique au procédé de cuisson pour rendre la peinture totalement solide et durable.

Chauffez l'appareil successivement pendant quatre périodes de 10 minutes chacune, avec 5 minutes de refroidissement entre chaque période. Sachez que pendant la cuisson de la peinture, des bûches et de la chambre de combustion un dépôt blanc pourrait se former sur la face intérieure des portes vitrées. Il est important d'enlever ce dépôt avec un nettoyant approprié tel que nettoyant pour vitre de foyer pour prévenir l'accumulation.

-Les bébés, les enfants en bas âges, les femmes enceintes et les animaux domestiques devraient quitter la zone pendant le procédé de cuisson.

-Bien aérer, ouvrir les fenêtres et les portes.

-Ne pas toucher l'appareil pendant la cuisson de la peinture

Pourquoi mon foyer ou poêle dégage-t-il certaines odeurs?
Il est normal pour un foyer de dégager certaines odeurs au premier abord. Ceci est dû à la cuisson de la peinture, des adhésifs, de la silicone et des résidus d'huile provenant des procédés de fabrication ainsi que des matériaux de finition utilisés lors de l'installation (ex. : le marbre, la tuile et les adhésifs utilisés pour fixer ces produits aux murs peuvent réagir à la chaleur et causer des odeurs).

Il est recommandé de faire fonctionner votre foyer ou poêle à gaz pendant au moins quatre heures d'affilées avec le ventilateur (Si un ventilateur est présent) éteint après la cuisson complète de la peinture. Ces odeurs peuvent durer jusqu'à 40 heures d'utilisation, continuez de faire fonctionner votre appareil pendant au moins quatre heures d'affilées à chaque utilisation jusqu'à ce que les odeurs disparaissent.

Bruits provenant de l'appareil?
Des bruits dus à l'expansion et à la contraction du métal lorsque celui-ci chauffe et se refroidit, semblables aux bruits produits par une fournaise ou des conduits de ventilation, sont normaux. Ces bruits n'affectent en rien le fonctionnement et la longévité de votre appareil.
Il est aussi normal que le ventilateur fasse du bruit lors du démarrage. Ce bruit peu être réduit quelque peu en diminuant la vitesse grâce au contrôle de vitesse variable. Cependant soyez conscient que ceci réduira la quantité d'air chaud poussé dans la pièce par le ventilateur.
Note pour l'installateur :

Assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement et que son fonctionnement (incluant celui de la télécommande) a été complètement expliqué au consommateur et compris par celui-ci.

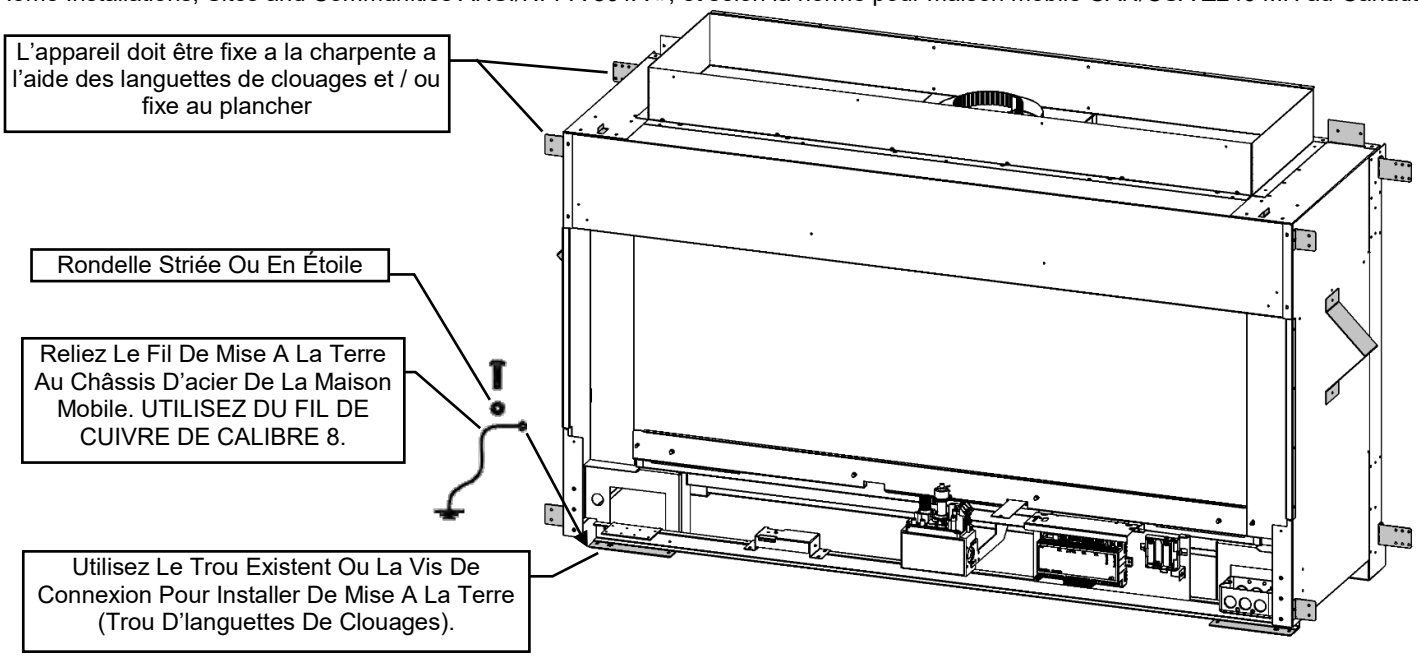
Instructions de fonctionnement et entretien

Pour une installation et un fonctionnement sécuritaire voir ce qui suit :

- Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant de faire fonctionner cet appareil.
- Pour prévenir des chocs électriques, tout le filage doit être correct et bien placé.
- Vérifier s'il y a des fuites.
- La porte vitrée doit être installée correctement avant de faire fonctionner l'appareil.
- Assurez-vous que l'évacuation et l'évent de sortie sont installés et non obstrués.
- Si vous utilisez des doublures de brique ou de porcelaine assurez-vous qu'elles soient bien installées.
- La veilleuse doit être visible quand vous allumez l'appareil.
- Si l'appareil s'éteint, vous devez attendre 60 secondes avant de le rallumer.
- Les systèmes de ventilation doivent être examinés périodiquement par un organisme qualifié.
- Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être obstrué.
- L'ensemble brûleur et bûches a été conçu et ajust é de façon permanente pour un contrôle de flamme approprié.
- Retirez périodiquement les bûches de la grille et passer l'aspirateur pour enlever les particules de la grille et de la zone du brûleur. Voir la page Placement des bûches pour enlever les bûches. Passez l'aspirateur sur le brûleur et replacez les bûches.
- Ne jamais utiliser le foyer pour faire cuire des aliments.
- Identifiez les fils électriques avant de les débrancher pour l'entretien des contrôles. Les erreurs de connections peuvent être dangereuses. Vérifier le fonctionnement après des réparations ou entretien.
- Zones dans et autour de la cheminée les ouvertures des évents doivent être nettoyées chaque année.

Installation dans les maisons mobiles et usinées

Cet appareil à évacuation directe doit être installé conformément aux instructions du manufacturier et selon les normes «Manufactured Home Construction and Safety Standards», titre 24CFR, partie 3280, ou les normes en vigueur «Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites and Communities ANSI/NFPA 501A », et selon la norme pour maison mobile CAN/CSA Z240 MH au Canada.



LES CHAUFFAGES À FOYER À GAZ VENTILÉ (ANSI Z21.88-2009) DANS CE MANUEL, PEUT ÊTRE INSTALLÉ DANS FABRIQUÉS (MOBILES) LA PREMIÈRE VENTE APRÈS DANS LE ÉTATS-UNIS.

LES CHAUFFAGES FOYER À GAZ VENTILÉ (ANSI Z21.88-2009) DANS CE MANUEL, PEUVENT ÊTRE INSTALLÉS DANS PRÉFABRIQUÉES (MOBILES) MAISONS AU CANADA.

S.v.p. vous conformer au code national électrique ANSI/NFPA 70 aux États-Unis et au code national électrique canadien CAN/CSAC22.1 au Canada.

Tout appareil doit être relié à la terre par le châssis d'acier de la bâtisse avec du fil de cuivre de calibre 8 fixé avec une rondelle striée ou étoilée pour pénétrer la peinture ou l'enduit protecteur dans le but d'assurer la mise à la terre.

Utiliser un boulon de carrosserie au point d'ancrage (voir schéma ci-dessus) pour fixer l'appareil au plancher.

⚠ Avertissement : Ne pas compromettre l'intégrité structurelle des murs, du plancher ou du plafond de la maison usinée, pendant l'installation de l'appareil ou du conduit d'évacuation.

Pour connaître les composantes nécessaires pour le conduit d'évacuation voir la section Installation de l'évacuation de ce manuel.

Certifié pour installation dans une chambre à coucher. Au Canada : doit être installé avec le thermostat millivolt certifié. Aux É-U :voir les codes locaux.

MQVL48 / MQVLB48 Comment encastrer votre foyer

Cette section s'adresse à des installateurs qualifiés seulement. Avant de commencer prenez note de l'emplacement des accès pour le gaz et l'électricité sur l'appareil. Ceci influencera le procédé de construction. De plus, familiarisez-vous avec les exigences pour l'évacuation et les dégagements (soir section sur l'évacuation) pour cet appareil.

Spécifications

1. Recommandation d'installation pour climat froid : Pour une installation contre un mur extérieur ou dans une enchâssure, nous recommandons que les murs extérieurs soient isolés conformément aux codes locaux. Du gypse doit être installés par dessus le coupe-vapeur et l'isolation pour prévenir le contact entre l'appareil et l'isolation.
2. Choisissez l'emplacement du foyer et faites la charpente en consultant les dimensions d'encastrement spécifiées (voir diagrammes).
3. Des panneaux de gypse ou autre matériaux combustibles peuvent se rendre jusqu'aux butoirs de gypse situés sur les côtés du foyer et jusqu'au bas et haut du foyer.
4. Un âtre n'est pas nécessaire avec cet appareil.

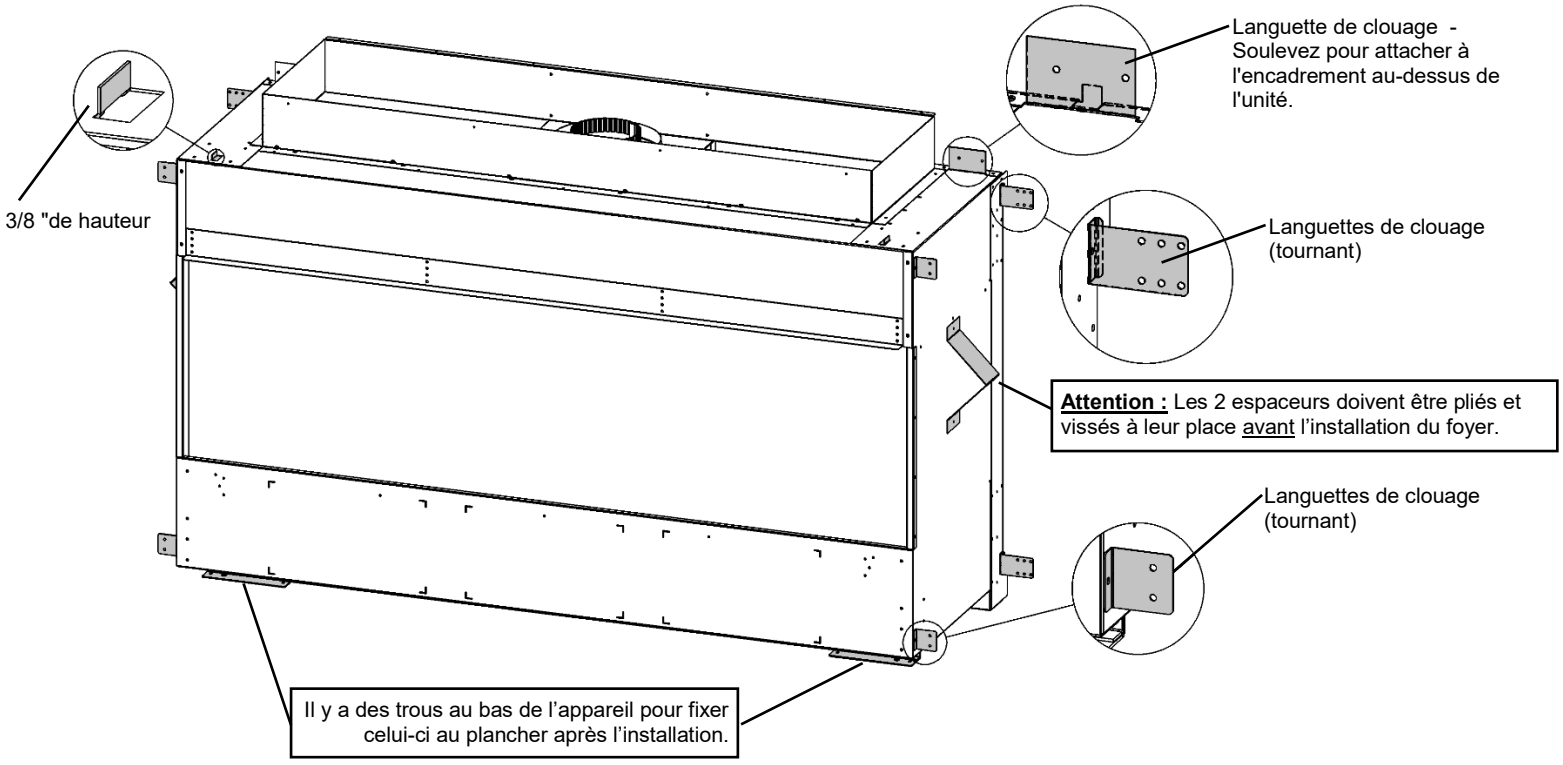
Certifié pour une installation dans une chambre à coucher. Au Canada, un thermostat millivolt certifié doit être installé (interdit aux É-U). Aux États-Unis voir les codes locaux.

Évacuation verticale pour les climats froids

Dans les régions où les températures descendent régulièrement sous -10oC ou 14oF, nous recommandons que l'enchâssure soit isolée, et que le conduit d'évacuation soit entouré d'isolant Mylar là où il passe dans un entre-toit. Ceci augmentera la température du conduit et aidera à l'évacuation dans des conditions de températures froides. Il est aussi important que les appareils à évacuation directe verticale fonctionnent quotidiennement durant les mois d'hiver ceci empêche le gel de l'évent. Nous recommandons l'utilisation d'un thermostat (interdit pour un appareil installé aux États-Unis) réglé à la température de la pièce pour permettre le fonctionnement cyclique de l'appareil. Pour les modèles comportant un IPI il peut être nécessaire de régler l'appareil en mode de veilleuse continue (Standing pilot) pour garder de la chaleur dans la cavité. Cette procédure évite que de l'air froid pénètre dans la cheminée et se rende vers les pièces de la maison. Par le même fait quand la température interne du foyer est légèrement élevée celui-ci garde sa capacité à évacuer proprement les gaz de combustion. Et facilite le démarrage.

Emplacement des espaceurs

Prenez note de la position des espaceurs. Ces espaceurs servent d'indication pour illustrer où la charpente doit s'arrêter. Donc aucun matériau de charpente n'est permis au delà des espaceurs.

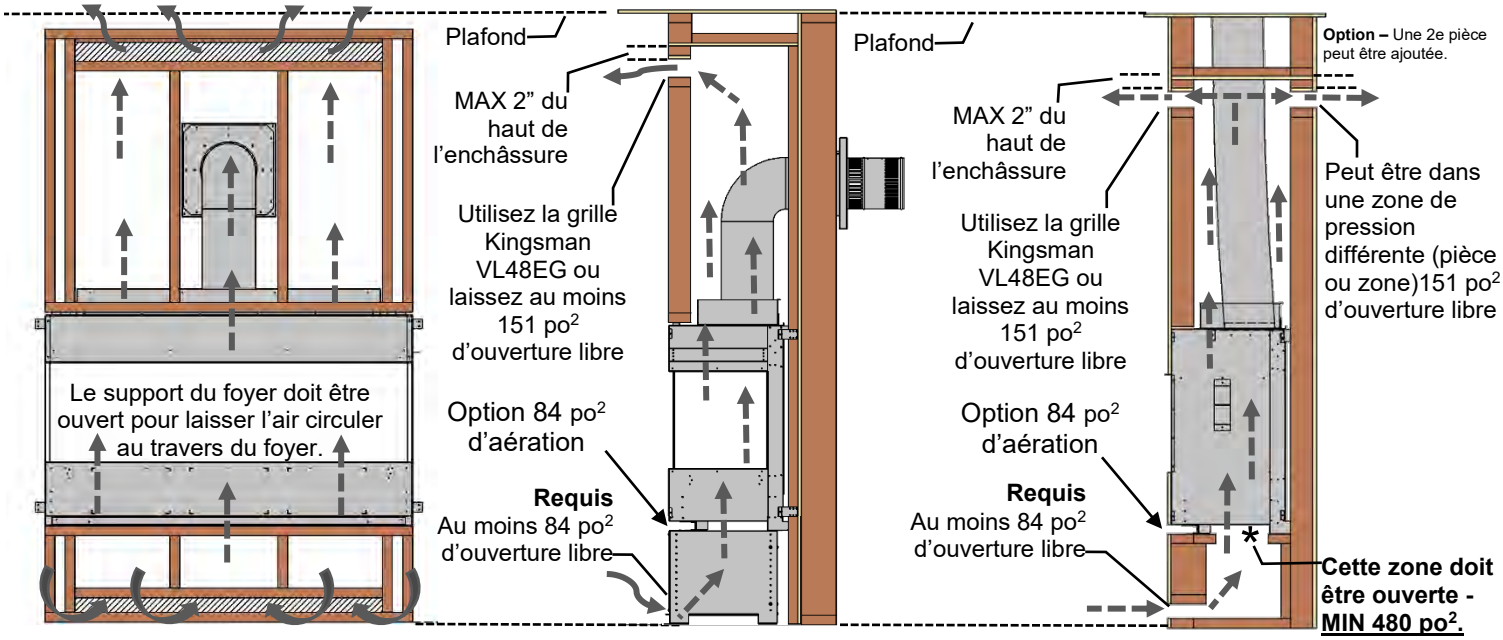


MQVL48 / MQVLB48 EXIGENCES POUR ENCHÂSSURE VENTILÉE

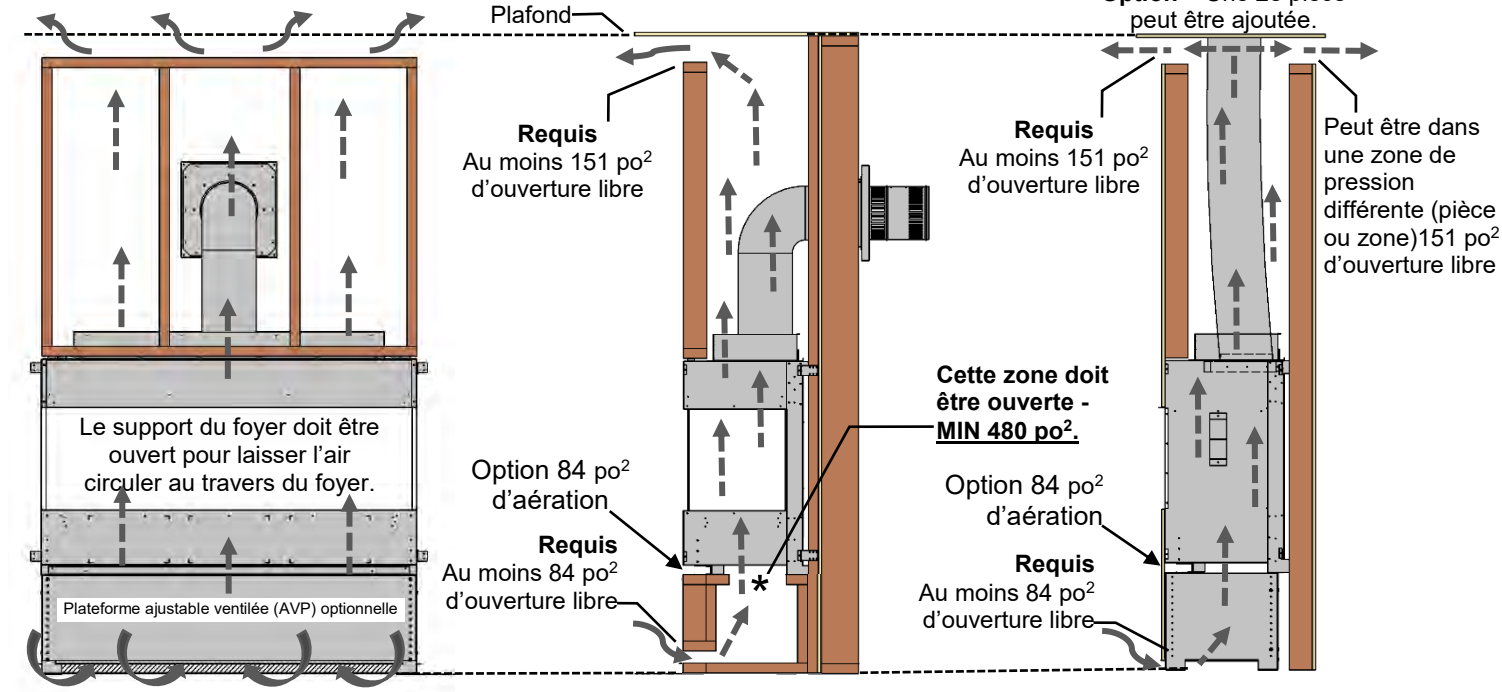
L'ENCHÂSSURE DU FOYER DOIT ÊTRE VENTILÉE EN HAUT ET EN BAS- Au moins **151** pouces carrés d'ouverture d'air libre au haut de l'enchâssure, et au moins **84** pouces carrés d'ouverture d'air libre sous l'appareil. Le dessus de la plateforme doit avoir au moins **480** pouces carrés d'ouverture d'air libre.	Les ouvertures de ventilation de chasse **PLUS GRANDES** que les minimums requis sont permis et réduiront les températures de surface.
LA CHALEUR NE PEUT PAS ÊTRE DIRIGÉE DANS LES MURS, PLANCHER OU PLAFOND. La chaleur doit être évacuée par les ouvertures requises de l'enchâssure, près du plafond.	LES FILS ÉLECTRIQUES DANS L'ENCHÂSSURE DOIVENT ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉS AU MUR INTÉRIEUR DE L'ENCHÂSSURE. NE PAS FAIRE PASSER LES FILS AU-DESSUS DE L'APPAREIL. SVP respectez le code national électrique ANSI/NFPA 70 aux É.U. et le code national électrique CAN/CSA C22.1 au Canada.

⚠ Si vous utilisez de l'isolation dans l'enchâssure (i.e. pour un mur extérieur), un panneau mural/gypse est nécessaire pour retenir l'isolant. L'enchâssure doit être propre et libre de tous débris (i.e. isolant, pièces de bois etc.).

-Charpente pour enchâssure ventilée avec grilles-

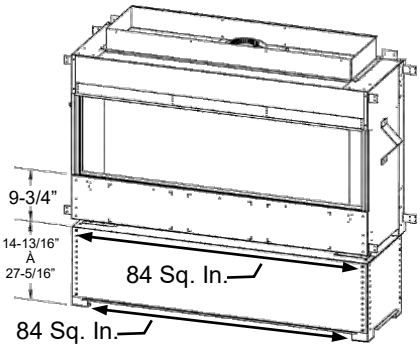


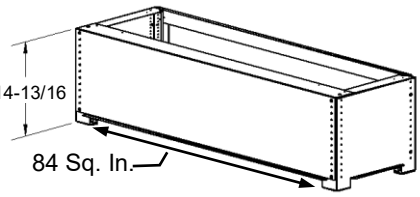
MQVL48 / MQVLB48 - Charpente pour enchâssure ventilée avec ouvertures – sans grilles-

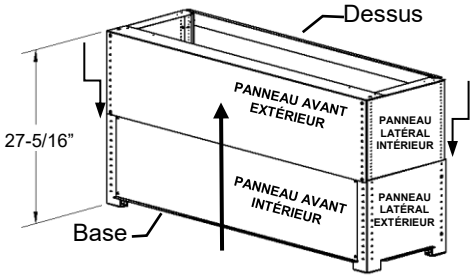


VL48AVP Plateforme ajustable ventilée -OPTION

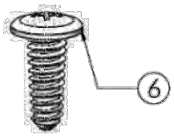
La plateforme ajustable ventilée est une base d'installation optionnelle. Sa hauteur varie d'environ 14-3/4" à 27-1/4". Il y a des fentes de ventilation au bas de la plateforme et entre celle-ci et le foyer.

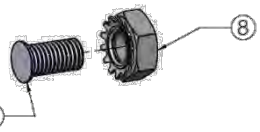


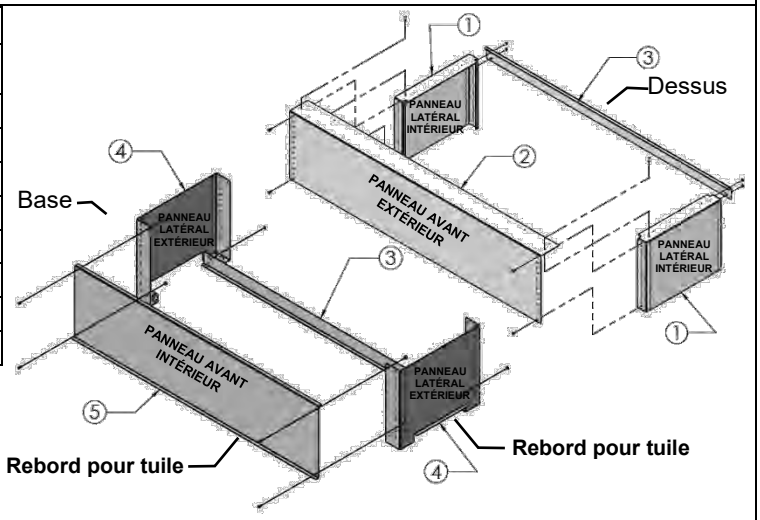




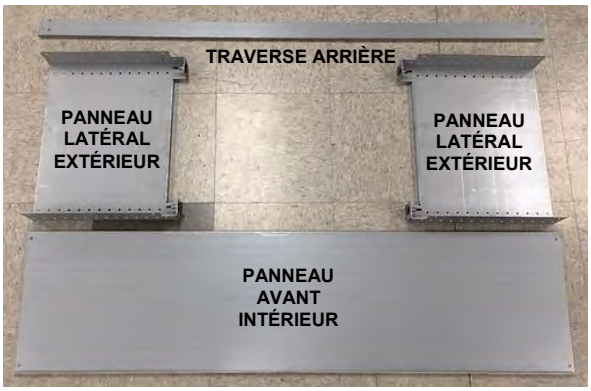
VL48AVP LISTE DE PIÈCES		
NO D'ITEM	**DESCRIPTION**	**QTÉ.**
1	Panneau latéral intérieur	2
2	Panneau avant extérieur	1
3	Traverse arrière	2
4	Panneau latéral extérieur	2
5	Panneau avant intérieur	1
6	Vis à tête basse #8 x 5/8"	28
7	Gougeon autoriveur 1/4-20 x 1/2"	4
8	Écrou 1/4-20 avec rondelle striée	4

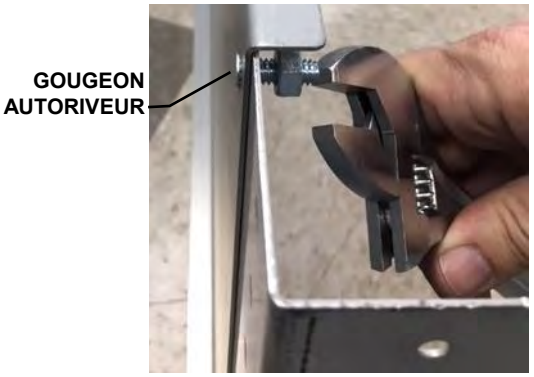




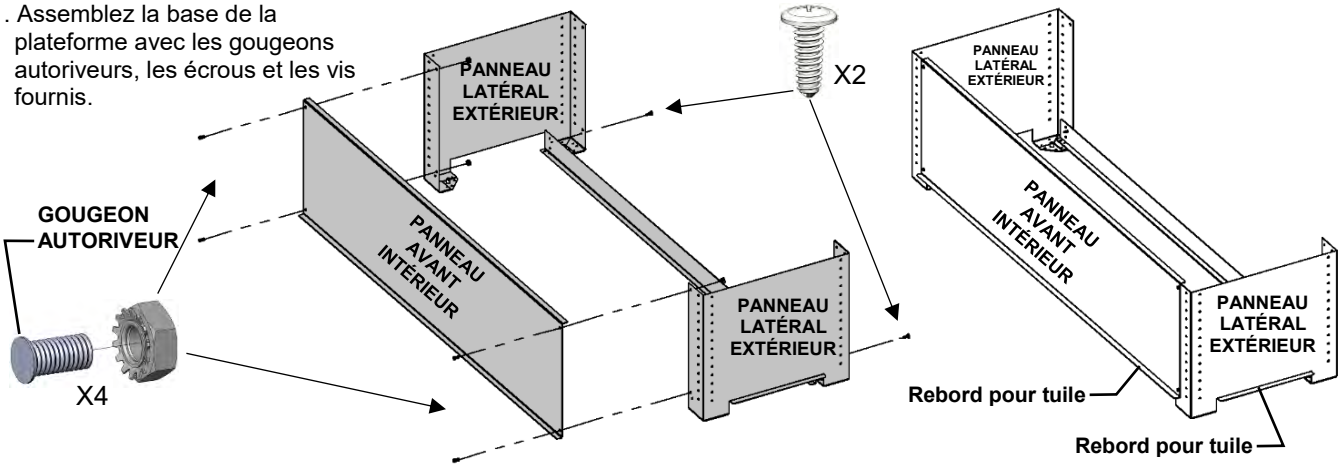


ÉTAPE UN : ASSEMBLAGE DE LA BASE



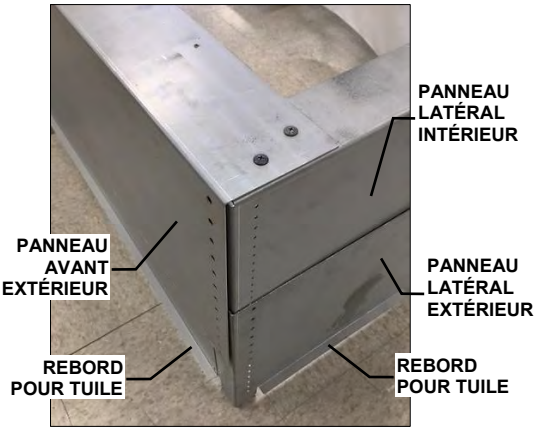


1. Assemblez la base de la plateforme avec les gougeons autoriveurs, les écrous et les vis fournis.

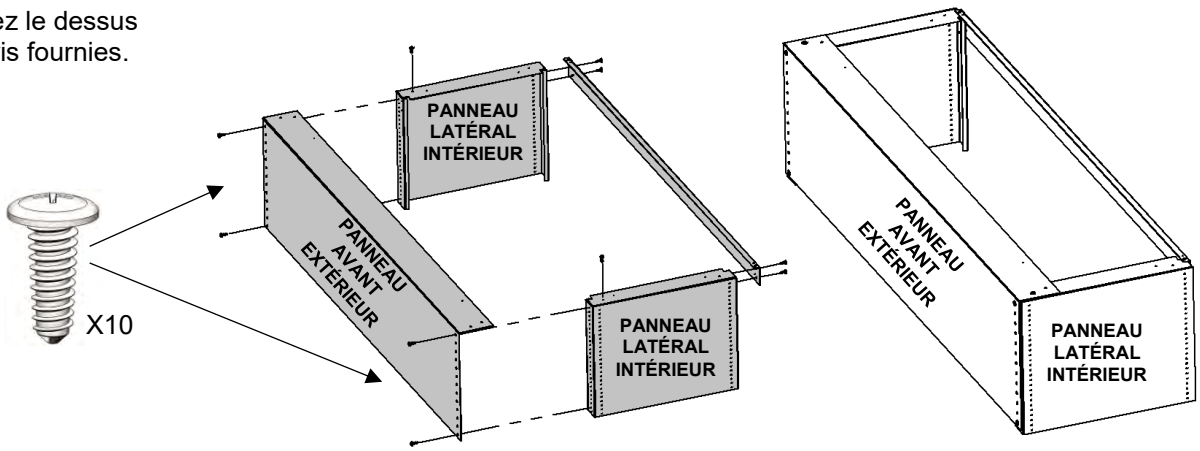


SUITE À LA PAGE SUIVANTE

ÉTAPE DEUX : ASSEMBLAGE DU DESSUS

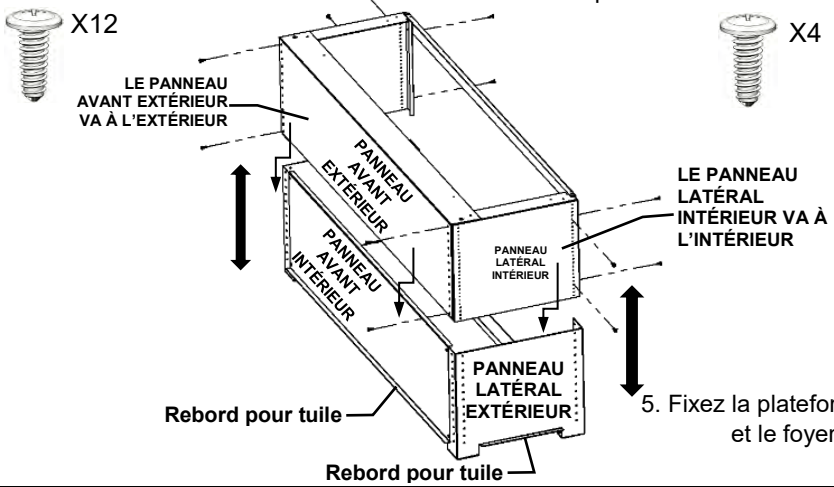


2. Assemblez le dessus avec les vis fournies.

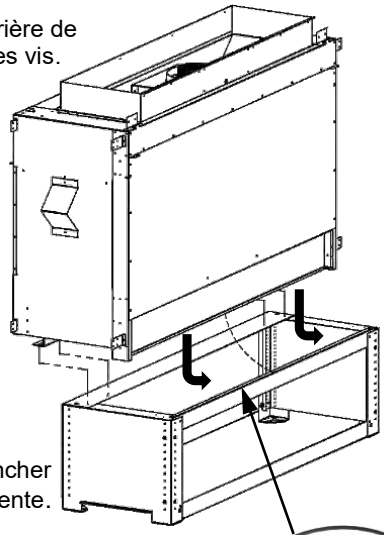


ÉTAPE TROIS : ASSEMBLAGE DE LA PLATEFORME ET AJUSTEMENT À LA HAUTEUR DÉSIRÉE

3. Ajustez la plateforme à la hauteur désirée et fixez avec les vis



4. Accrochez l'arrière du foyer à l'arrière de la plateforme et fixez l'avant avec des vis.



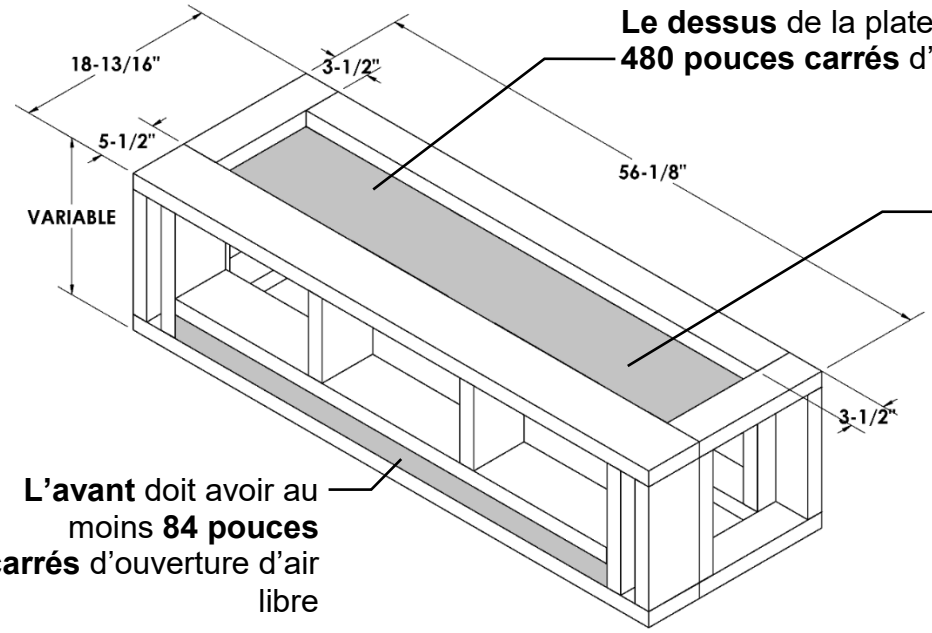
5. Fixez la plateforme au plancher et le foyer à la charpente.

N.B.:

- La fente au bas du devant ***ET*** l'espace avant entre le foyer et la plateforme AVP les deux ont tous les deux la dimension d'ouverture minimale requise de 84 pouces carrés. Un ou l'autre peut être utilisée.
- Les ouvertures latérales ont 20-1/4" pouces carrés d'ouverture chacune. Elles peuvent être fermées si l'ouverture minimale requise de 84 pouces carrés est atteinte autrement.
- Si vous voulez recouvrir la plateforme AVP jusqu'au plancher sur les côtés, installez un gypse de 5/8" jusqu'au bas du rebord pour tuile. Ceci permettra l'installation de matériaux de finition finale jusqu'au plancher.

MQVL48 / MQVLB48 Charpente – Plateforme

Une plateforme doit respecter les exigences en matière d'ouvertures d'aération.

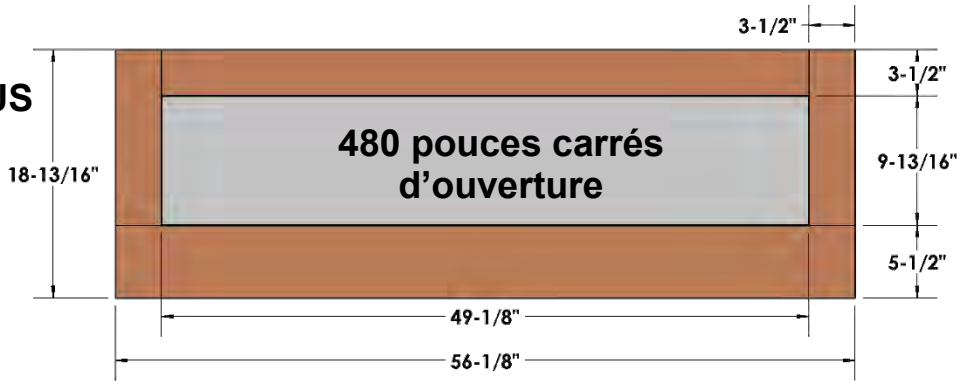


Le dessus de la plateforme doit avoir au moins **480 pouces carrés** d'ouverture d'air libre

⚠ NE PAS METTRE DE FEUILLE DE CONTREPLAQUÉ SUR LE DESSUS DE LA PLATEFORME.

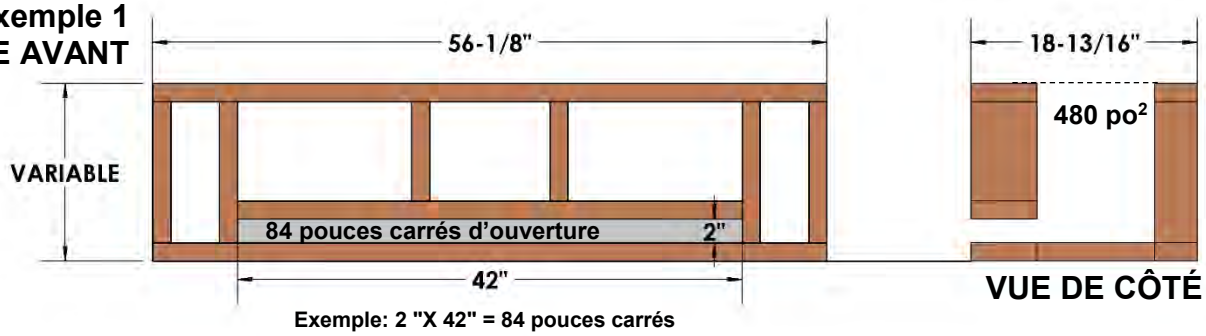
L'avant doit avoir au moins **84 pouces carrés** d'ouverture d'air libre

VUE DE DESSUS



VUE DE CÔTÉ

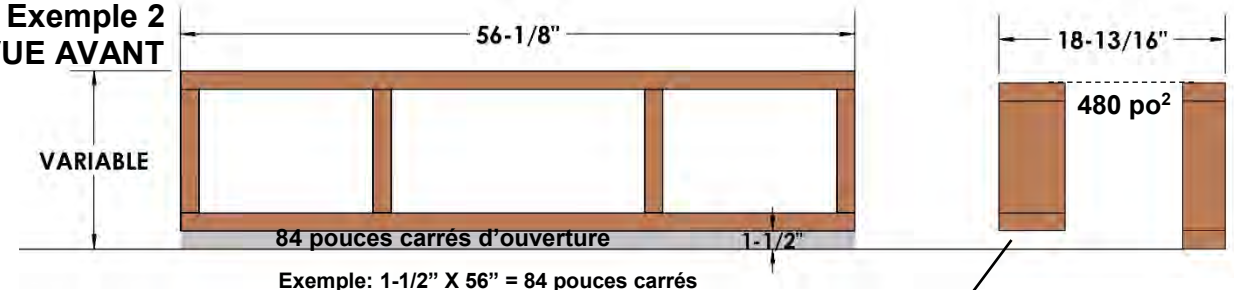
Exemple 1
VUE AVANT



VUE DE CÔTÉ

Exemple: 2 "X 42" = 84 pouces carrés

Exemple 2
VUE AVANT



Exemple: 1-1/2" X 56" = 84 pouces carrés

L'ouverture ne doit pas être obstruée par un revêtement de sol.

VL48EG Installation de la grille - Compatible à la fois avec Vented Chase et HDS - En option

*** Ce grille répond aux exigences minimales d'air libre d'ouverture ***

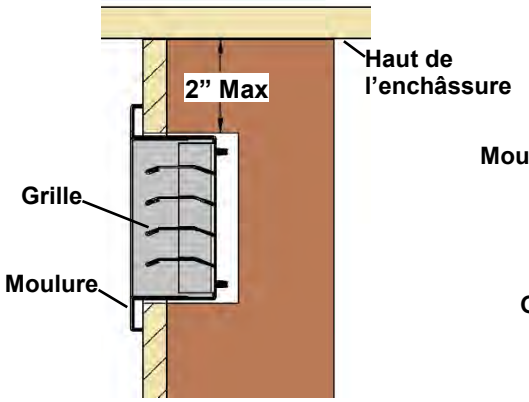
Liste de pièces :

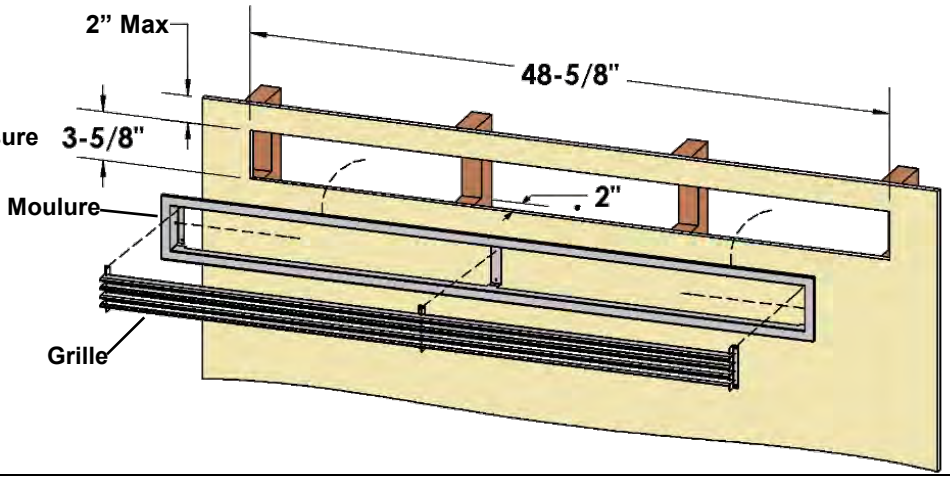
[1] Grille (prête à peindre)
[1] Moulure de grille apparente (prête à peindre)
[1] Cadre supérieur pour fixation cachée
[1] Cadre inférieur pour fixation cachée
[6] Vis noires #6

L'ensemble permet 2 options d'installation :
Moulure de grille apparente – Pour une installation simple et facile.
Fixation cachée – pour une installation nette laissant voir seulement la grille dans l'ouverture finie.

⚠ **L'ouverture de la grille doit être à moins de 2" du haut de l'enchâssure. Cela permet d'éviter que la chaleur excessive ne soit piégée au sommet de la chasse. Voir la section installation du manuel.**

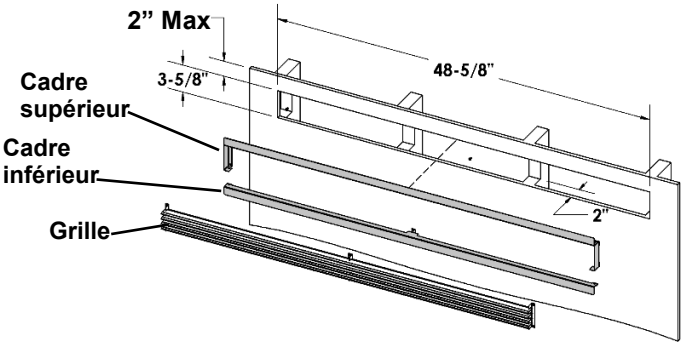
Avec la moulure apparente : La dimension d'ouverture requise est de 48-5 / 8 "de large x 3-5 / 8" de haut x 2 "de profondeur.
-Insérez la moulure dans l'ouverture et fixez à la charpente avec une vis à bois à chaque bout.
-Ensuite insérez la grille et fixez avec les vis noires #6 fournies. **Ne pas trop serrer les vis.**

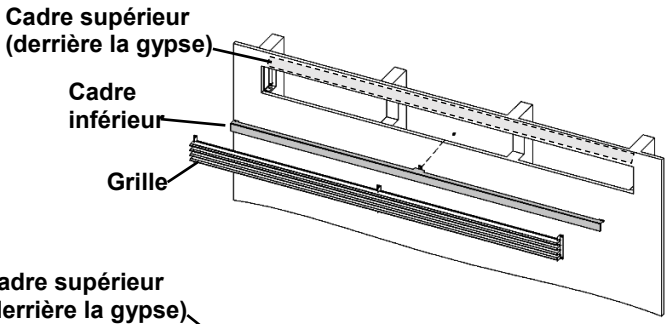


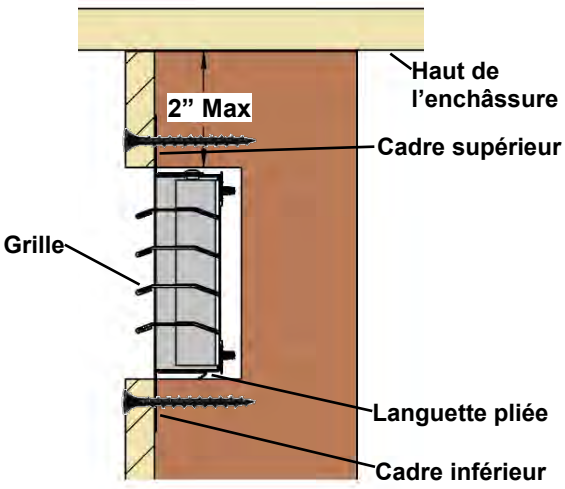


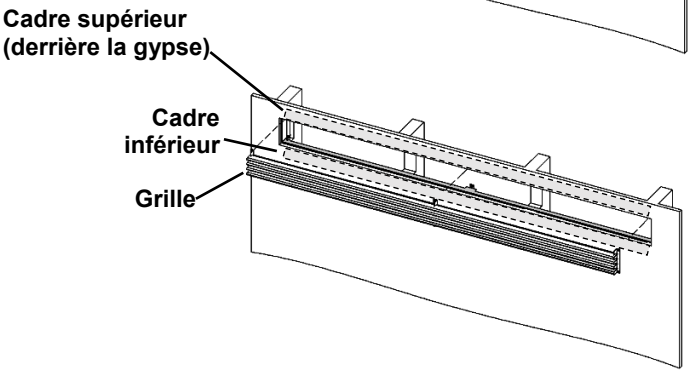
Avec la fixation cachée :

La dimension d'ouverture requise est de 48-5 / 8 "de large x 3-5 / 8" de haut x 2 "de profondeur.
-Insérez le cadre supérieur dans l'ouverture et glissez entre le gypse et la charpente. Fixez au gypse avec des vis.
- Insérez le cadre inférieur dans l'ouverture et glissez entre le gypse et la charpente. Pliez les languettes à chaque bout du cadre inférieur pour bloquer en place. Fixez au gypse avec des vis.
-Complétez la finition du mur.
-Ensuite insérez la grille et fixez avec les vis noires #6 fournies. **Ne pas trop serrer les vis.**





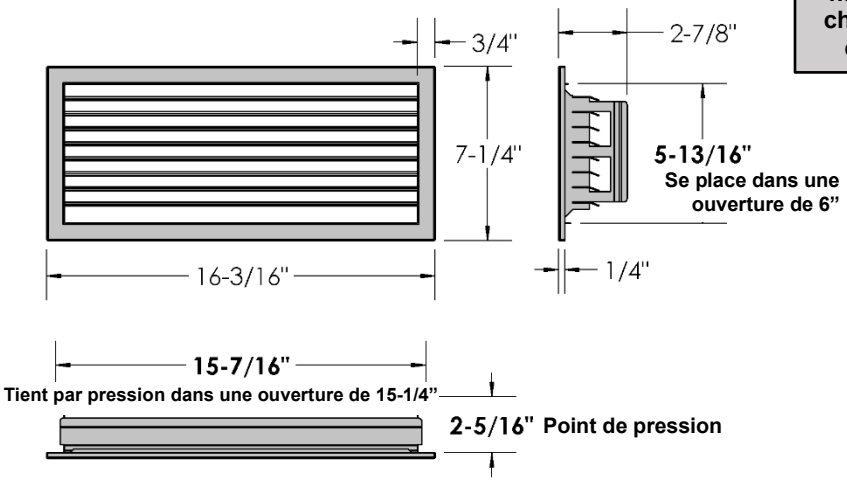




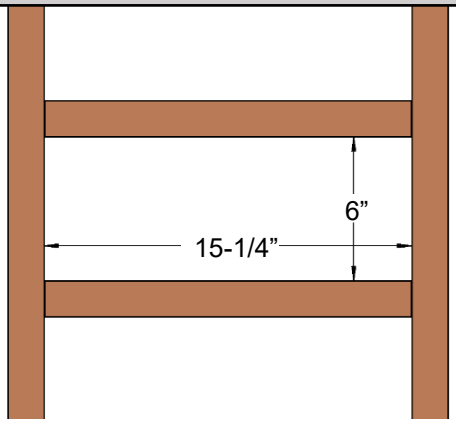
VL48EGS Installation des grilles latérales - MQVL48, MQVLB48 Option

Convient aux modèles Kingsman et Marquis. Non compatible avec le système HDS.

Contenu de l'ensemble : 2 grilles (prêtes à peindre).



⚠ L'ouverture de la grille doit être à moins de 2" du haut de l'enchâssure. Cela permet d'éviter que la chaleur excessive ne soit piégée au sommet de la chasse. Voir la section installation du manuel.

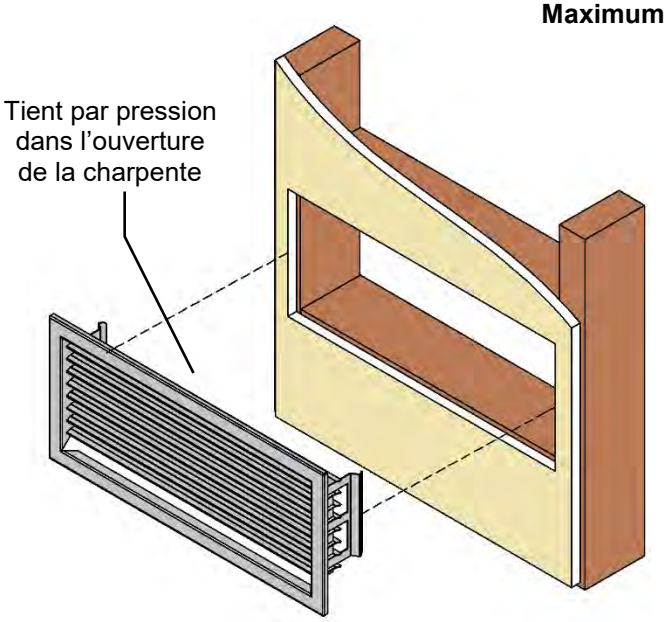


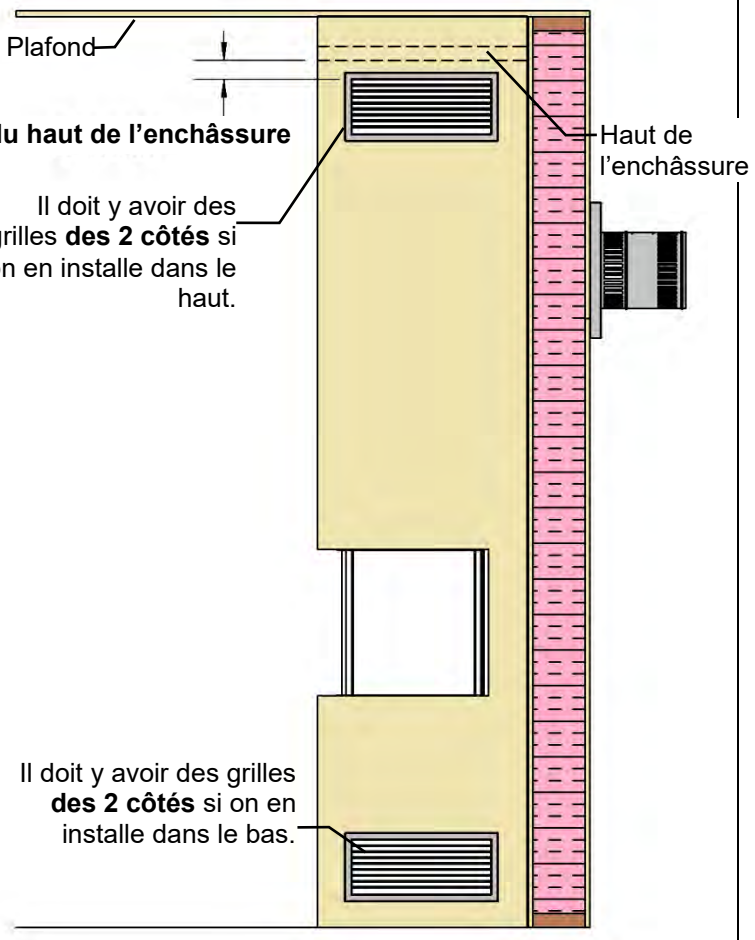
Ouverture requise : 15-1/4" x 6".

Peut être installée dans le haut et/ou le bas de l'enchâssure. Il doit y avoir des grilles VL48EGS à **droite et à gauche** de l'enchâssure, qu'elles soient utilisées dans le bas ou dans le haut.

Haut de l'enchâssure :

⚠ L'ouverture de la grille doit être à moins de 2" du haut de l'enchâssure.



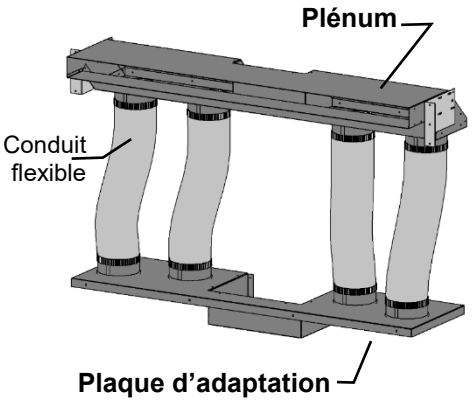


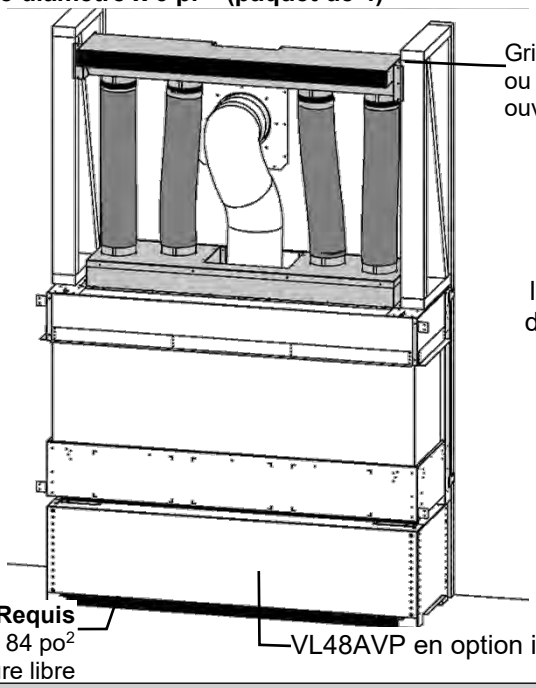
⚠ APPAREILS MQ – L'ENCHÂSSURE DOIT ÊTRE VENTILÉE DANS LE HAUT ET DANS LE BAS-

VL48HDS Système de distribution de chaleur optionnel -Option

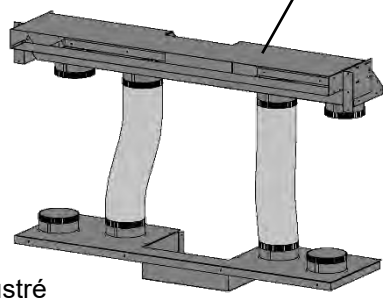
Nécessite ZDV5FP6 Conduit Flexible 5” de diamètre x 6 pi – (paquet de 4)

Doit être installé avant que la charpente avant soit faite.





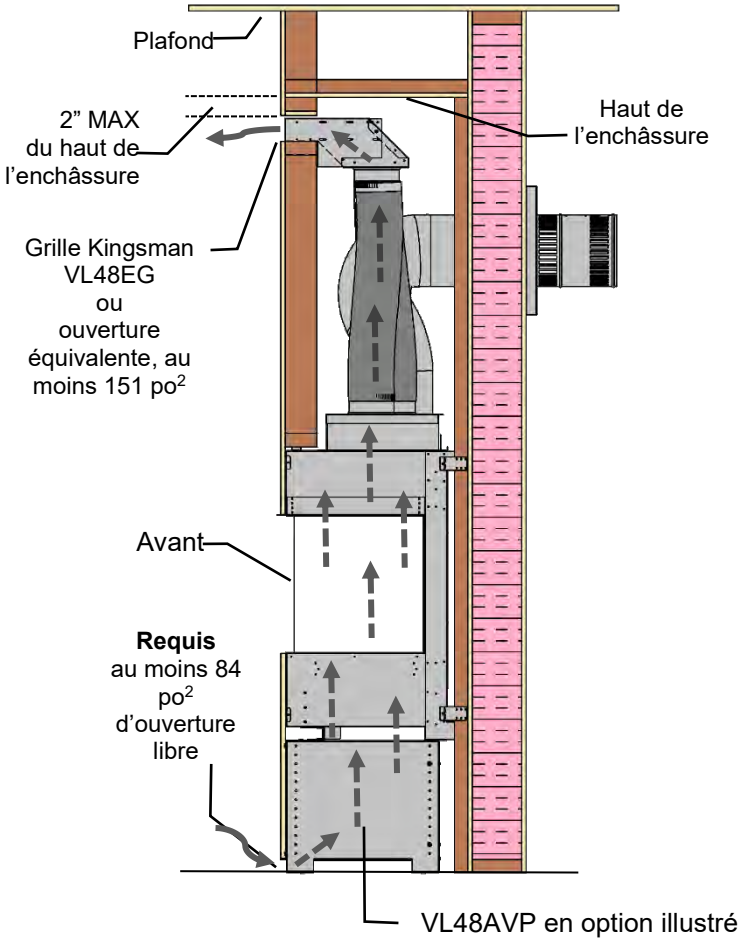
Branchez seulement les deux conduits du centre si l’air chaud est redirigé vers deux ouvertures d’aération.



⚠ **Si vous utilisez de l’isolation dans l’enchâssure (i.e. pour un mur extérieur), un panneau mural/gypse est nécessaire pour retenir l’isolant. L’enchâssure doit être propre et libre de tous débris (i.e. isolant, pièces de bois etc.).**

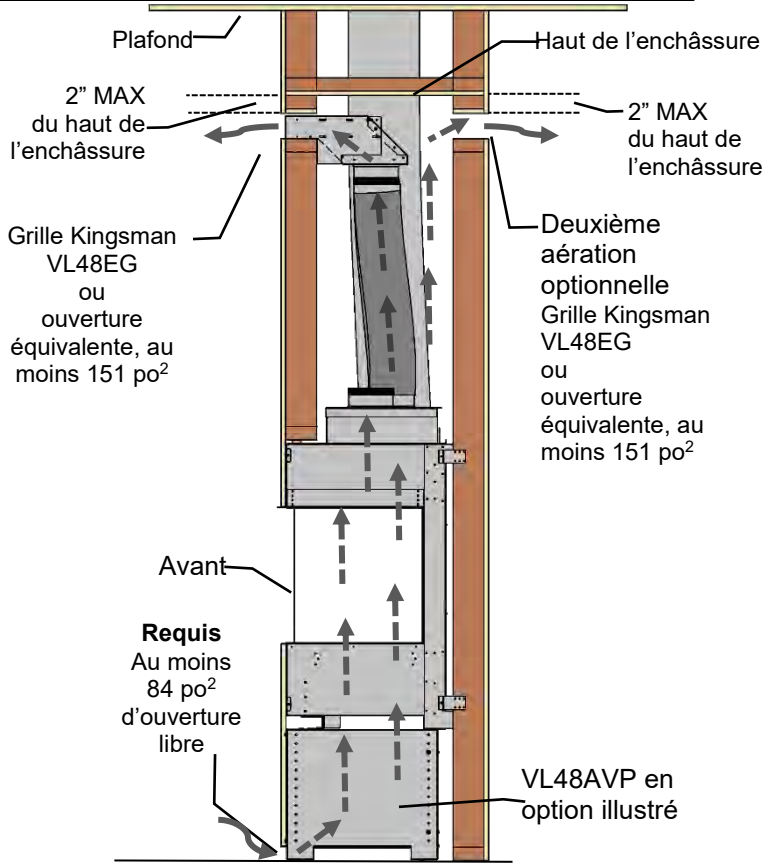
Option ouverture sur une pièce

L’air de la pièce chauffée est redirigé vers la pièce où est le foyer.



Option deux ouvertures d’aération

L’air de la pièce chauffée est redirigé vers la pièce où est le foyer et vers une zone contiguë à cette pièce.
Branchez seulement les ***2 conduits intérieurs***.



Doit être dans la même zone de pression (Pièce / zone)

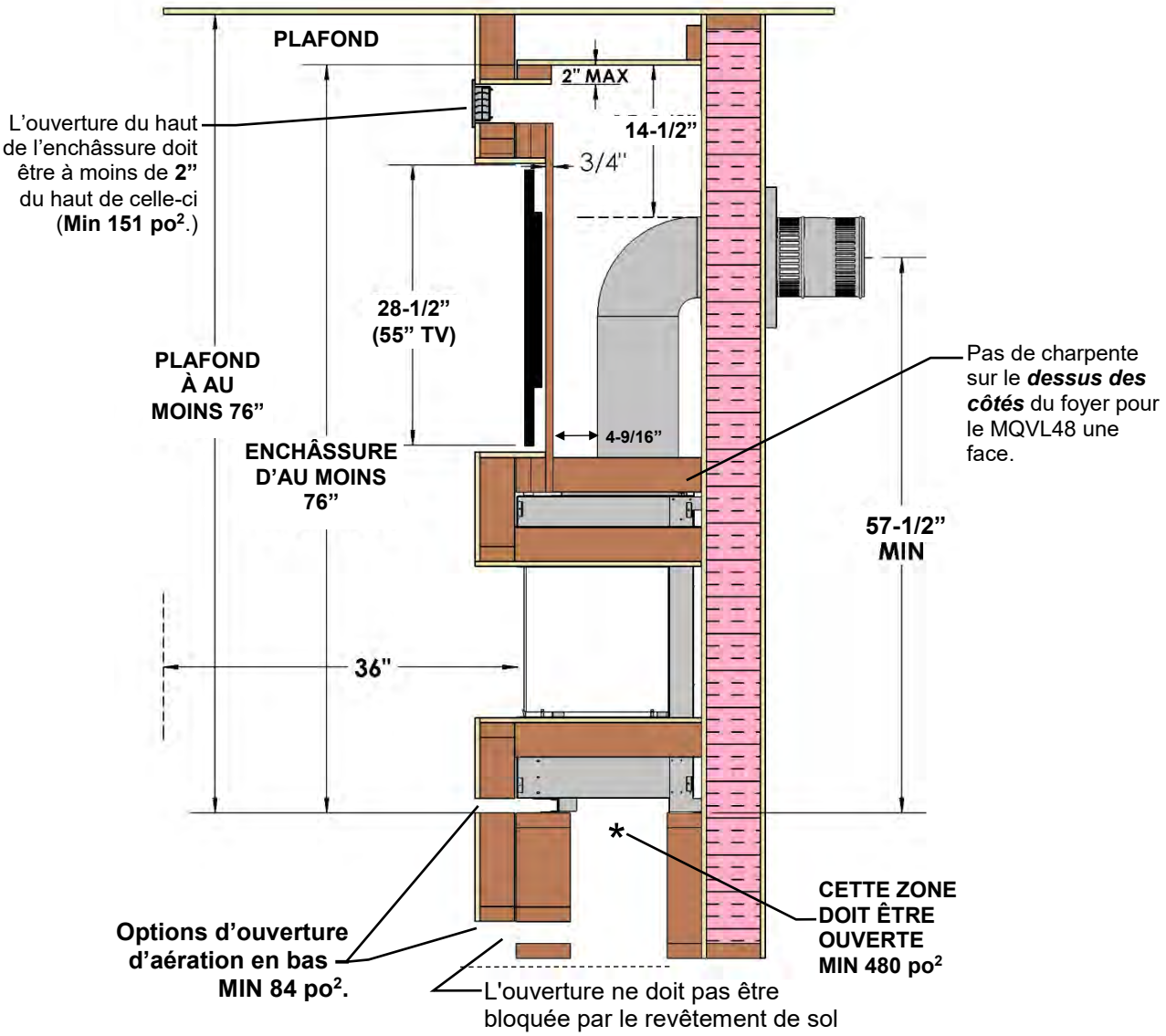
MQVL48 / MQVLB48 Dégagements aux combustibles

Avant (meubles, etc. à partir de la vitre)	36” [92cm]
Côté (meubles, etc. à partir de la vitre)	36” [92cm]
Côté (à partir des espaceurs du VLB48 ou de l’ens. de coin)	0” [0cm]
Arrière (à partir des espaceurs)	0” [0cm]
Plancher	0” [0cm]
Hauteur minimale du plafond (à partir du bas du foyer)	76” [193cm]
Dessus (à partir des espaceurs)	0” [0cm]
Dessus du coude 90° dans l’enchâssure minimale de 76”	14-1/2” [36,8cm]
Dessus du coude 90° dans l’enchâssure de plus de 76”	4” [10,2cm]
SYSTÈMES D’ÉVACUATION	
Dessus du conduit horizontal	1/1/2” [3,8cm]
Côté & bas du conduit horizontal	1” [2,5cm] tous systems d’évacuation
Conduit d’évacuation vertical	1” [2,5cm] tous systems d’évacuation

⚠ N.B.
Si vous mettez de l’isolant dans l’enchâssure (i.e. pour un mur extérieur), un panneau mural / gypse est nécessaire pour retenir l’isolant.

L’enchâssure ventilée doit être propre et libre de tout débris (i.e. isolant, pièces de bois, etc.).

VUE DE CÔTÉ – MQVLB48 ILLUSTRÉ



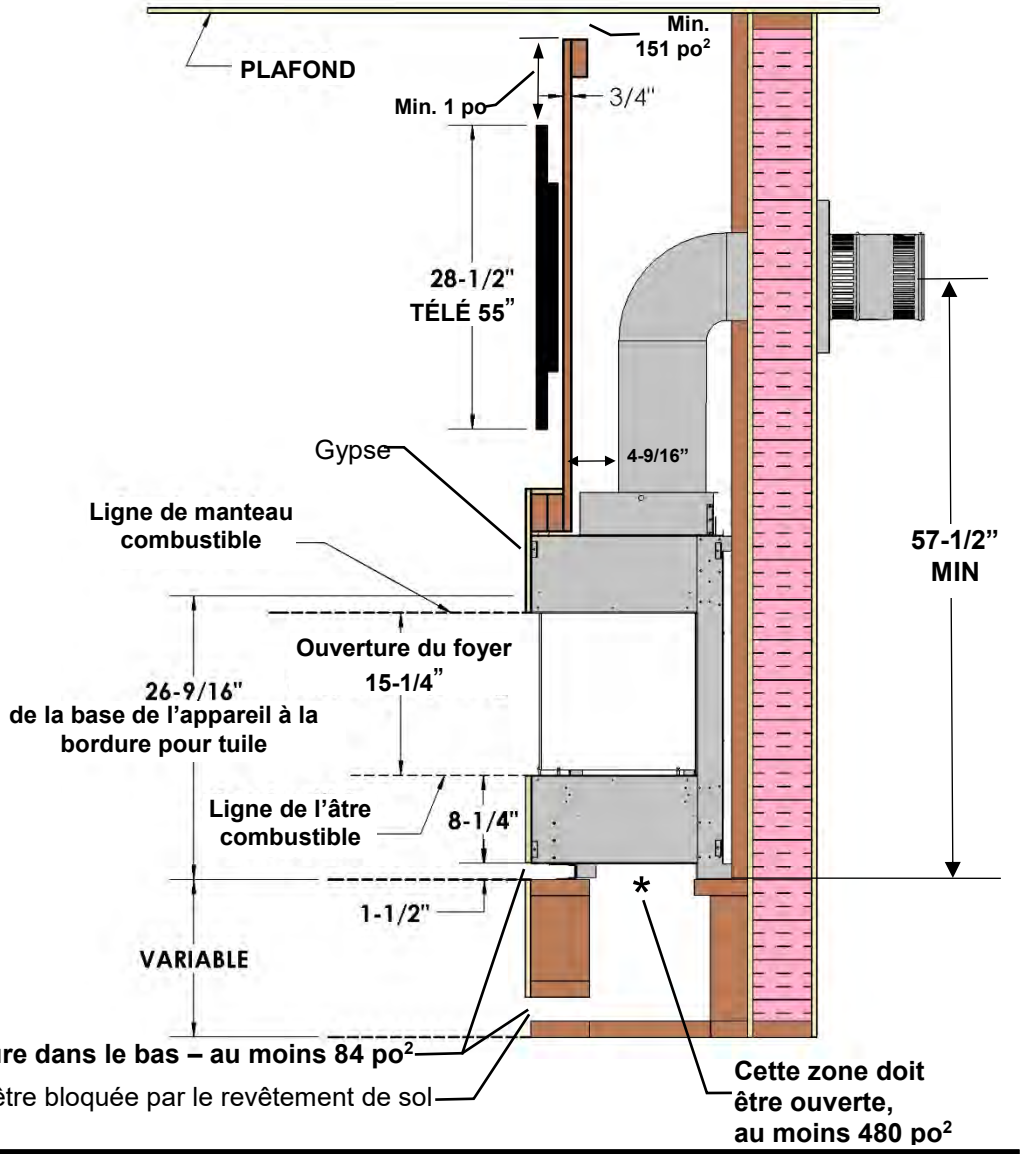
MQVL48 / MQVLB48 Dégagements au manteau

Un ***manteau combustible*** peut être placé immédiatement au-dessus de l'ouverture du foyer.

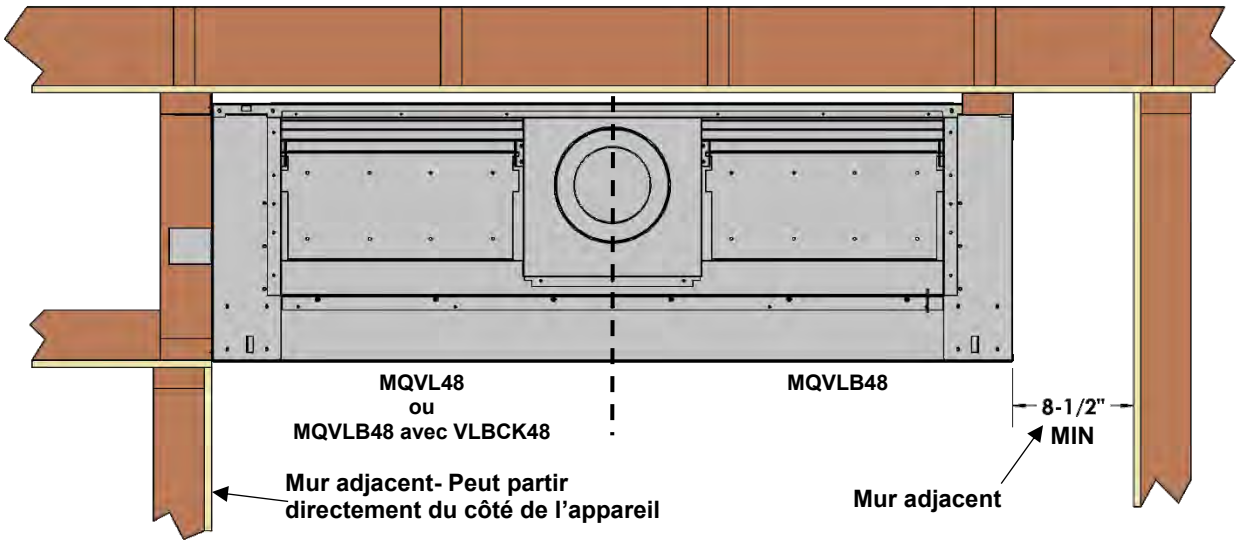
Un ***manteau combustible*** peut être placé immédiatement sous l'ouverture du foyer.

Un ***mur de côté adjacent*** peut commencer directement à partir du côté de l'ouverture du foyer.

VUE DE CÔTÉ MQVLB48



VUE DU DESSUS – MQVLB48 avec l'ensemble de coin

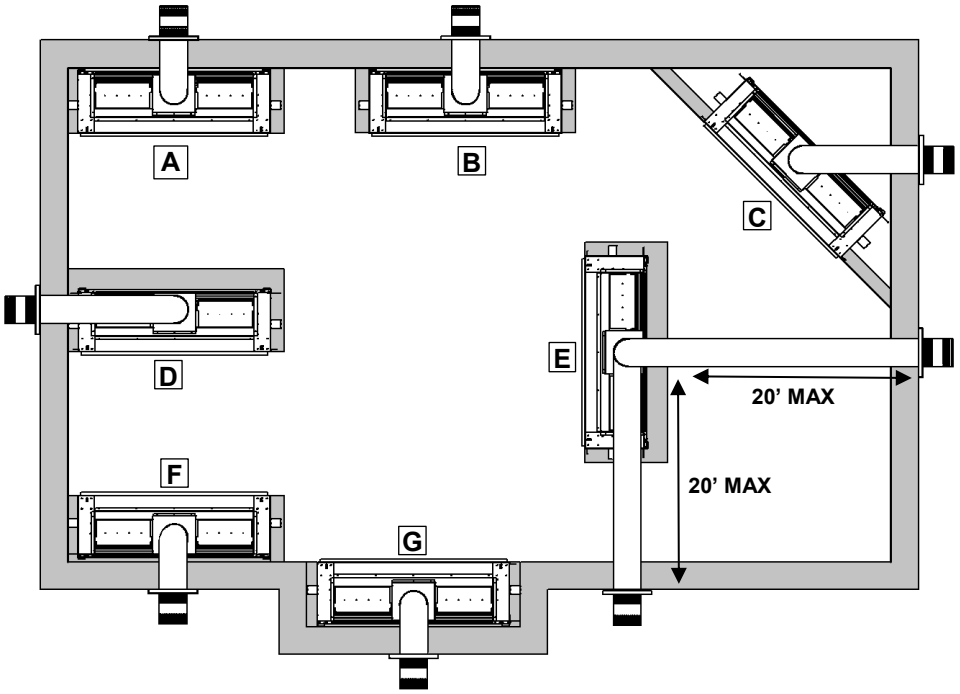


MQVL48 une face Emplacement de votre appareil

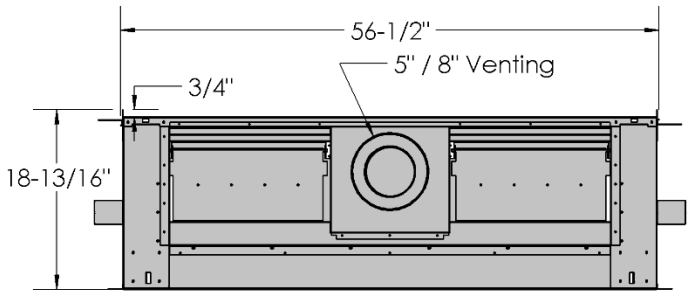
Indice de Localisation:

A. Coin du côté gauche
B. Plat sur le mur
C. Coin à 45 °
D. Meuble de séparation
E. Îlot (enchâssure) *
F. Coin du côté droit
G. Chase de mur extérieur

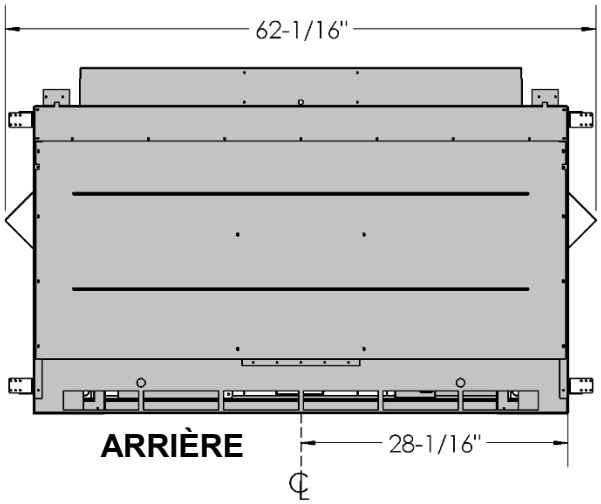
*Une installation en îlot avec évacuation sur le dessus est possible seulement si la portion horizontale du conduit d'évacuation n'excède pas 20 pieds (6.1m)



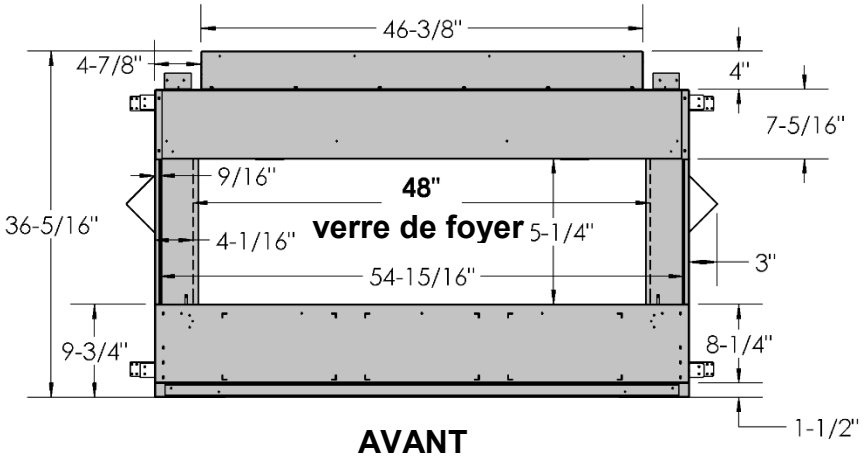
MQVL48 une face Dimensions du foyer



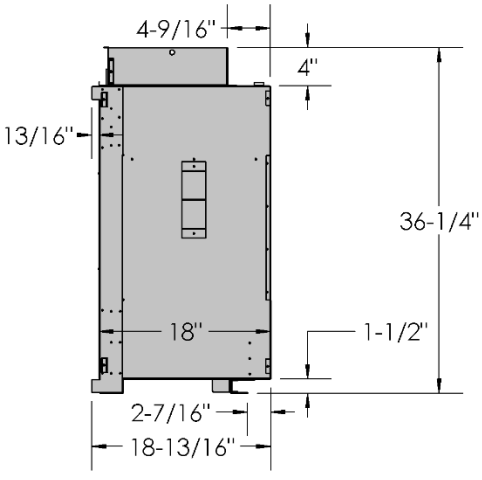
VUE DE DESSUS



ARRIÈRE

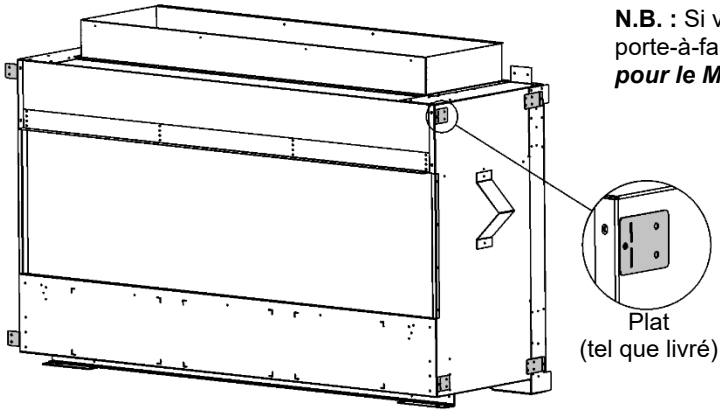


AVANT



CÔTÉ GAUCHE

MQVL48 une face -Guide pour les languettes de clouage-



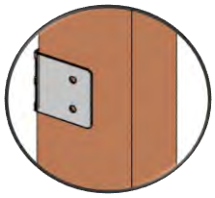
Il y a 4 languettes de clouage de chaque côté de l'appareil.

N.B. : Si vous utilisez les languettes arrière pour une enchâssure en porte-à-faux etc., référez-vous à la page des ***languettes de clouage pour le MQVLB48 péninsule***.

1

Pliez à 90° pour une façade de foyer à égalité avec le mur.

2



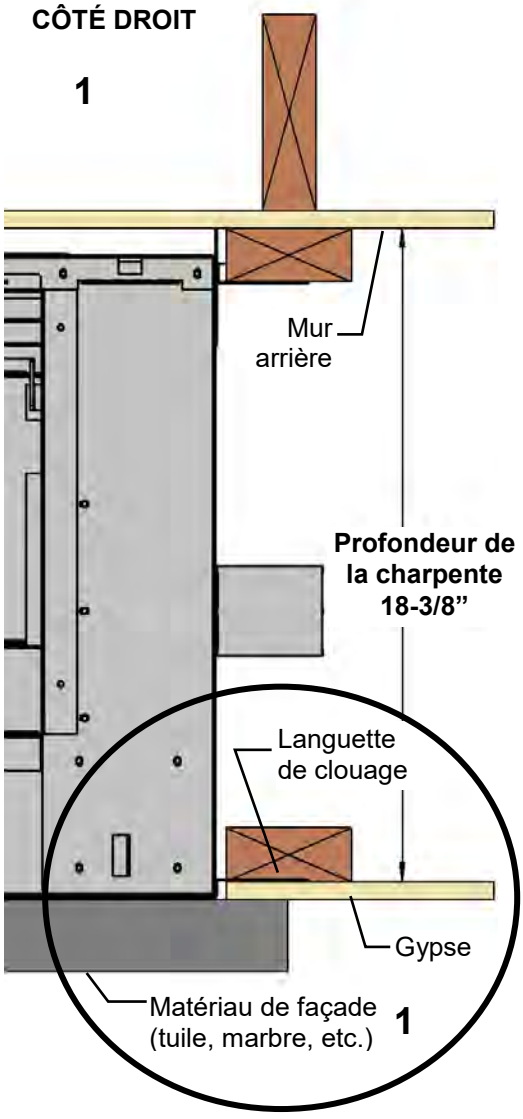
Pivotez de 180° pour une charpente à égalité du devant du foyer.

Ces languettes de clouage peuvent utilisées de deux façons

Gypse de 1/2" à égalité avec le devant du foyer – Le devant du foyer et le mur seront recouvert (ex. : tuiles autour du foyer).

VUE DE DESSUS CÔTÉ DROIT

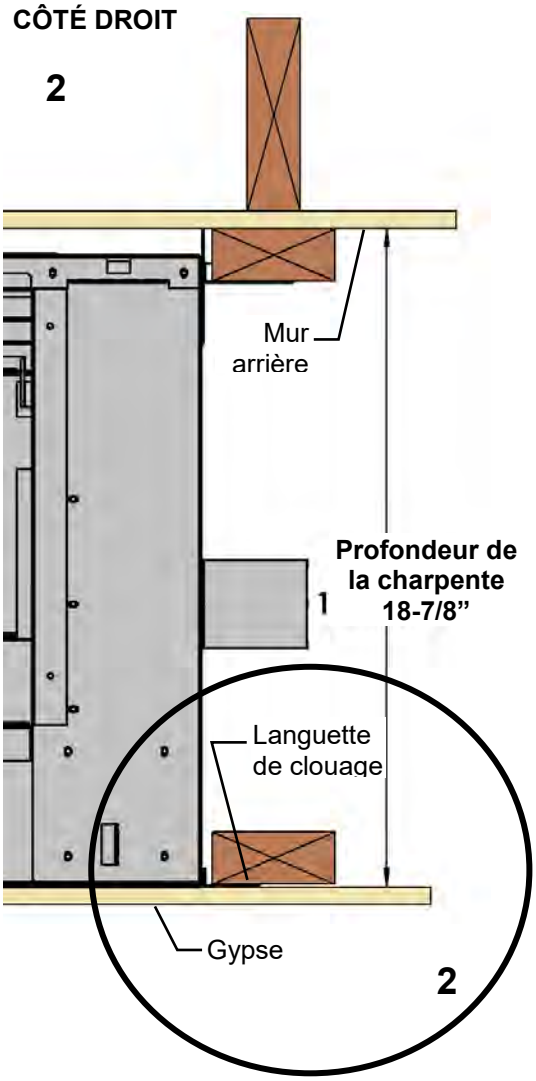
1



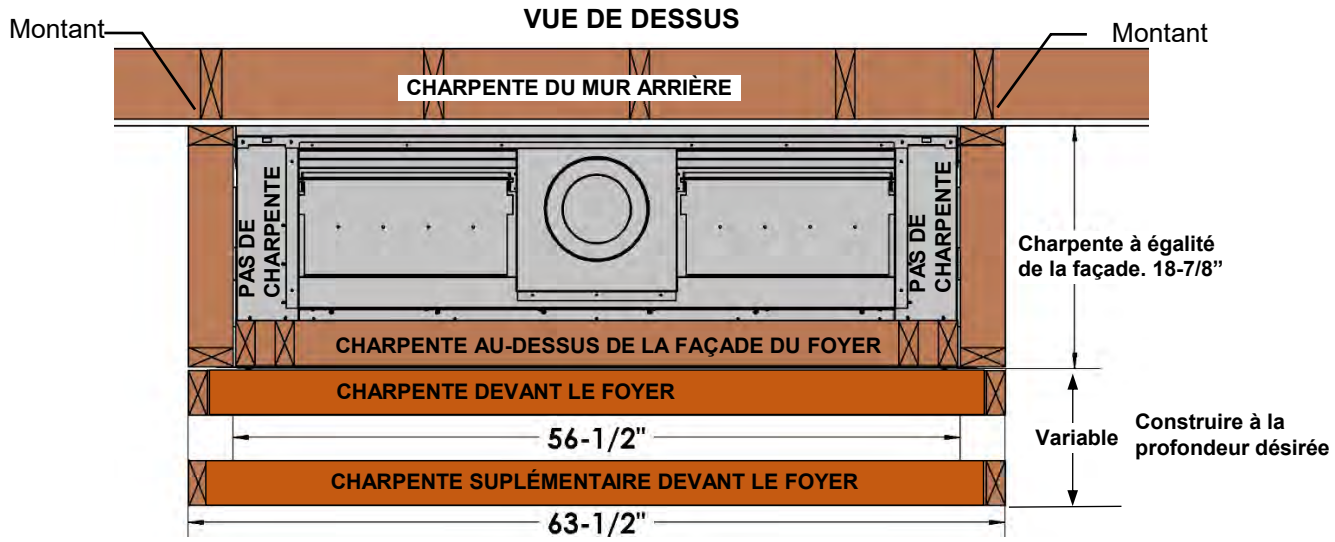
Charpente à égalité avec le devant du foyer – La surface du mur fini se rendra jusqu'à l'ouverture du foyer.

VUE DE DESSUS CÔTÉ DROIT

2

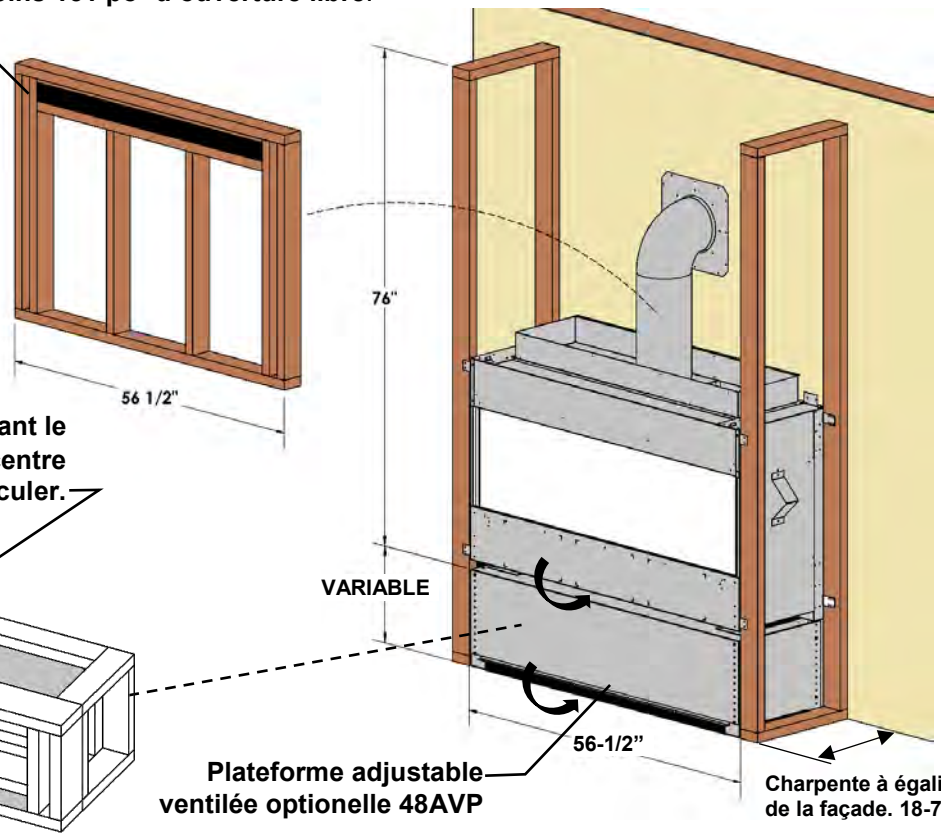


MQVL48 Charpente pour le foyer une face

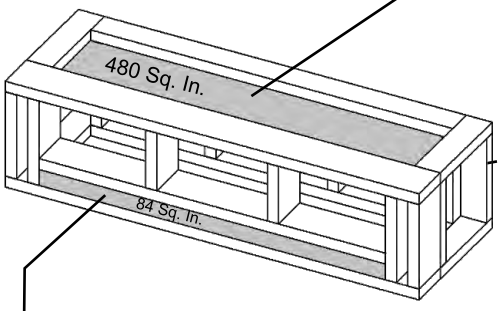


L'appareil doit être en place avec son conduit d'évacuation branché avant que la charpente soit faite au-dessus du foyer.

L'enchâssure du foyer **DOIT ÊTRE VENTILÉE** dans le haut, avec ou sans grille. Il doit y avoir **au moins 151 po² d'ouverture libre**.

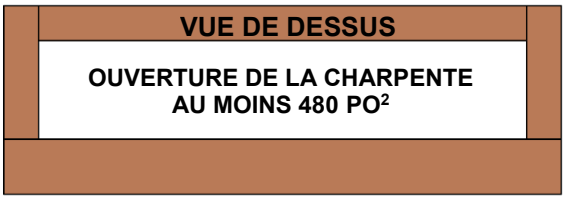


⚠ **N.B. : Toute plateforme supportant le foyer doit être ouverte en son centre pour permettre à l'air de circuler.**



L'enchâssure du foyer **DOIT ÊTRE VENTILÉE** avec ou sans grille. Il doit y avoir **au moins 84 po² d'ouverture libre** sous l'appareil.

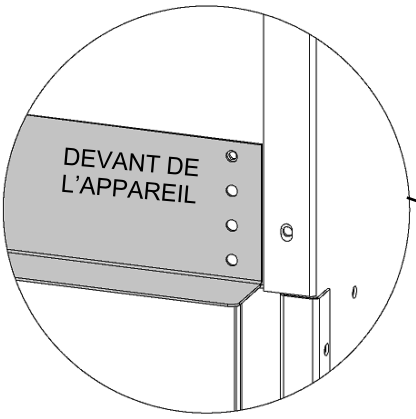
L'ouverture ne doit pas être bloquée par le revêtement de sol

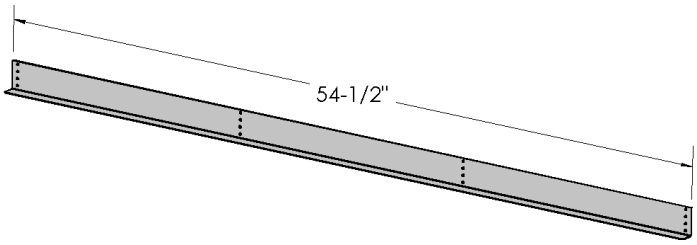


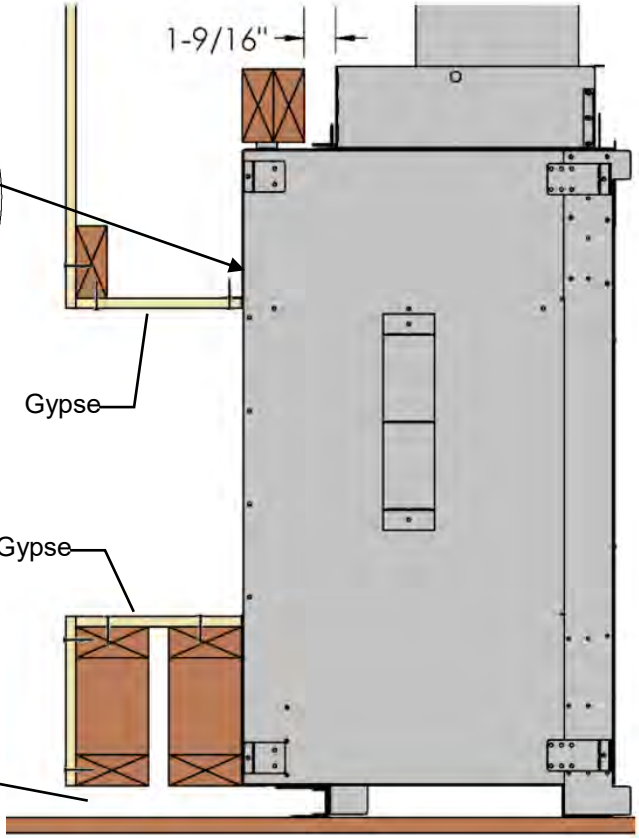
MQVL48 Une face - Avec la bordure pour tuile

Une bordure pour tuile est fournie avec le foyer. Elle se place au-dessus de l'ouverture du foyer. Elle peut être utilisée comme une bordure normale pour la tuile ou comme support pour les autres matériaux comme du gypse ou du contreplaqué.

Placez-la à la hauteur désirée et fixez au foyer par les trous sur le devant du foyer.





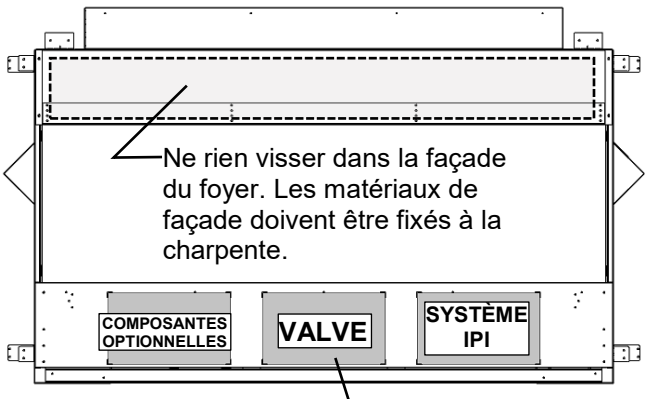


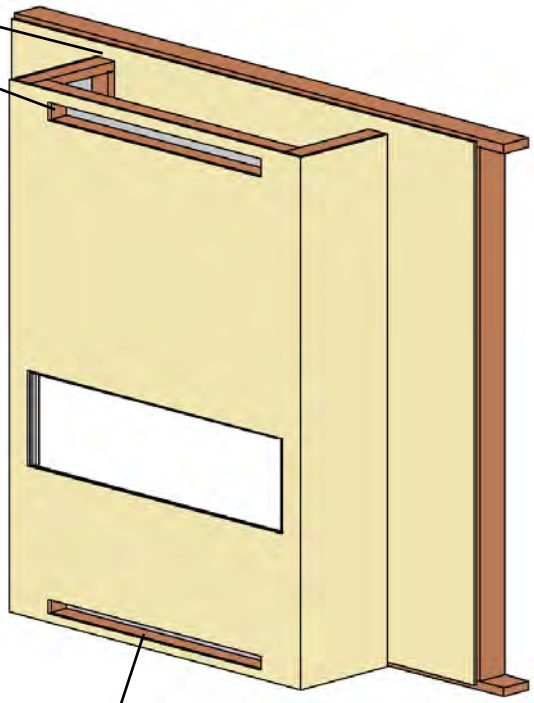
MQVL48 – Une face -Exigences pour la façade

L'appareil peut être recouvert de matériaux combustible (i.e. gypse) jusqu'à l'ouverture du foyer.

Option A : Enchâssure ouverte au plafond (MIN 151 po^2)

Option B : Ouverture d'aération de l'enchâssure (MIN 151 po^2) MAX 2" sous le plafond

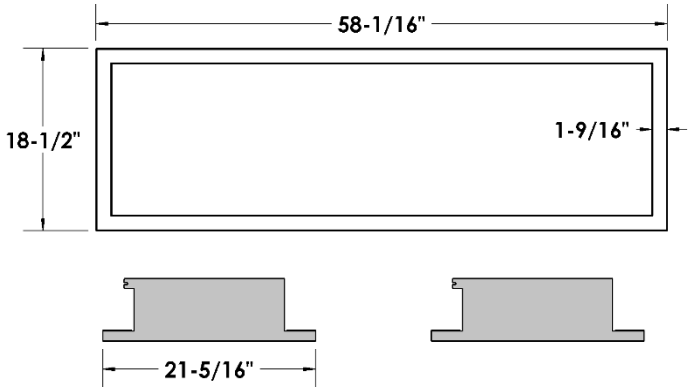




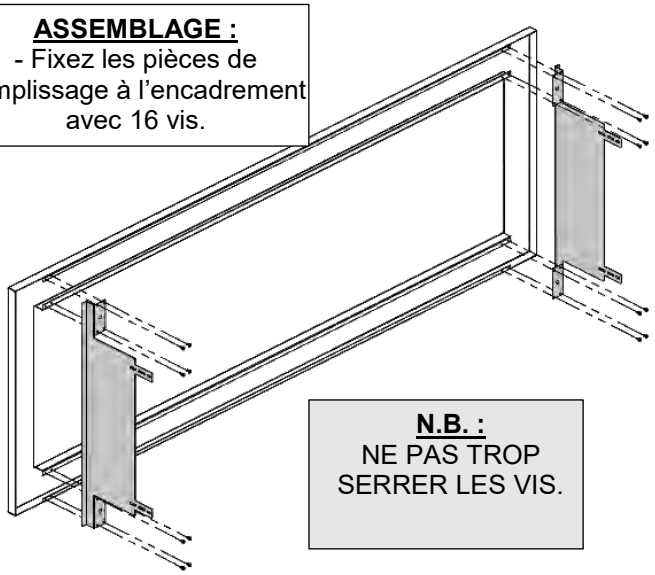
VL48S1BL / VL48S1SS -Installation de l'encadrement du MQVL48 -Option

L'encadrement est disponible en acier inoxydable ou peint en noir.

LISTE DE PIÈCES :
- Encadrement
- 2 pièces de remplissage latérales (noir)
- 20 vis #6



ASSEMBLAGE :
- Fixez les pièces de remplissage à l'encadrement avec 16 vis.



N.B. :
NE PAS TROP SERRER LES VIS.

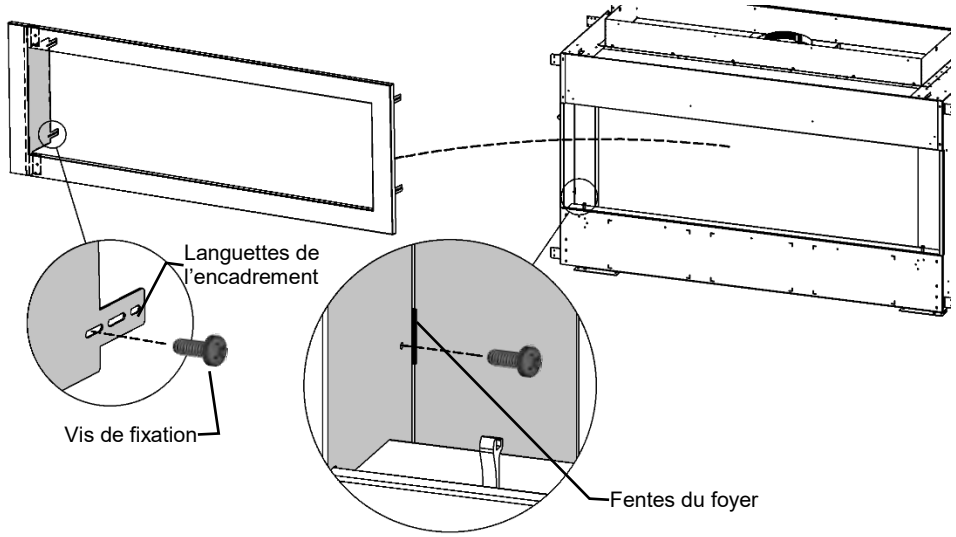
INSTALLATION :

- Le foyer doit être installé et la finition du mur doit être faite.

-Insérez l'encadrement assemblé dans l'ouverture du foyer. ***Les languettes de l'encadrement*** s'insèreront dans les ***fentes du foyer***.

-Insérez 4 vis par les trous des languettes de l'encadrement et vissez au foyer. **NE PAS TROP SERRER LES VIS.**

-Ajustez l'encadrement à la profondeur désirée (voir **Ajustement** ci-dessous).



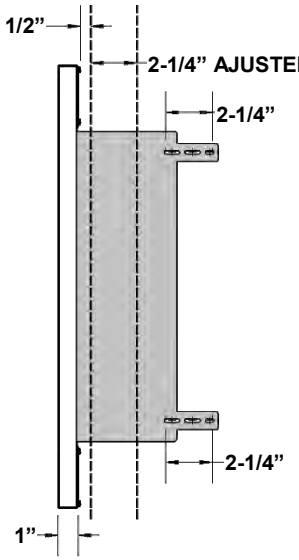
AJUSTEMENT :

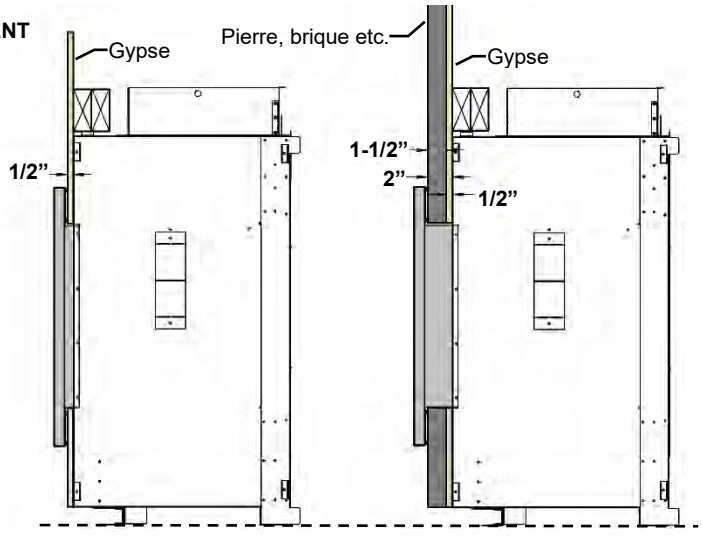
-La profondeur de l'encadrement peut être ajustée selon l'épaisseur du matériau de finition du mur.

-L'espace derrière l'encadrement peut varier d'environ 1/2" (gypse seulement) à 2-1/4" (pierre, brique ou autre matériau).

-Une fois la profondeur ajustée, serrez les vis pour maintenir l'encadrement en place.

N.B. :
NE PAS TROP SERRER LES VIS.



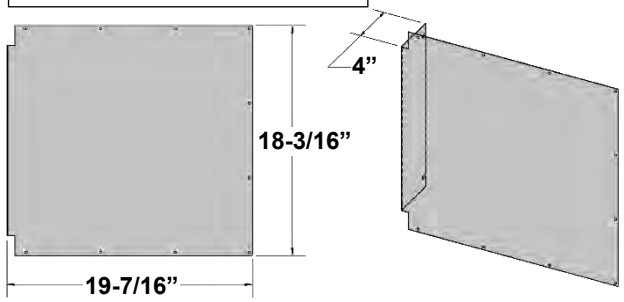


MQVL48 Une face- VL48SEP Panneaux de rallonge -Option-

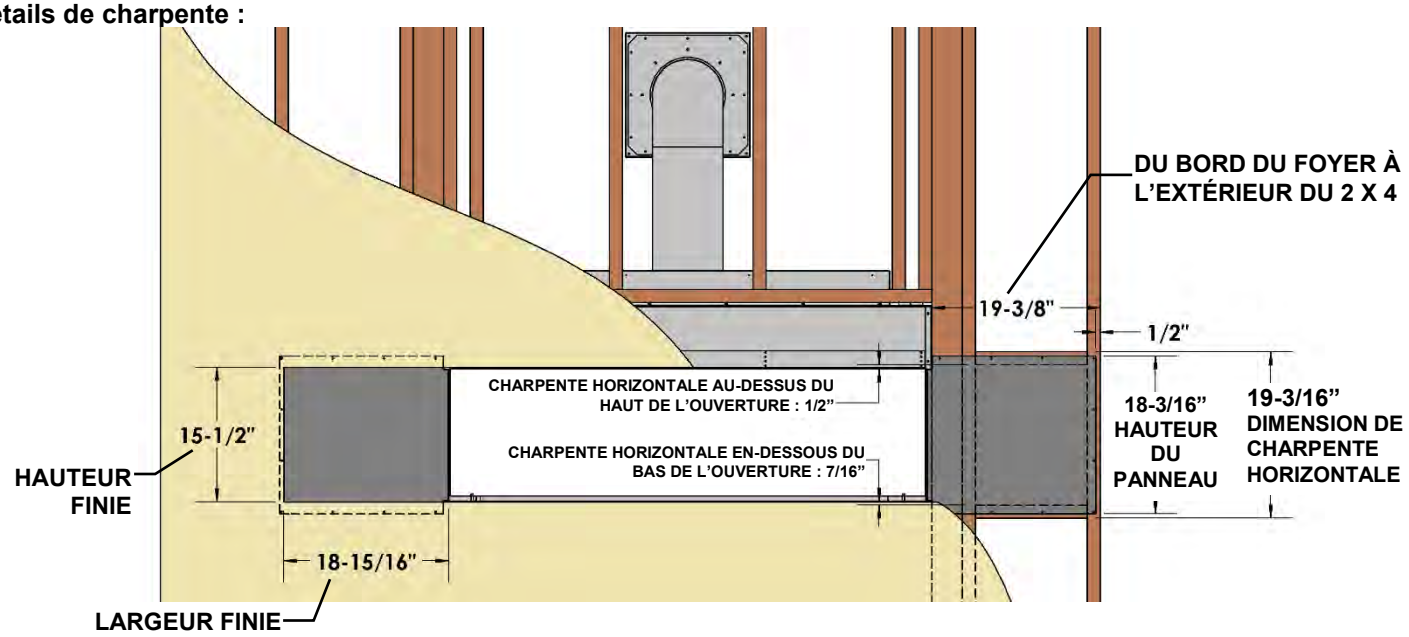
Contenu de l'ensemble :

2 panneaux de rallonge

4 vis noires #6

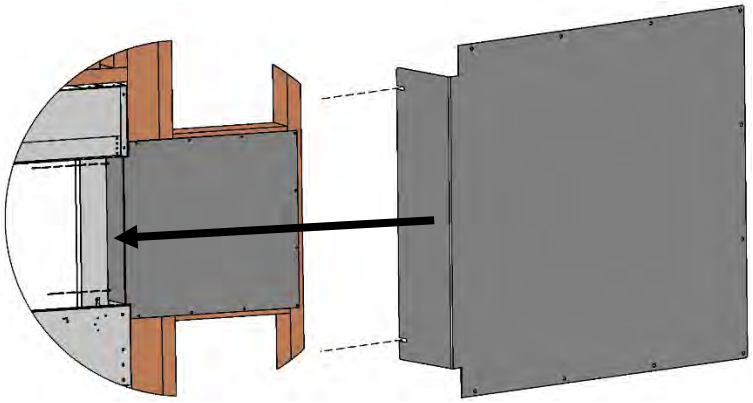


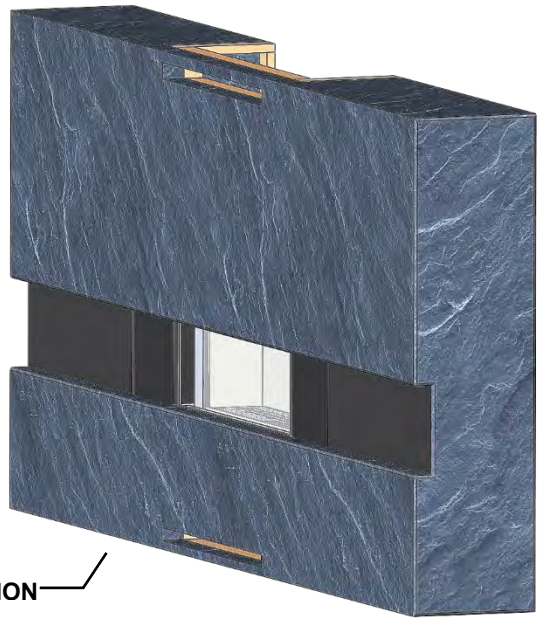
Détails de charpente :



Méthode d'installation :

1. Placez le panneau dans l'ouverture latérale du foyer. Fixez les panneaux à l'intérieur de la façade du foyer avec les 2 vis noires #6.
2. Fixez le panneau au mur avec des clous ou des vis à tête tronconique basse. Faire la même chose pour l'autre côté.
3. Procédez à la finition du mur.



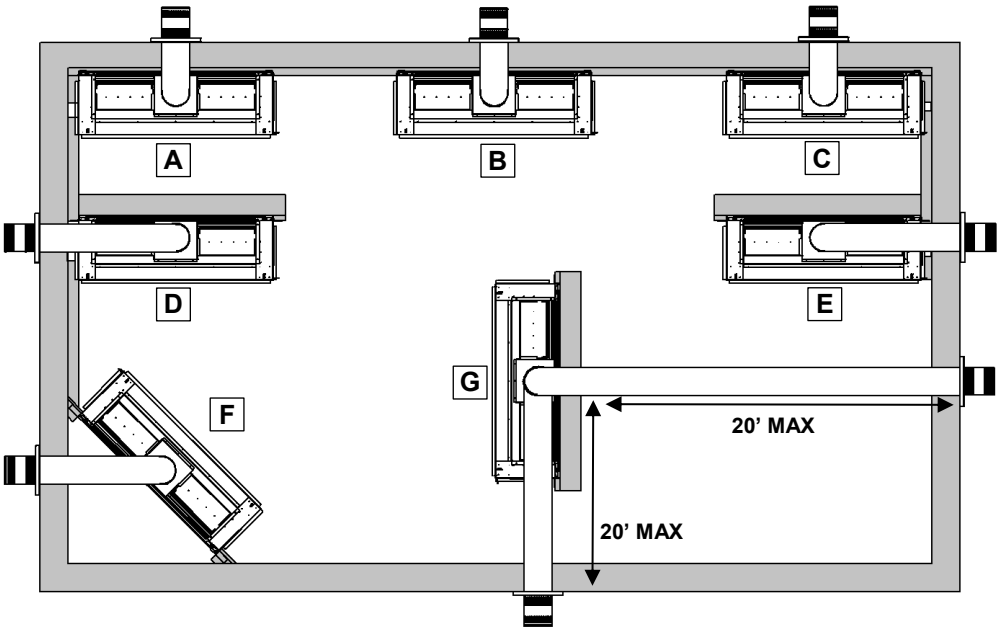


MQVLB48 Péninsule Emplacement de votre appareil

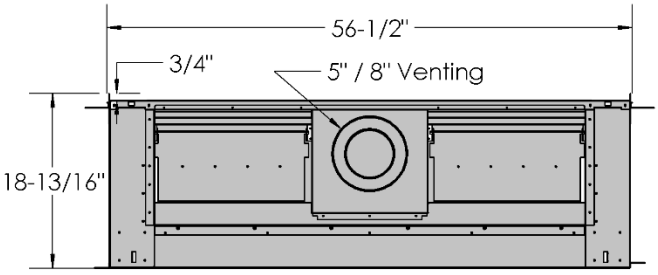
LOCATION KEY:

A. Coin du côté gauche
B. Plat sur le mur
C. Coin du côté droit
D. Coin du côté gauche
E. Coin du côté droit
F. Coin à 45 °
G. Îlot (enchâssure) *

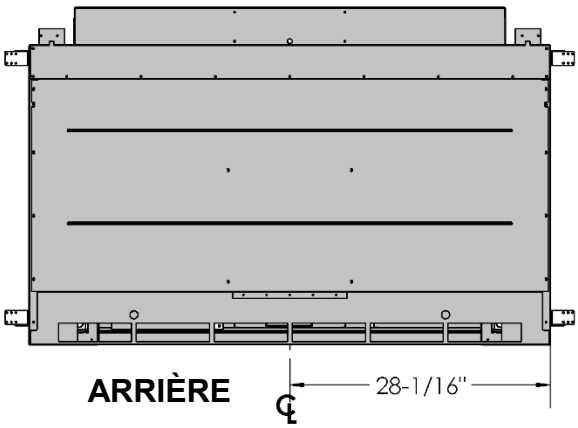
* Une installation en îlot avec évacuation sur le dessus est possible seulement si la portion horizontale du conduit d'évacuation n'excède pas 20 pieds (6.1m)



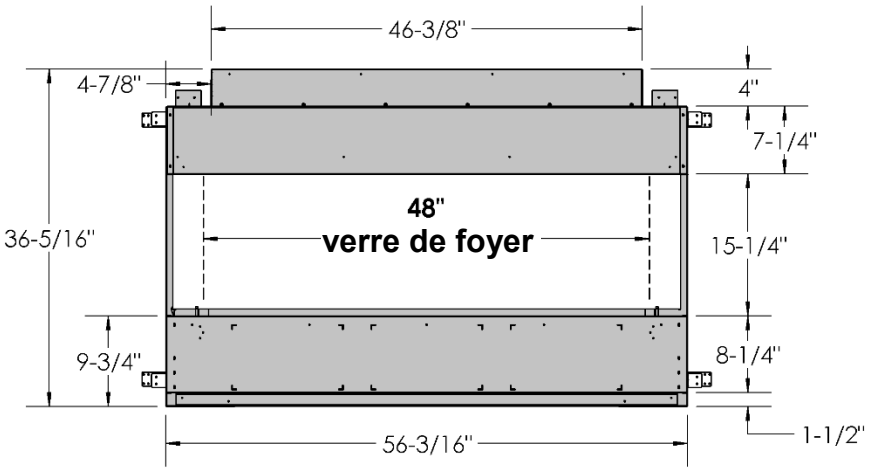
MQVLB48 Péninsule Dimensions du foyer



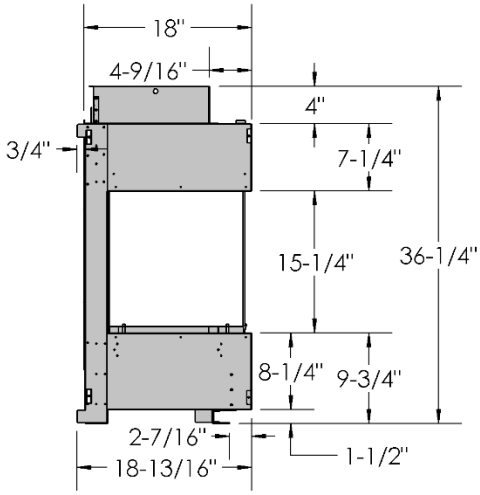
VUE DE DESSUS



ARRIÈRE



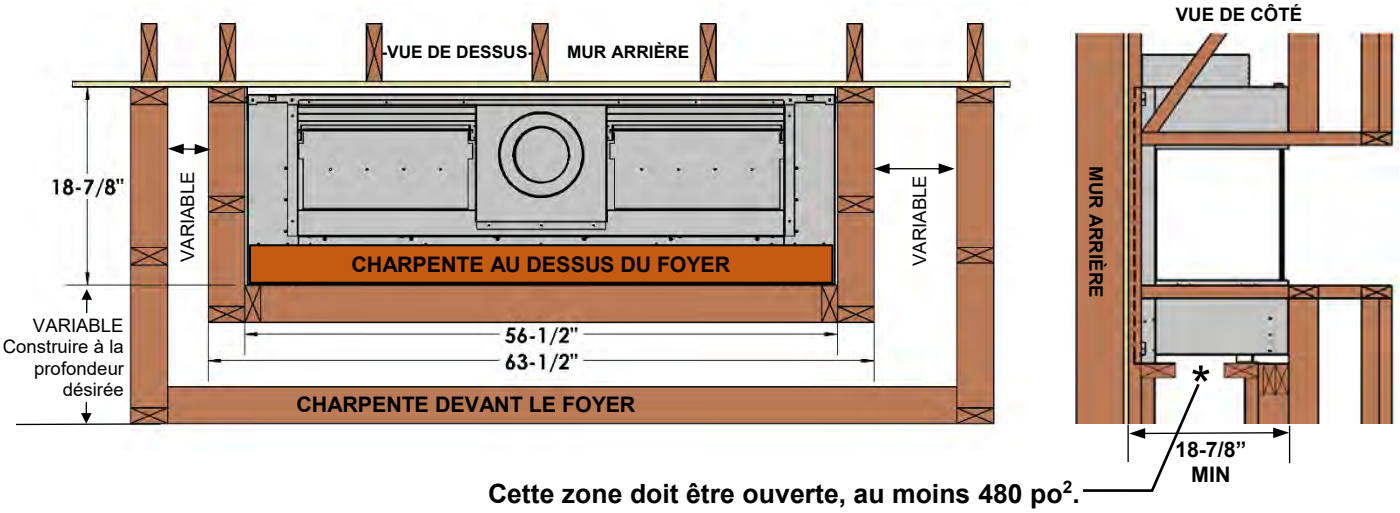
AVANT



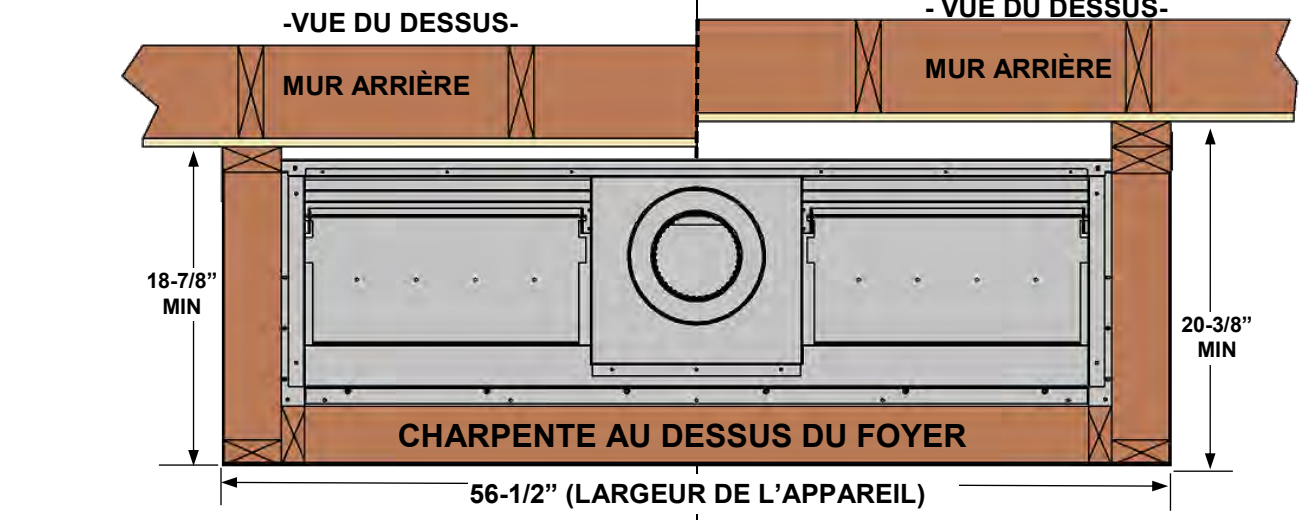
CÔTÉ GAUCHE

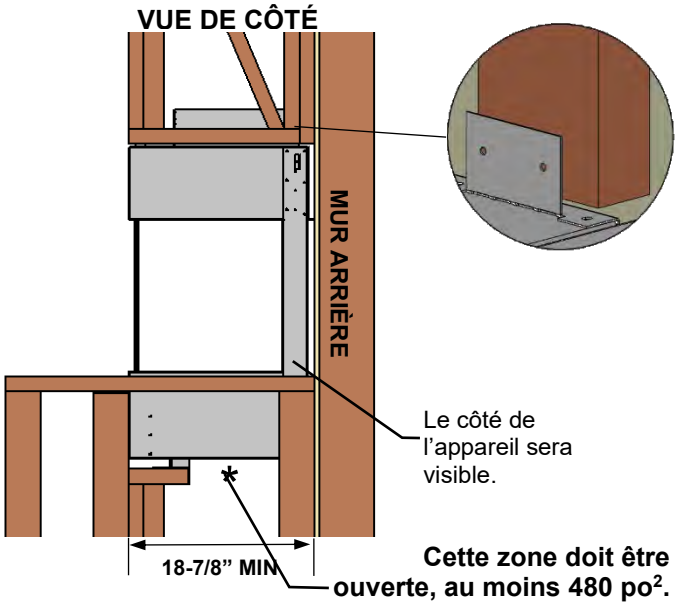
MQVLB48 péninsule-charpente

OPTION A : Charpente fixée aux côtés du foyer- La charpente de tout ce qui est construit autour du foyer, doit être autoportante.

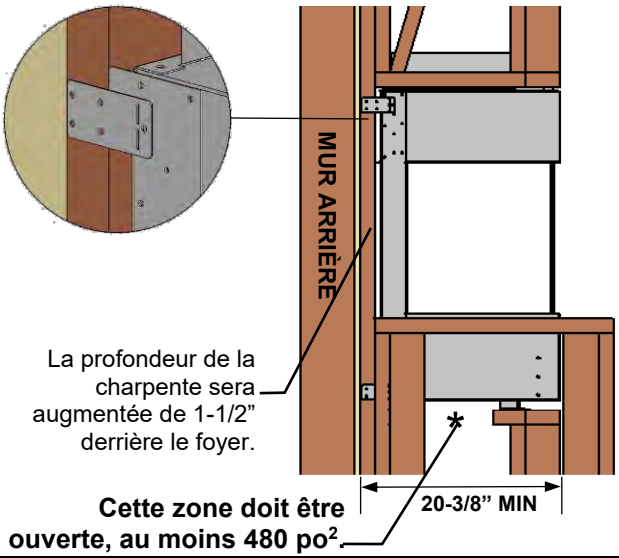


OPTION B : Charpente fixée au dessus du foyer- Pour les enchâssures en porte-à faux, la charpente doit être autoportante.



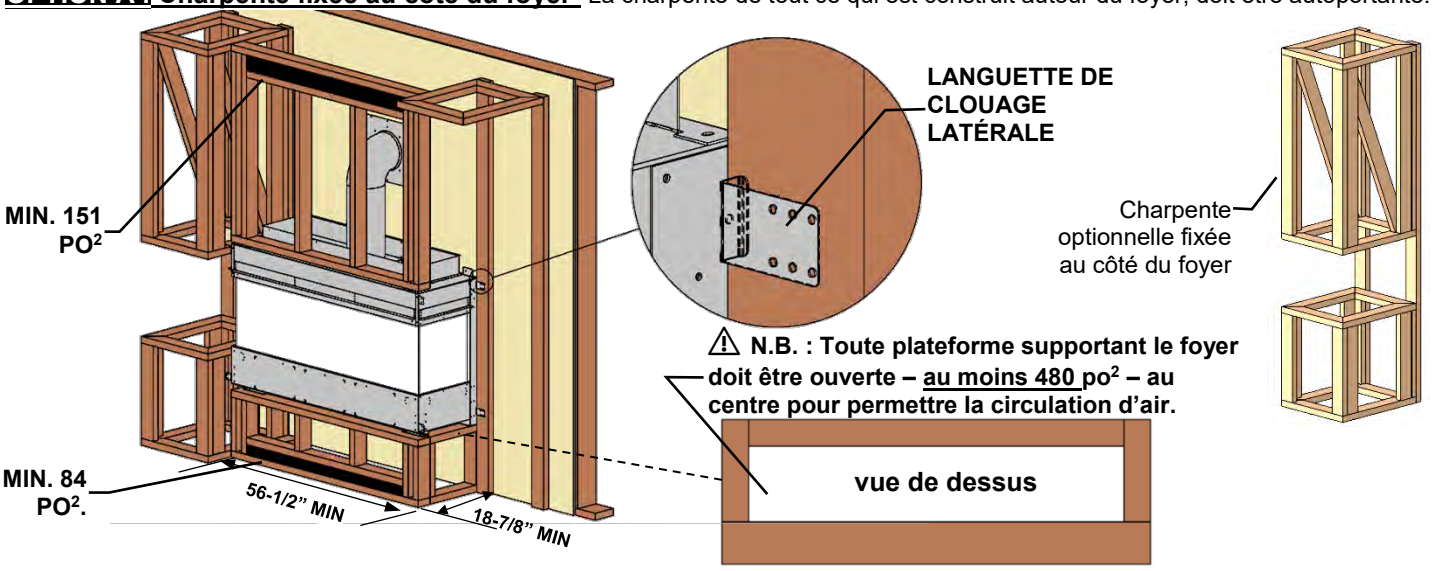


OPTION C : Charpente fixée à l'arrière du foyer- Pour les enchâssures en porte-à faux, la charpente doit être autoportante.

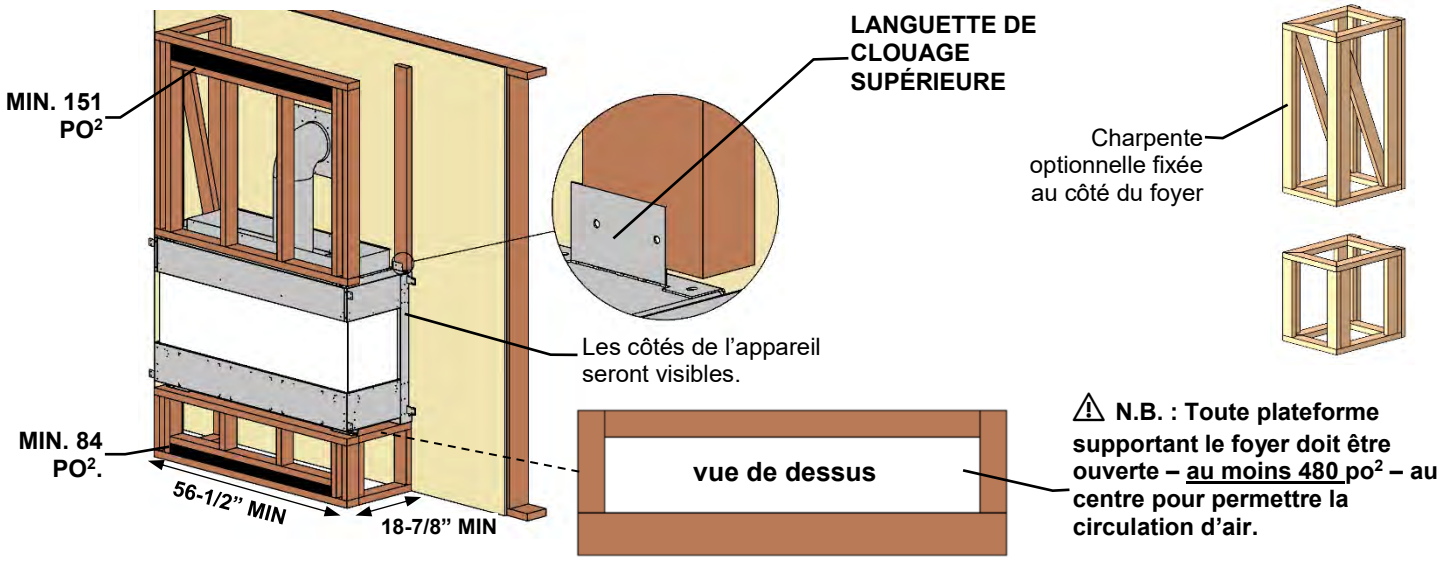


MQVLB48 péninsule –languettes de clouage pour charpente

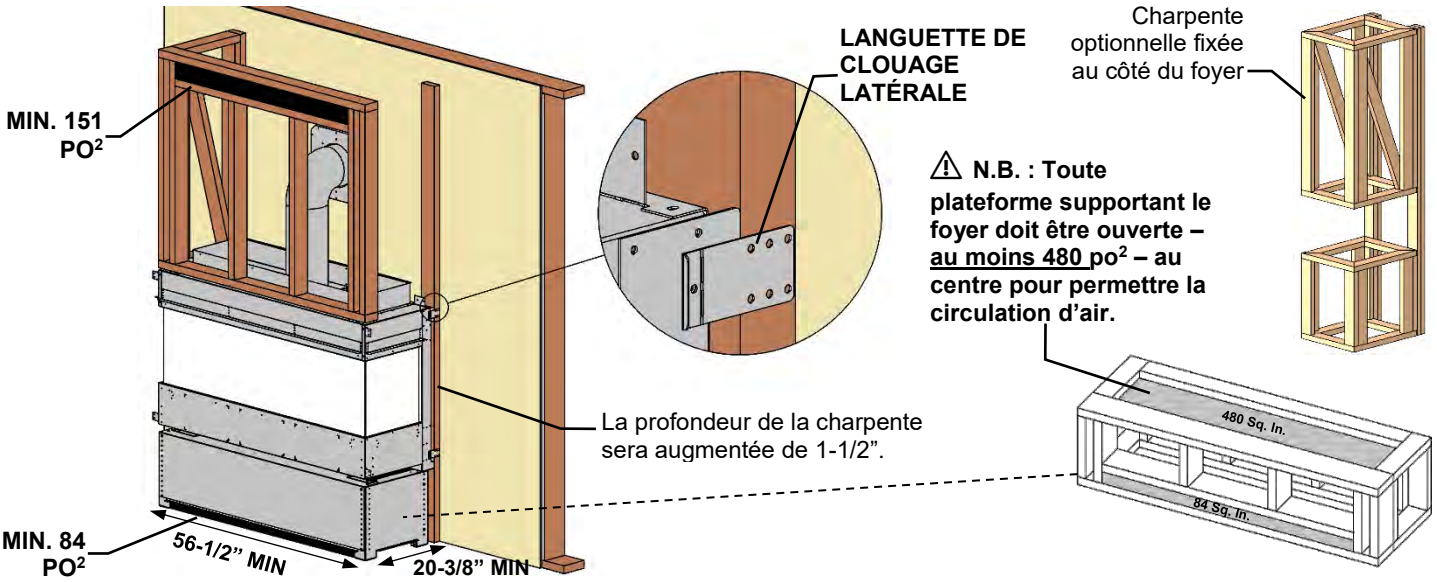
OPTION A : Charpente fixée au côté du foyer- La charpente de tout ce qui est construit autour du foyer, doit être autoportante.



OPTION B : Charpente fixée au dessus du foyer- Pour les enchâssures en porte-à faux, la charpente doit être autoportante.



OPTION C : Charpente fixée à l'arrière du foyer- Pour les enchâssures en porte-à faux, la charpente doit être autoportante.



VLBCK48 Ensemble d'installation en coin pour le MQVLB48 En option

DOIT ÊTRE INSTALLÉ AVANT QUE L'APPAREIL SOIT PLACÉ DANS LA CHARPENTE.

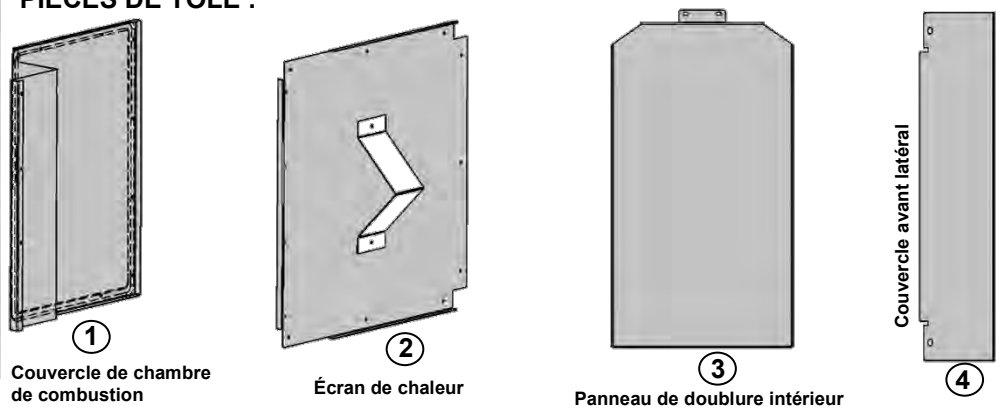
L'ENSEMBLE D'INSTALLATION EN COIN PEUT ÊTRE PLACÉ À UN BOUT OU L'AUTRE DU FOYER.

⚠ **Avertissement :** Le fait de ne pas installer les pièces selon ces diagrammes ou le fait d'utiliser des pièces autre que celles spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages à la propriété ou des blessures corporelles.

Contenu de l'ensemble :

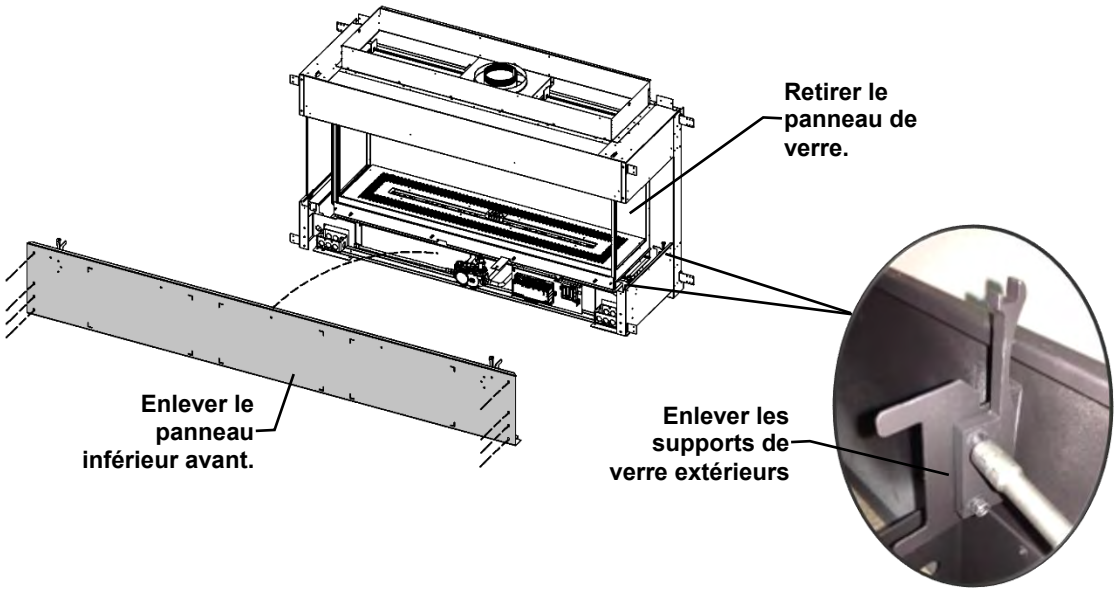
- Couvercle de chambre de combustion avec joint d'étanchéité - (1)
- Écran de chaleur avec espaceur- (2)
- Panneau de doublure intérieur -(3)
- Couvercle avant latéral - (4)
- Tube de Millpac 90ml
- 22 vis DT 1/2"
- 6 vis à tête tronconique

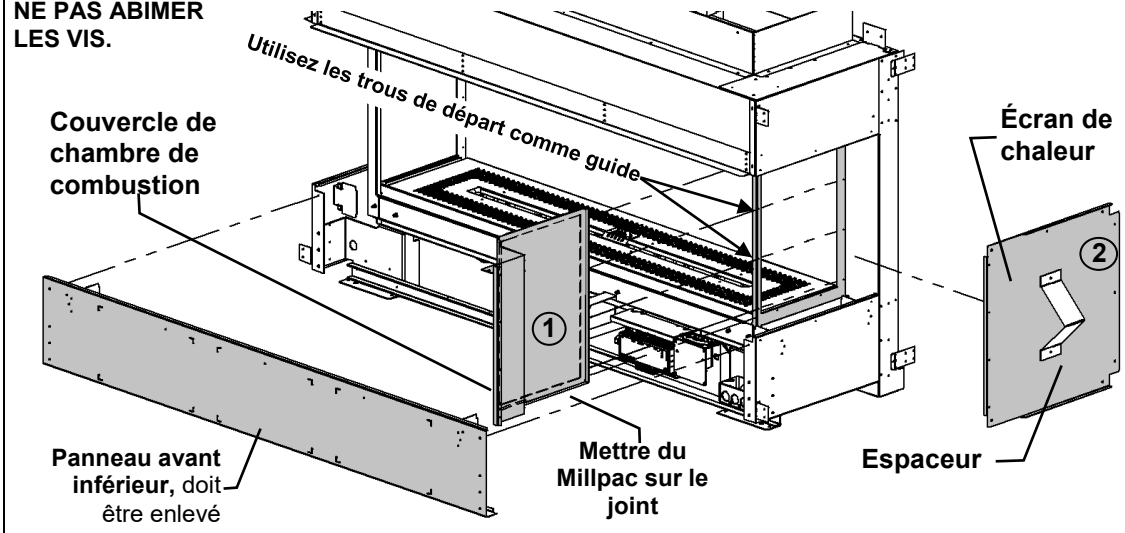
PIÈCES DE TÔLE :



Procédure :

1. Enlevez le panneau avant inférieur. Retirez le panneau de verre latéral de la chambre de combustion (Voir la section ***Installation et retrait de la porte vitrée***). Ce panneau de verre ne sera pas réutilisé.
2. Enlevez les ***supports de verre extérieurs*** du côté du foyer. Ceux-ci ne seront pas réutilisés.
3. Appliquez un mince ruban de Millpac au joint d'étanchéité du **couvercle de chambre de combustion**. Glissez ce **couvercle** en place à partir du devant du foyer.
4. **Utilisez les 2 trous de départ du montant avant comme guide pour positionner le couvercle de chambre de combustion.** Fixez à la chambre de combustion avec les **vis hexagonales DT** 1/2"**.**
5. **Si vous installez la doublure cannelée ou de porcelaine :** Pour le coin arrière, les 4 avant-trous 1/8" peuvent être percés, ou vissés ***doit être enlevé*** *du coin intérieur de la chambre de combustion* ***et***





SUITE À LA PAGE SUIVANTE

réinstallé. **SI LE FOYER EST DÉJÀ INSTALLÉ, COUPEZ SIMPLEMENT LES VIS AVEC UN OUTIL ROTATIF**

6.

7. Placez **l'écran de chaleur** sur l'extérieur de l'ouverture du foyer. Fixez avec [Qté 13] vis DT 1/2" hexagonales. Mettre l'espaceur en position.

8. Installez le **panneau de doublure intérieur** dans la chambre de combustion et fixez avec 3 vis DT.

9. Installez le **couvercle avant latéral** au moment d'installer la porte de verre avant. Voir la section ***Installation des portes.***

10. Réinstallez le panneau avant inférieur. Jetez les 2 supports de verre extérieurs, ils ne sont pas nécessaires.

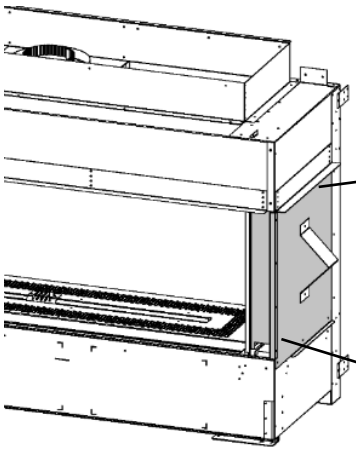
N.B. :

Pour l'ensemble d'installation en coin VLBCK48 il faut la même charpente et les mêmes dégagements que pour le MQVL48 une face.

Mettre du Millpac sur le joint

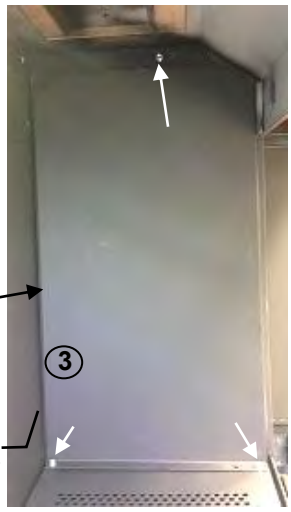
Si vous utilisez la doublure cannelée ou de porcelaine : Enlevez les 4 vis DT de l'extérieur et installez à l'intérieur de la chambre de combustion. SI LE FOYER EST DÉJÀ INSTALLÉ, COUPEZ SIMPLEMENT LES VIS AVEC UN OUTIL ROTATIF

Glissez le couvercle de chambre de combustion en place à partir de l'avant.

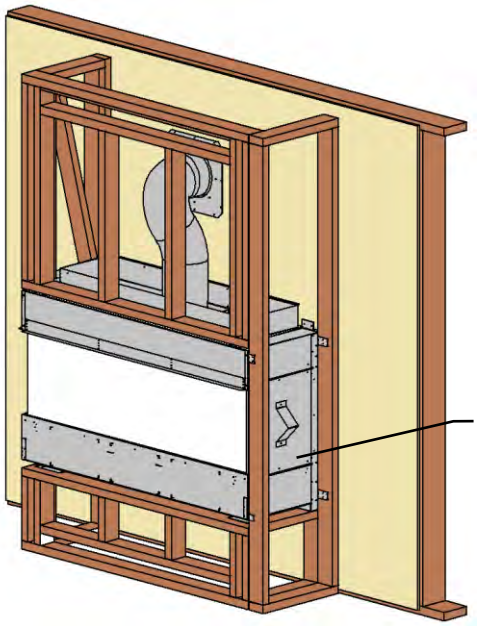


Avec 7 vis DT fixez l'arrière, le haut et le bas de **l'écran de chaleur**

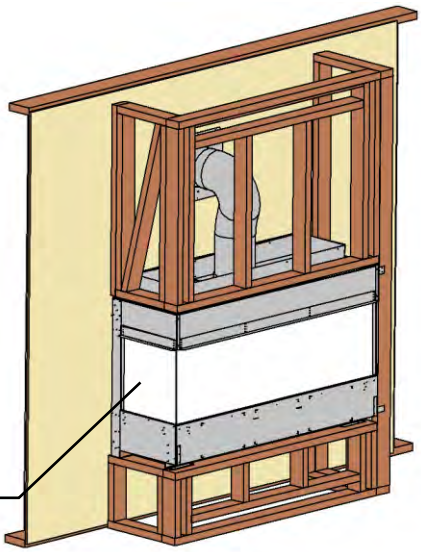
Utilisez 6 vis à tête tronconique pour fixer l'avant de l'**écran**



Installez le **panneau de doublure intérieur** et fixez avec 3 vis DT



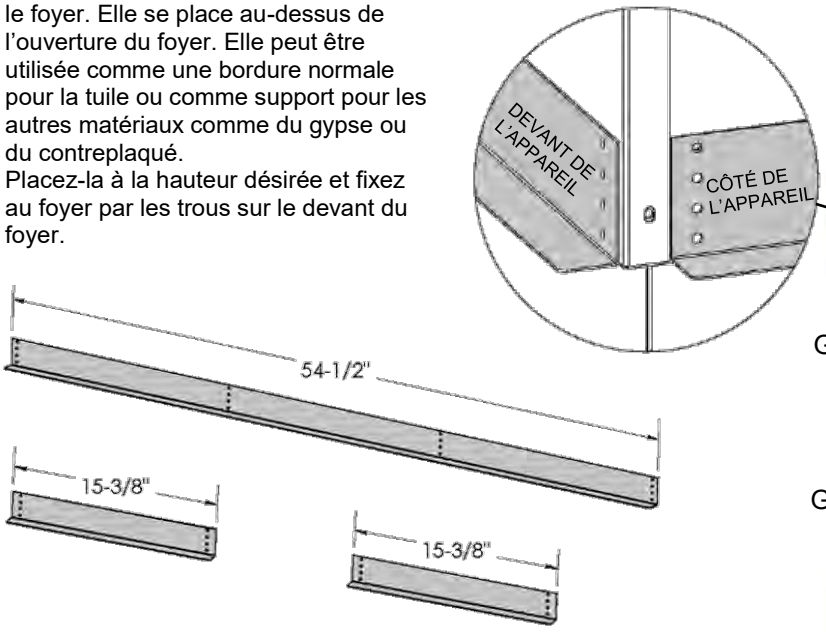
Les dégagements d'installation pour le côté de l'ens. de coin sont les mêmes que pour le MQVL48 une face.

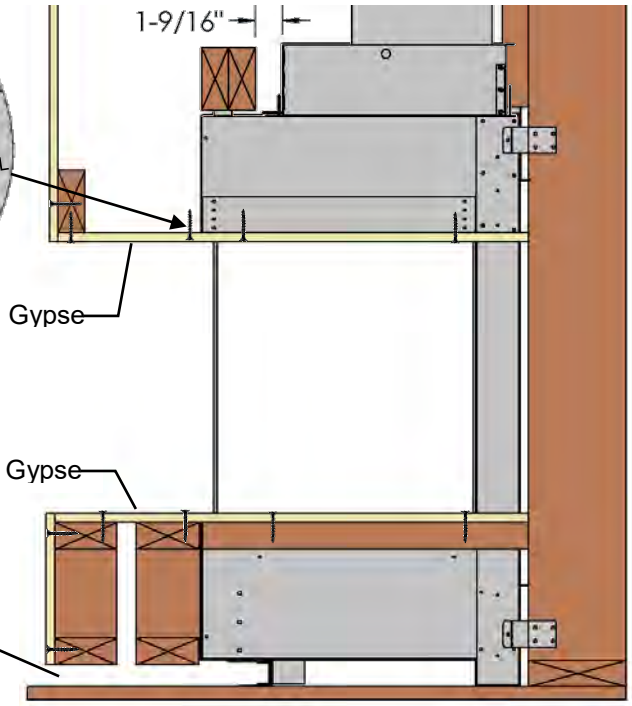


Verre latéral

MQVLB48 péninsule - Avec la bordure pour tuile

Une bordure pour tuile est fournie avec le foyer. Elle se place au-dessus de l'ouverture du foyer. Elle peut être utilisée comme une bordure normale pour la tuile ou comme support pour les autres matériaux comme du gypse ou du contreplaqué.
Placez-la à la hauteur désirée et fixez au foyer par les trous sur le devant du foyer.



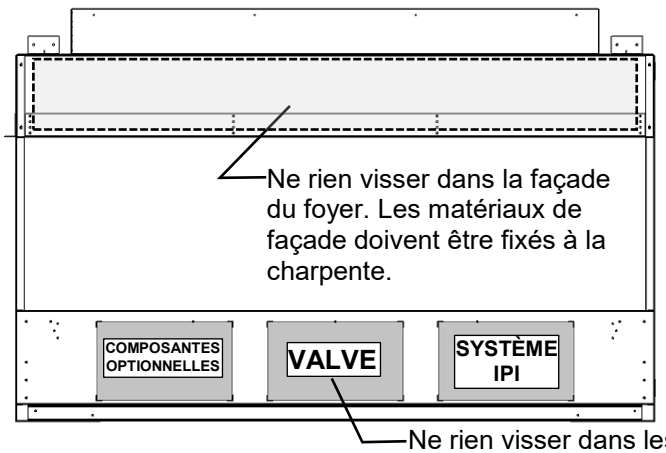


MQVLB48 péninsule - Exigences pour la façade

L'appareil peut être recouvert de matériaux combustible (i.e. gypse) jusqu'à l'ouverture du foyer.

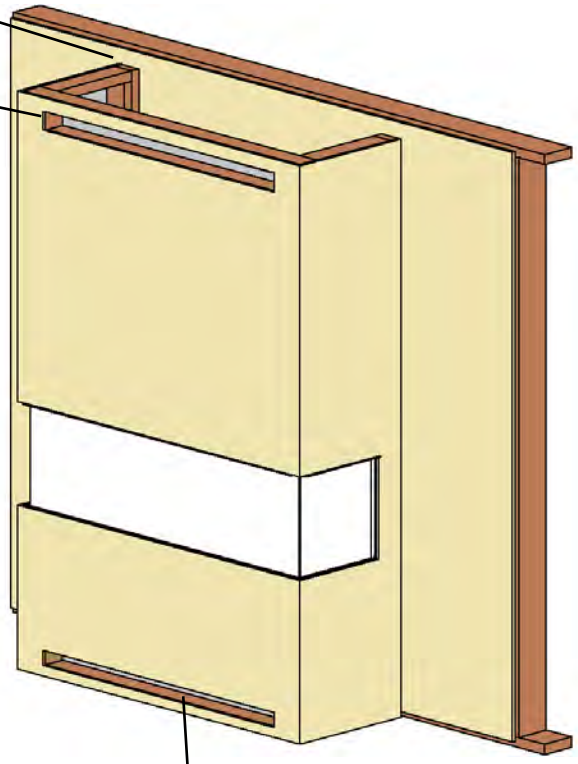
Option A: Enchâssure ouverte au plafond (MIN 151 po^2)

Option B: Ouverture d'aération de l'enchâssure (MIN 151 po^2) MAX 2" sous le plafond



Ne rien visser dans la façade du foyer. Les matériaux de façade doivent être fixés à la charpente.

Ne rien visser dans les zones en gris.



Fente d'aération du bas (MIN 84 po^2) OBLIGATOIRE pour toutes les installations.

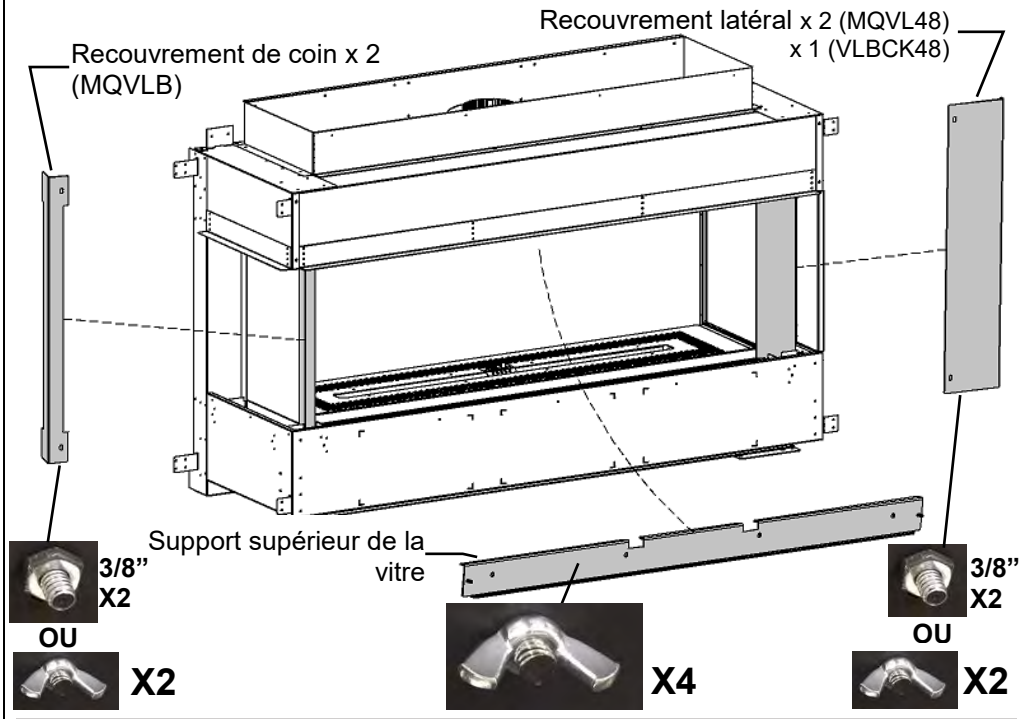
MQVL48 / MQVLB48 Retrait / installation de la porte de verre avant

Pour enlever la porte de verre avant :

1. **MQVL48 :** Enlevez les 2 écrous papillons 10-24 (ou écrous 3/8”) pour enlever les recouvrements latéraux.

   MQVLB48 : Enlevez les 2 écrous papillons 10-24 (ou écrous 3/8”) pour enlever les recouvrements de coin du foyer MQVLB48 péninsule. Pour **l’ensemble d’installation en coin** voir **MQVL48** ci-dessus.
2. Enlevez les 4 écrous papillons du support supérieur de la vitre au-dessus de la porte vitrée avant, et retirez le support.
3. Desserrez les 4 écrous papillons du support inférieur de la vitre, mais ne les enlevez pas. La porte vitrée peut maintenant être soulevée et retirée du foyer.
4. Pour réinstaller faites ces étapes en sens inverse.

N.B. : Ne pas trop serrer les vis, le verre pourrait se briser.



Il faut center la vitre lors de l’installation.
Bien pousser les recouvrements de coin contre les joints avant de serrer les écrous.

MQVLB48 Péninsule

Retrait de la porte latérale

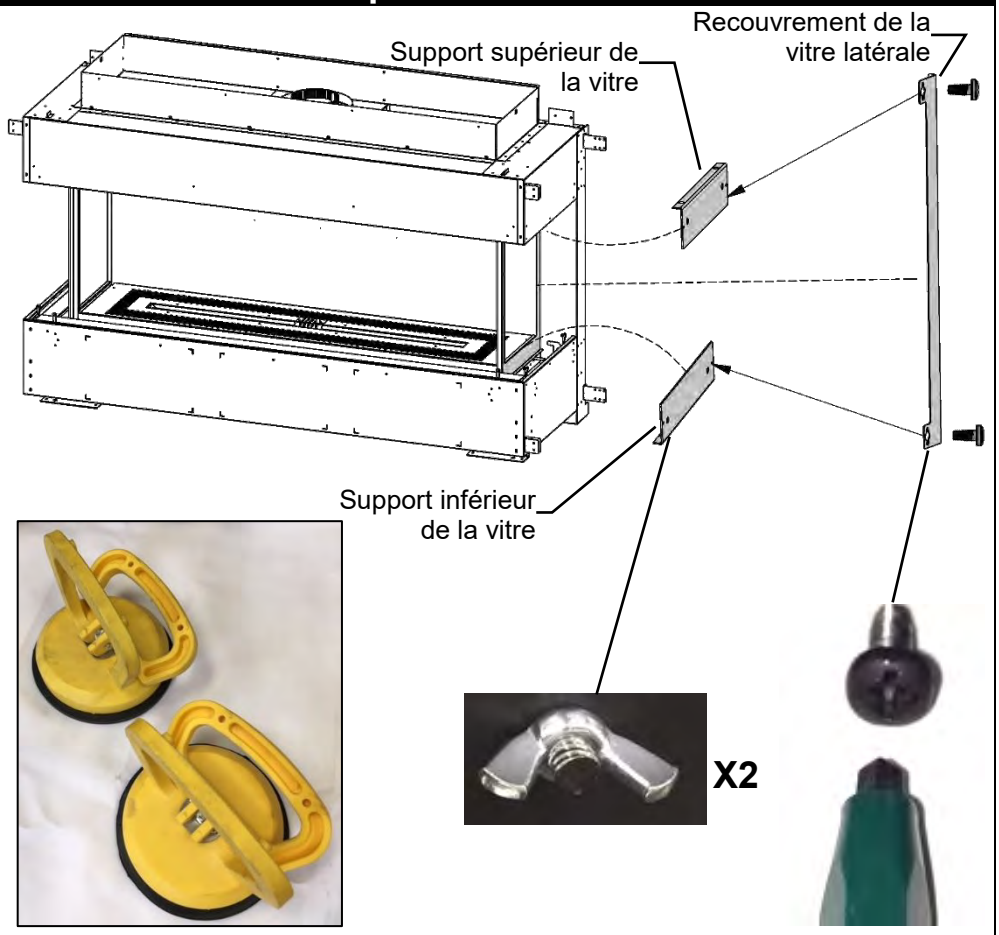
Pour enlever la porte de verre latérale (pour les ensembles d’installation en coin) :

1. Enlevez la porte avant, tel qu’indiqué ci-dessus.
2. Utilisez une clé ou un tourne-écrou 3/8” pour enlever le recouvrement de la vitre latérale.
3. Enlevez les 2 écrous papillons du support supérieur de la vitre latérale et retirez le support.
4. Enlevez la porte vitrée latérale.
5. Enlevez les 2 écrous papillons du support inférieur de la vitre et retirez le support.

Référez-vous aux instructions de l’ensemble d’installation en coin du VLBCK48 pour le réinstaller.

N.B. : Aucune des composantes de la porte vitrée latérale ne sera réutilisée lorsque l’ensemble d’installation en coin est installé.

Soyez prudent lorsque vous travaillez avec du verre. Porter des gants.
Ventouses recommandées.



Information sur les porte et verre MQVL48 / MQVLB48

Nettoyage de la vitre

Il est nécessaire de nettoyer la vitre de temps à autre. Durant le démarrage, il se forme de la condensation sur l'intérieur de la vitre, ce qui est normal. À cause de cela de la poussière, des fibres ou autres se collent à la surface du verre.

Aussi, la cuisson de la peinture, lors de la première utilisation, peut laisser un mince film sur le verre. Il est donc recommandé au début de nettoyer la vitre deux ou trois fois avec un nettoyant pour vitre de foyer. Par la suite, la vitre devrait être nettoyée deux ou trois fois par saison selon les circonstances.

⚠ Précautions et avertissements

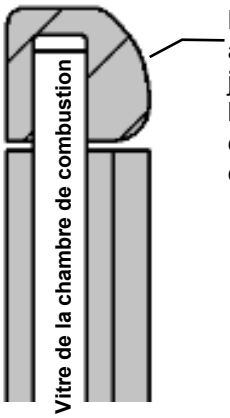
- Ne pas nettoyer la vitre quand elle est chaude.
- L'utilisation d'une vitre de substitution annulera toutes les garanties du produit (voir **Remplacement de la vitre** dans cette section).
- Il faut faire attention de ne pas briser la vitre.
- Ne pas faire fonctionner le foyer si la façade de verre est manquante ou brisée.
- Ne pas frapper ou malmener la vitre.

Remplacement de la vitre – Chambre de combustion

Seulement le verre céramique Robax ou le verre enduit Neoceram peuvent être utilisés comme remplacement pour tous les modèles MQVL48 / MQVLB48. Le verre doit avoir une épaisseur d'au moins 5mm. **Vous devez absolument acheter le verre chez un distributeur autorisé.**

Pour remplacer la vitre, Enlever le vieux joint d'étanchéité et nettoyer le verre. Enlevez l'endos du nouveau joint et installez tel que montré ci-dessous.

Faites attention en manipulant le verre. Portez des gants.
L'utilisation de ventouses est recommandée.



La partie arrondie du joint va vers l'intérieur de la chambre de combustion.

Retrait de la façade vitrée : Voir la section ***Retrait / Installation de la façade de verre*** de ce manuel.

1. Enlevez les écrous 3/8" avec une clé.
2. Enlevez la porte vitrée.

Retrait des portes de verre latérales : Voir la section ***Retrait des portes de verre latérales*** de ce manuel.

1. Enlevez les écrous 3/8" avec une clé.
2. Enlevez la porte vitrée.

Verre de remplacement – Écran de sécurité en verre

Seulement du verre trempé faible émissivité (Low E) peut être utilisé, et le côté enduit du verre doit faire face à l'intérieur du foyer.

Vous devez absolument acheter le verre chez un distributeur autorisé.

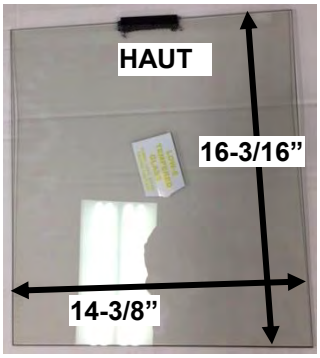
Voir la section ***Installation / Retrait de l'écran de sécurité en verre*** de ce manuel.

Faites attention en manipulant le verre. Portez des gants.
L'utilisation de ventouses est recommandée.

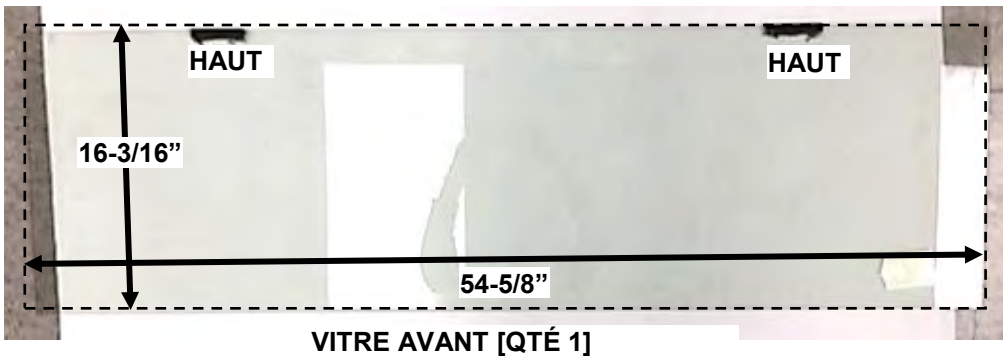
L'utilisation de ventouses est recommandée.

MQVL48 / MQVLB48– Installation / retrait de la vitre de sécurité

INSTALLEZ LA VITRE <u>LATÉRALE</u> EN PREMIER. LE DÉCALQUE SUR LA VITRE DOIT ÊTRE VERS L'EXTÉRIEUR.



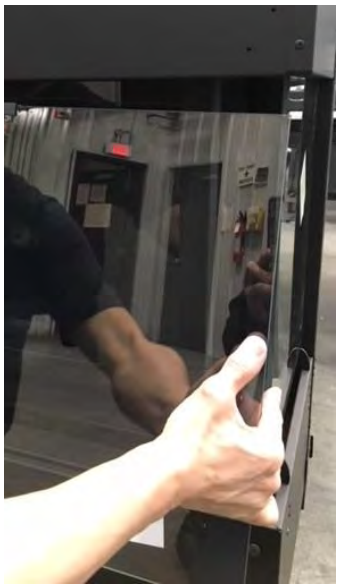
VITRE LATÉRALE [QTÉ 2]



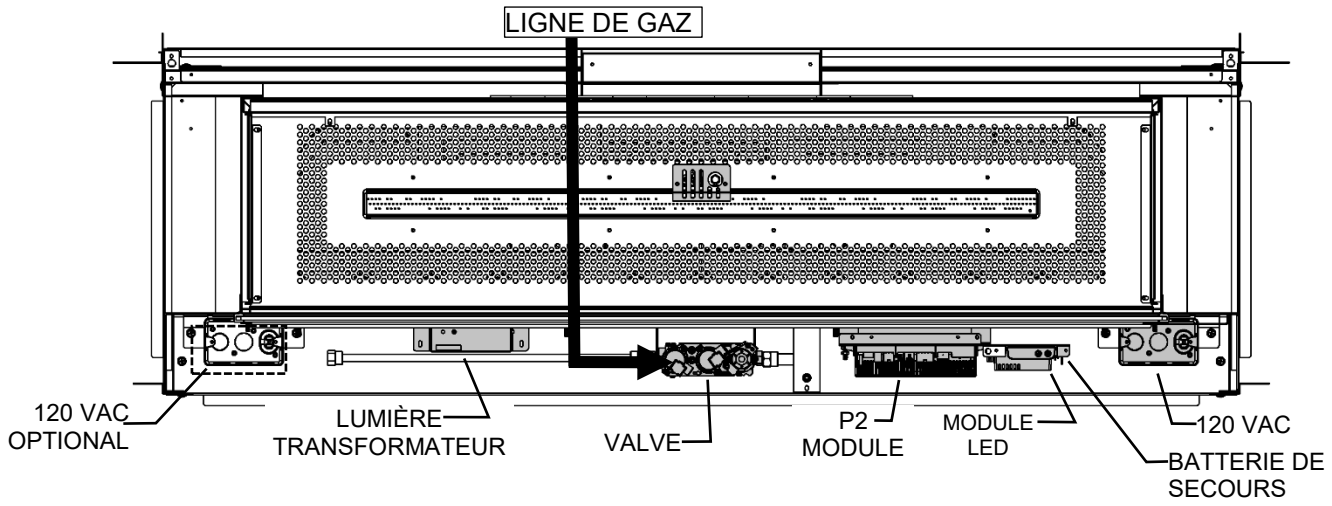
VITRE AVANT [QTÉ 1]

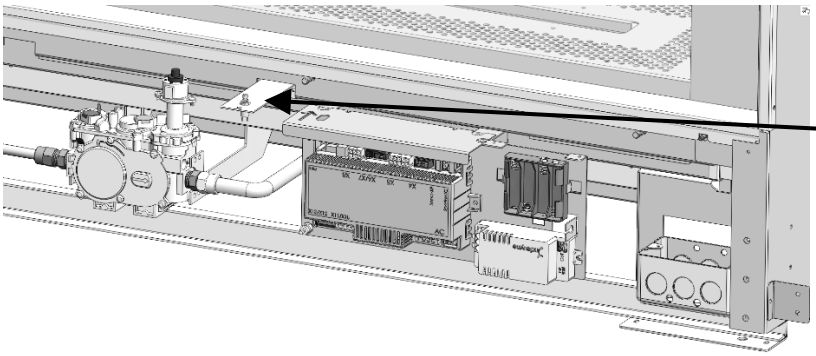
PLACEZ LA VITRE DANS LES SUPPORTS. FAIRE LA MÊME CHOSE POUR L'AUTRE CÔTÉ.

FAIRE LA MÊME PROCÉDURE POUR LA VITRE AVANT. IL EST RECOMMANDÉ DE LE FAIRE À DEUX PERSONNES ET / OU UTILISER DES VENTOUSES.

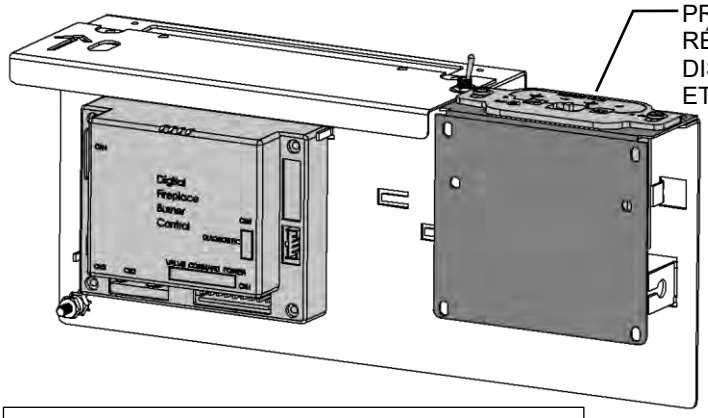


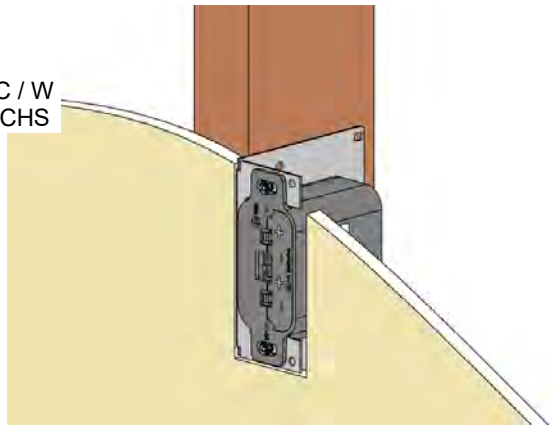
MQVL48 / MQVLB48 Emplacements des composants





DCHS Couvercle pour récepteur distant optionnel - Millivolt ou Proflame 1

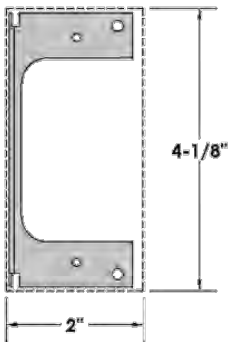




Option de montage mural

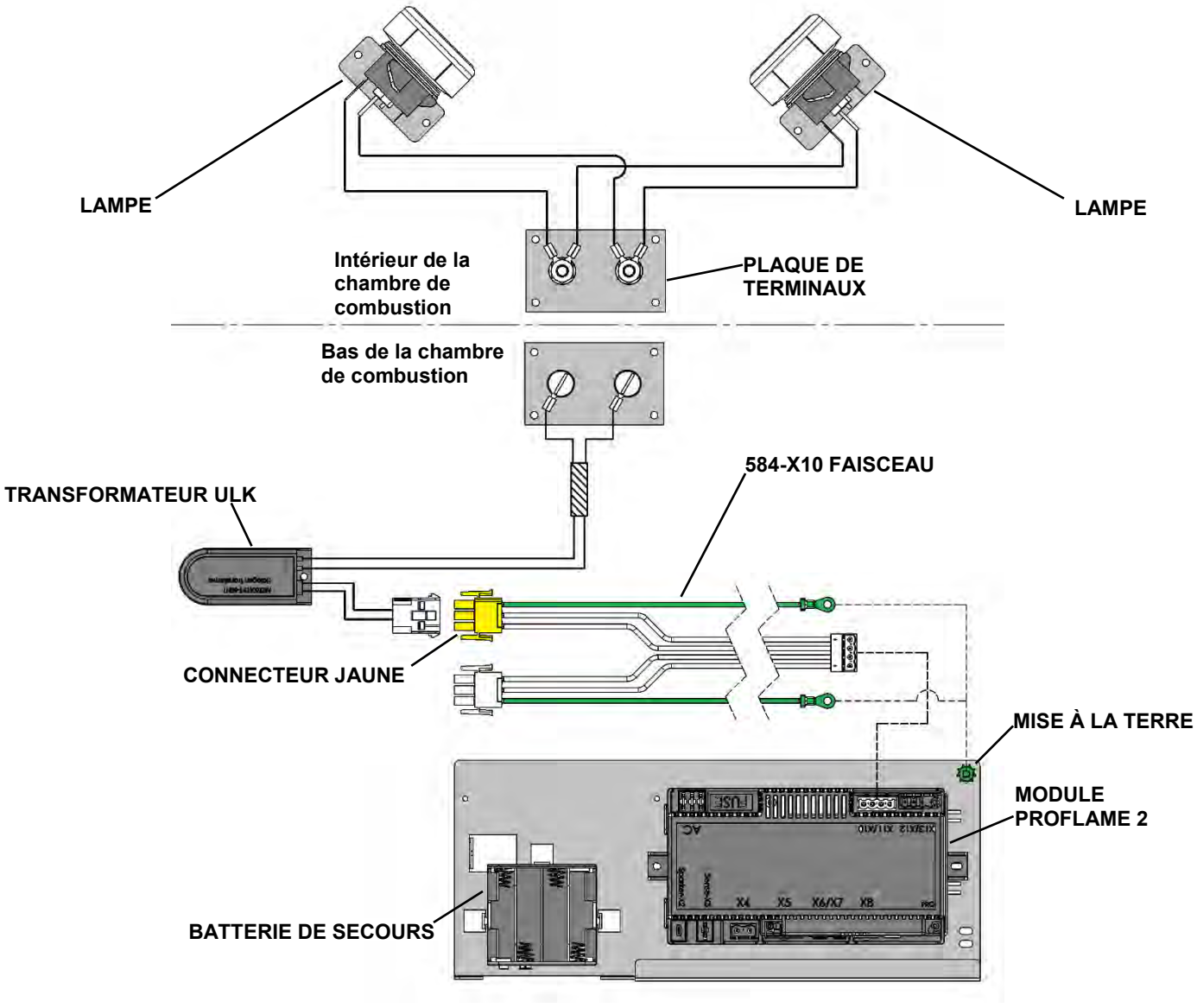
10ft. Faisceau d'extension (pièce n ° 1001-P904SI) requis.

- Le récepteur à distance peut être monté sur un montant mural vertical en utilisant le DCHS comme support de montage.
- Assurez-vous que le visage dépasse de 1/2 "de sorte que la plaque frontale affleure la surface du mur.
- La taille de la découpe pour cloison sèche est de 2 "de large et de 4-1 / 8" de haut.
- Doit être installé à moins de 10 pieds de l'assemblage de la vanne (6 pieds recommandé).

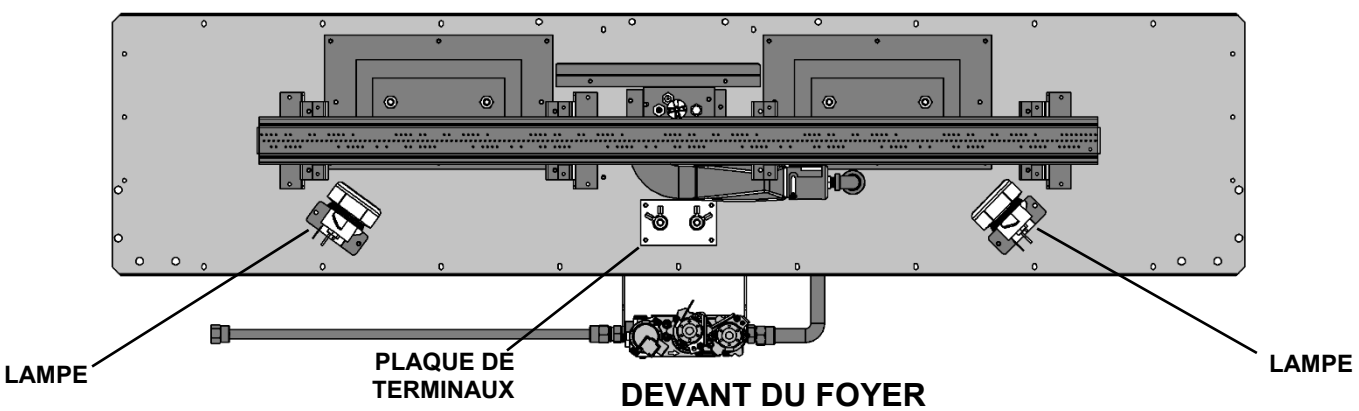


MQVL48 / MQVLB48 Éclairage Halogène

Veuillez vous conformer à l'édition en vigueur du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis et au Code canadien de l'électricité CAN/CSA C22.1 au Canada.



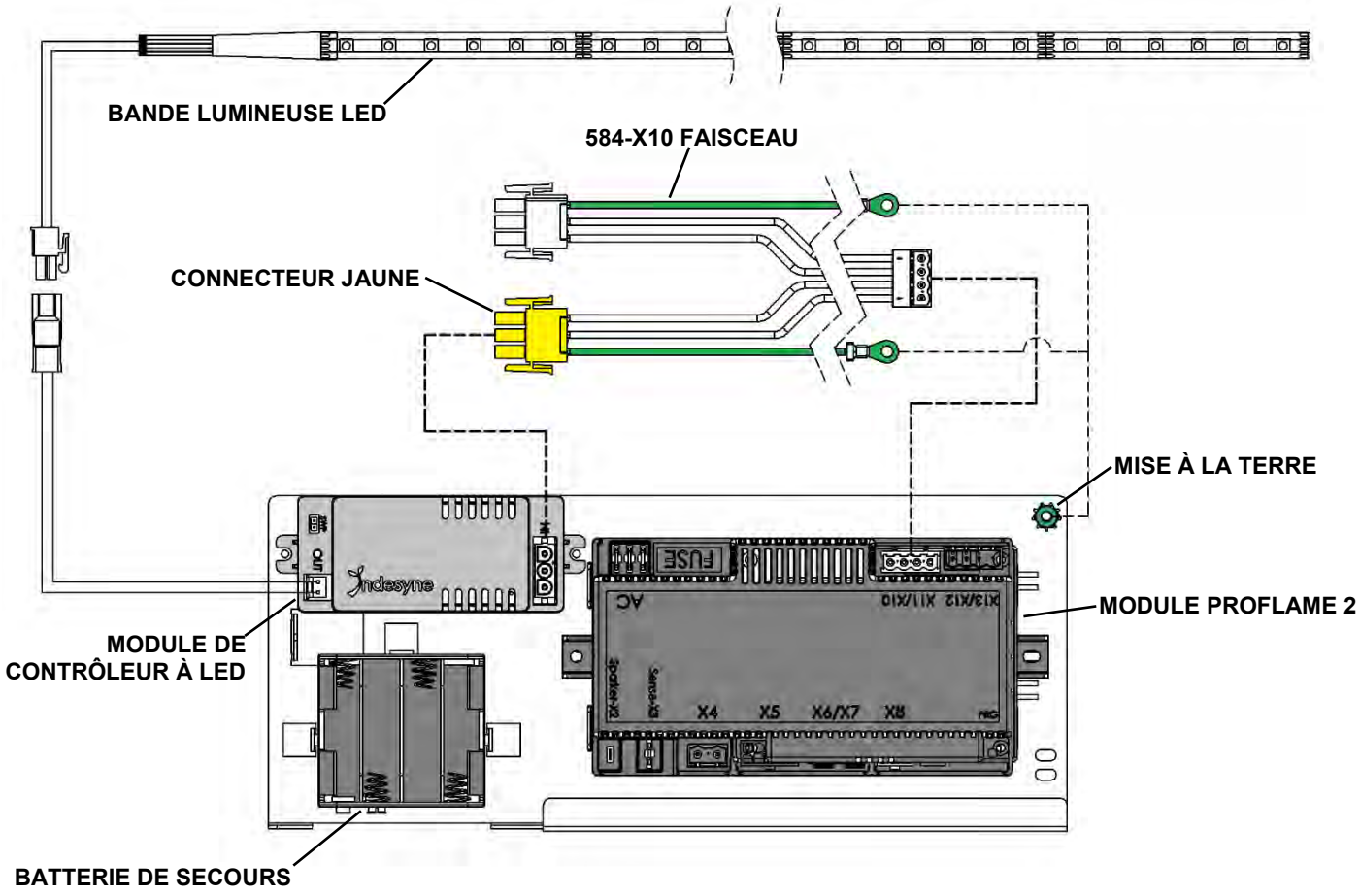
PLATEAU DE BRÛLEUR – VUE DE DESSUS



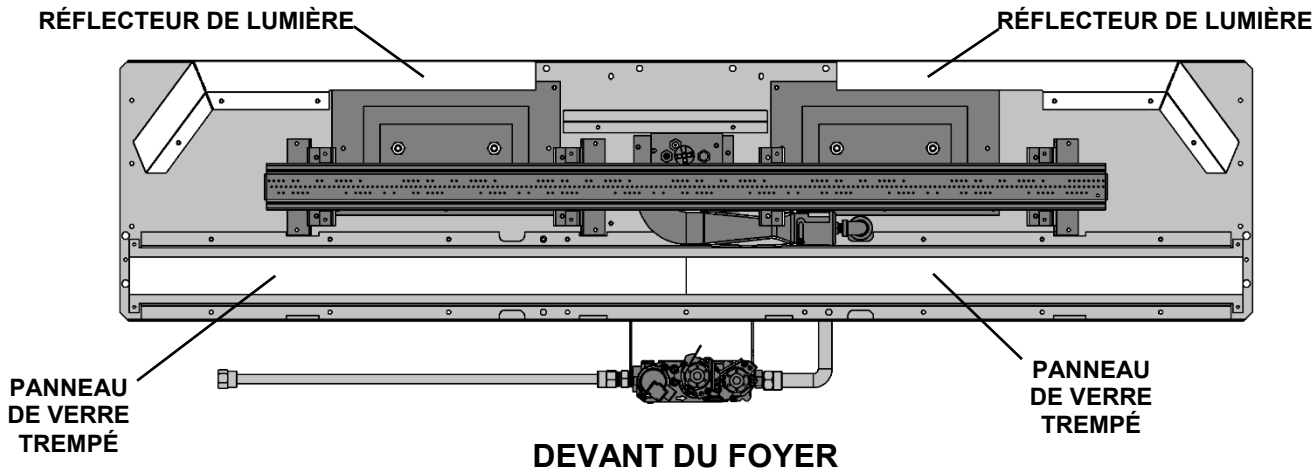
MQVL48 / MQVLB48 Éclairage LED

Veuillez vous conformer à l'édition en vigueur du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis et au Code canadien de l'électricité CAN/CSA C22.1 au Canada.

La bande lumineuse de LED est située sous le foyer.

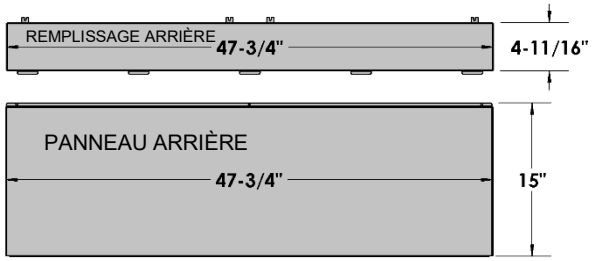


PLATEAU DE BRÛLEUR – VUE DE DESSUS



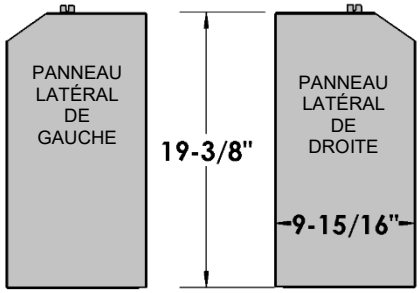
VL48PLB / VL48PLE Installation de la doublure de porcelaine En option

-VL48PLB- PANNEAU ARRIÈRE



Inclus aussi 4 vis DT

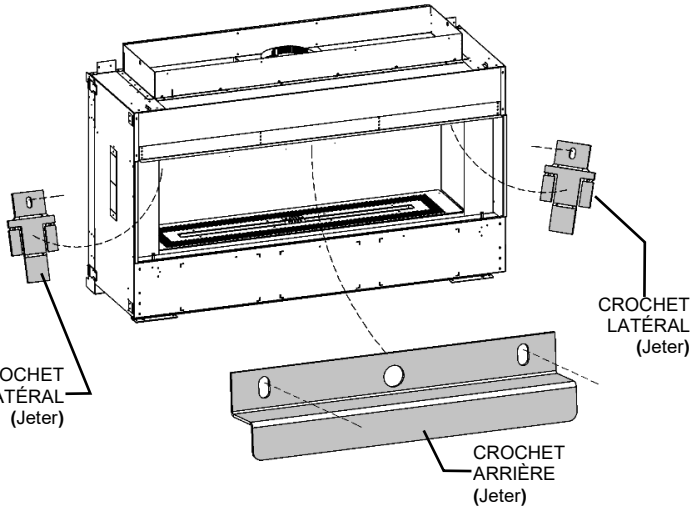
-VL48PLE- PANNEAUX LATÉRAUX



Inclus aussi 4 vis DT

N.B. : Si vous utilisez l'ENSEMBLE D'INSTALLATION EN COIN VLBCK48, enlevez le panneau intérieur de cet ensemble si installé.

ÉTAPE UN :
Enlevez les crochets de doublure et vis de l'intérieur de la chambre de combustion à l'aide d'un tourne-écrou 1/4". Jetez les crochets, **mais gardez les vis.**



INSTALLATION DU VL48PLB :

ÉTAPE DEUX :
Installez *le PANNEAU ARRIÈRE*. Fixez-le avec 2 vis DT dans le bas.

N.B. : Si vous n'utilisez PAS les panneaux latéraux du VL48PLE, Enfoncez les vis DT dans la chambre de combustion par les trous de vis au haut du panneau arrière. Voir l'étape (A) à droite.

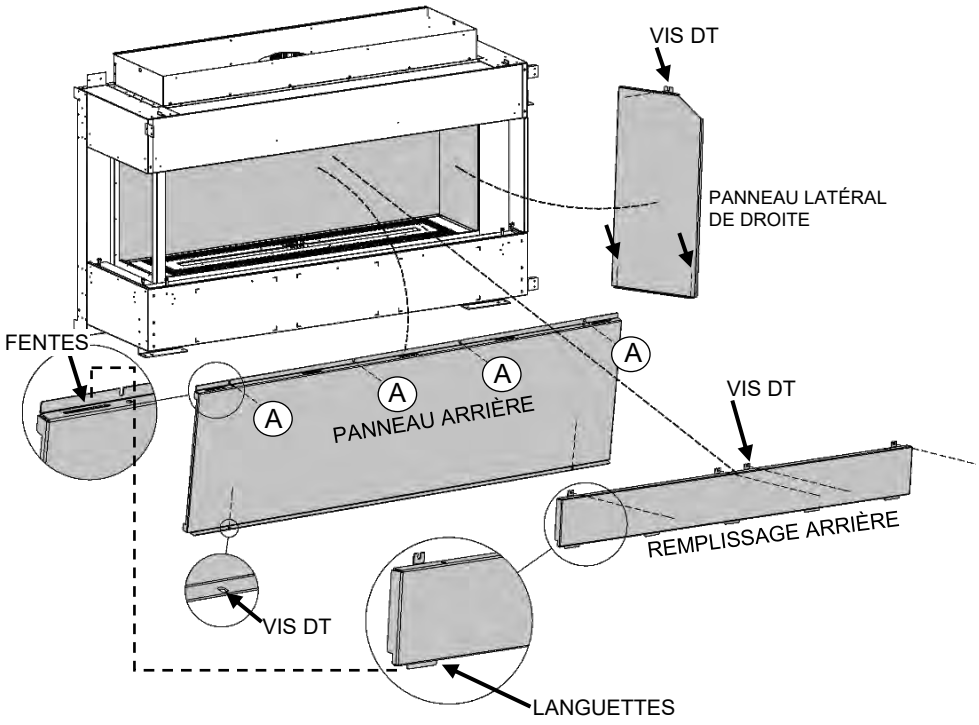
ÉTAPE TROIS :
Installez le *REMPLISSAGE ARRIÈRE* sur le dessus du *PANNEAU ARRIÈRE* en insérant les *LANGUETTES* dans les *FENTES*. Fixez avec 4 vis DT.

INSTALLATION DU VL48PLE:

ÉTAPE QUATRE :
Installez les doublures latérales avec 3 vis DT.

N.B. : Si vous utilisez l'*ENS. D'INSTALLATION EN COIN VLBCK48,* seulement un des panneaux latéraux sera utilisé.

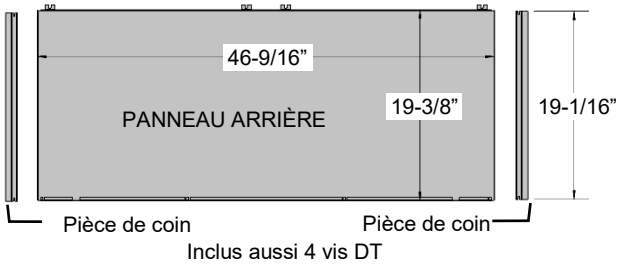
MQVLB48 AVEC L'ENS. D'INSTALLATION EN COIN VLBCK48 ILLUSTRÉ



⚠ **N.B. : La déformation et la décoloration des doublures de porcelaine ou de métal peint ne sont pas couvertes par la garantie.**
Ces doublures peuvent se décolorer et se déformer lors de l'utilisation normale du foyer.
Ceci est normal et ne constitue pas un défaut.

MQVL48RGB Installation de la doublure de verre arrière En option

-MQVL48RGB – ENSEMBLE DE PANNEAU ARRIÈRE

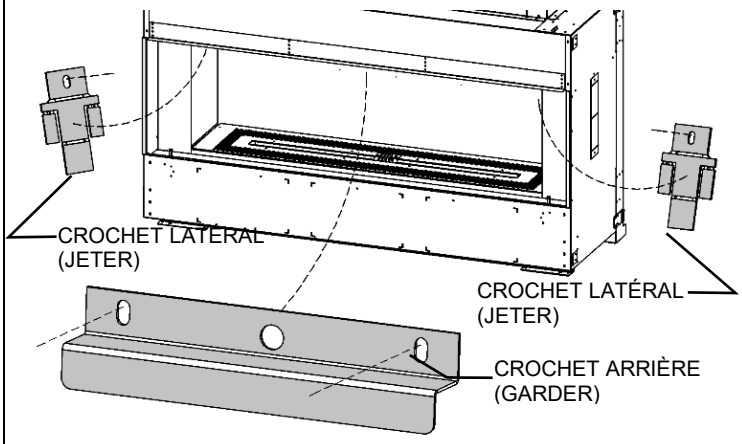


Inclus aussi 4 vis DT

⚠ ATTENTION – CECI N’EST PAS EN VERRE TREMPÉ- EXTRÊMEMENT FRAGILE – MANIPULER AVEC SOIN

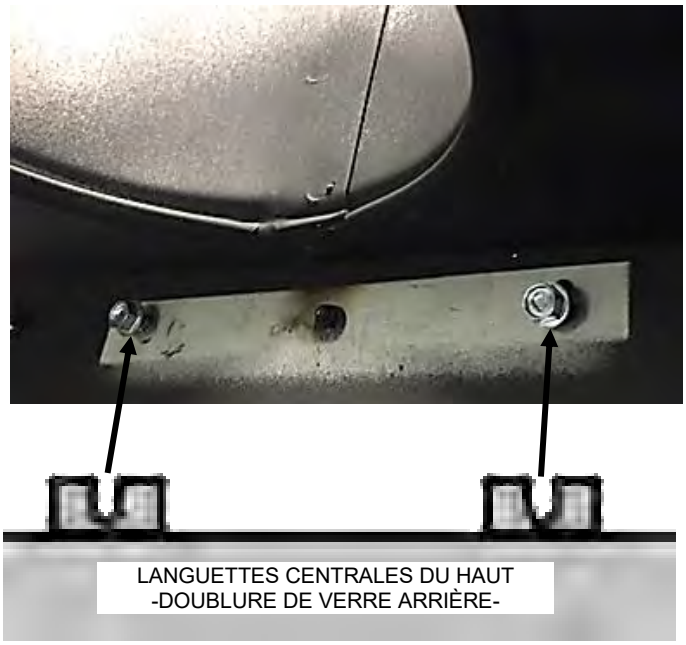
N.B. : Si vous utilisez l’ENS. D’INSTALLATION EN COIN VLBCK48 et que vous n’installez **PAS** un panneau de verre latéral, installez le panneau de doublure intérieure de l’ens. d’installation en coin avant d’installer le panneau de verre arrière. Toutefois, **SI VOUS INSTALLEZ** un panneau de verre latéral, n’installez pas le panneau de doublure intérieure de l’ens. d’installation en coin.

ÉTAPE UN : Enlevez les crochets de doublure et vis de l’intérieur de la chambre de combustion à l’aide d’un tourne-écrou 1/4”. Jetez les crochets, mais **gardez les vis.**



ÉTAPE DEUX : Enlevez les vis du faux-plancher et de l’écran de veilleuse. **Ne pas** jeter les vis.

ÉTAPE TROIS : Remettre les vis du crochet arrière jusqu’à ***mi-course*** dans les trous sous le carneau dans la chambre de combustion. Les languettes centrales de la doublure s’insèreront ici.



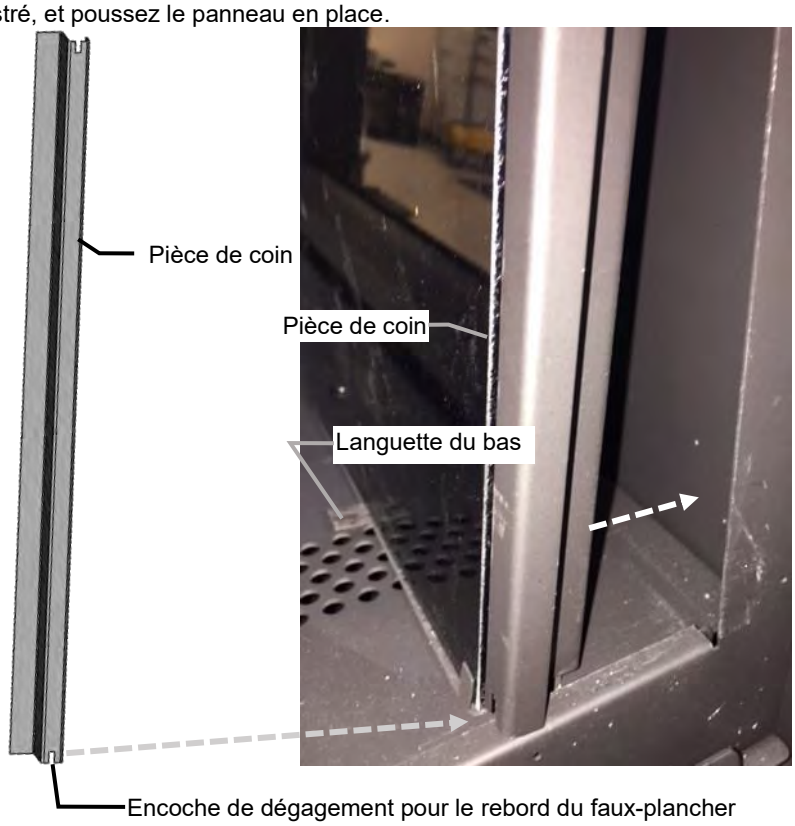
ÉTAPE QUATRE : -Ventouses recommandées-
Glissez les languettes de la doublure arrière sous les vis qui sont sous le carneau. **Ne pas pousser tout de suite vers le mur de la chambre de combustion.**

Attention-Ne pas endommager la thermopile des appareils millivolts.-

-SUITE À LA PAGE SUIVANTE-

ÉTAPE CINQ : Insérez les **pièces de coin** si vous n'utilisez **PAS** les panneaux latéraux du MQVL48RGE :

SI VOUS N'INSTALLEZ **PAS** les panneaux latéraux du MQVL48RGE, insérez les pièces de coin derrière les bords du panneau de verre arrière, tel qu'illustré, et poussez le panneau en place.



N.B. : Si vous utilisez l'ensemble d'installation en coin VLBCK48 vous n'installez **PAS** un panneau latéral, seulement une pièce de coin sera nécessaire, parce que le panneau de l'ensemble de coin est à l'autre bout.

SI VOUS **INSTALLEZ** les panneaux latéraux du MQVL48RGE poussez simplement le panneau de verre arrière en place contre le mur de la chambre de combustion.

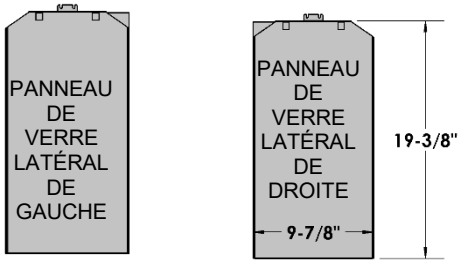
ÉTAPE SIX : Serrez les vis situées sous le carneau. Vissez les languettes des bouts du haut du panneau en perçant le mur de la chambre de combustion avec 2 vis DT, et fixez les languettes du bas avec 2 vis DT. Replacez les vis du faux-plancher et l'écran de veilleuse.

Vous êtes maintenant prêt à installer le MQVL48RGE si désiré.
Voir les instructions fournies avec le MQVL48RGE.

⚠ **N.B. : La décoloration des panneaux de verre n'est pas couverte par la garantie.**
La décoloration des panneaux de verre peut survenir lors du fonctionnement normal du foyer. Ceci est normal, et n'est pas considéré comme un défaut.

MQVL48RGE Installation des panneaux de verre latéraux En option

-MQVL48RGE – ENSEMBLE DE PANNEAUX LATÉRAUX



Inclus aussi 4 vis DT

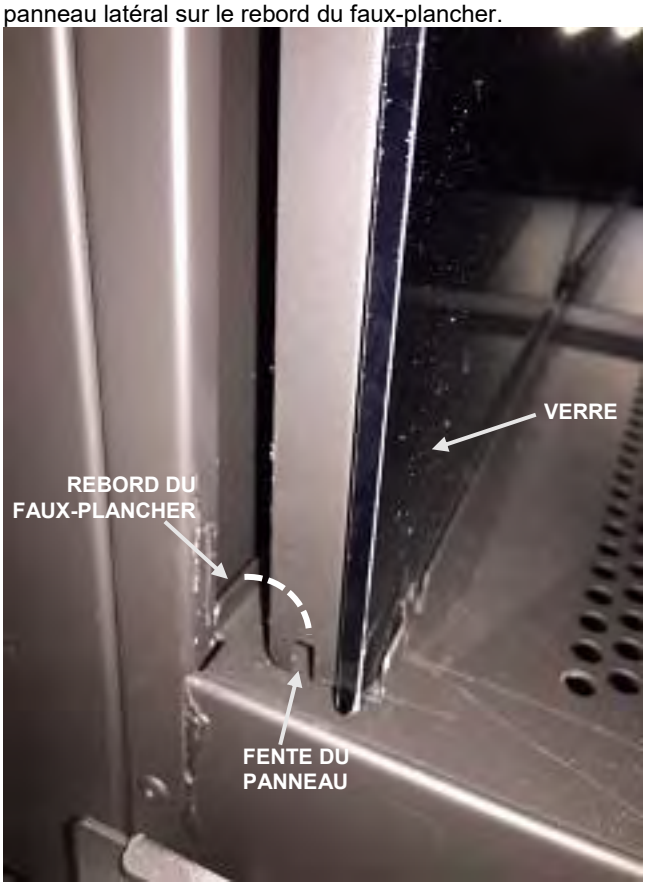
⚠ ATTENTION – CECI N'EST PAS EN VERRE TREMPÉ- EXTRÊMEMENT FRAGILE – MANIPULER AVEC SOIN

N.B. : Le **MQVL48RGB doit être installé en premier.** Voir les instructions fournies avec le MQVL48RGB.

N.B. : Si vous utilisez l'ENS. D'INSTALLATION EN COIN VLBCK48 et que vous n'installez **PAS** un panneau de verre latéral, installez le panneau de doublure intérieure de l'ens. d'installation en coin avant d'installer le panneau de verre arrière. Toutefois, **SI VOUS INSTALLEZ** un panneau de verre latéral, n'installez pas le panneau de doublure intérieure de l'ens. d'installation en coin.

ÉTAPE UN : Insérez le panneau de gauche dans la chambre de combustion. Placez le haut du panneau contre le mur gauche de la chambre de combustion.

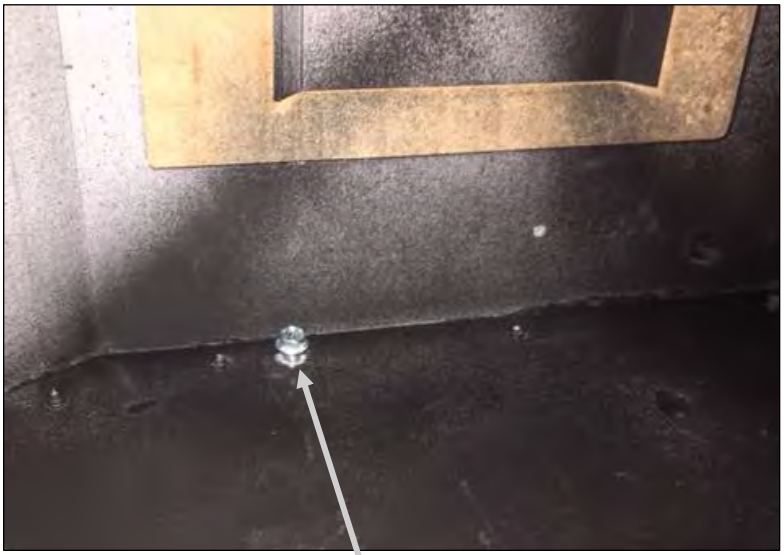
ÉTAPE DEUX : Soulevez le panneau pour placer la fente du panneau latéral sur le rebord du faux-plancher.

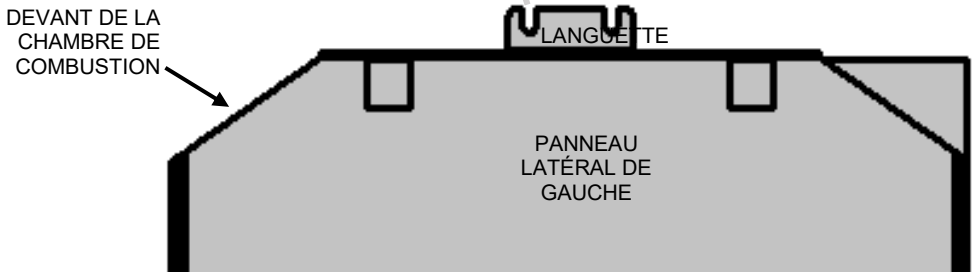


SUITE À LA PAGE SUIVANTE

ÉTAPE TROIS :

Glissez la fente avant de la languette sous la tête de la vis DT du mur latéral de la chambre de combustion. Il n'y a pas de vis de fixation pour le bas.





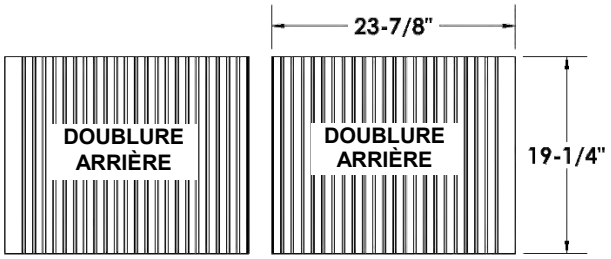
Répétez les étapes pour l'autre côté.

N.B. : Si vous utilisez **l'*ENSEMBLE D'INSTALLATION EN COIN VLBCK48*,** seulement un panneau latéral sera utilisé.

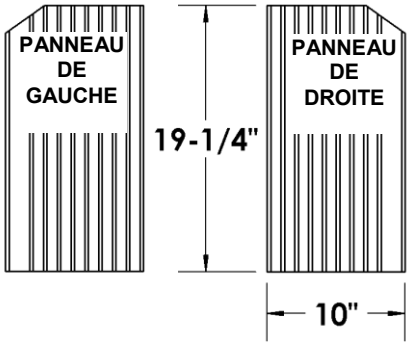
⚠ **N.B. : La décoloration des panneaux de verre n'est pas couverte par la garantie.**
La décoloration des panneaux de verre peut survenir lors du fonctionnement normal du foyer. Ceci est normal, et n'est pas considéré comme un défaut.

MQVL48RLFB / MQVL48RLFE Installation de la doublure cannelée Option

-MQVL48RLFB- DOUBLURE ARRIÈRE



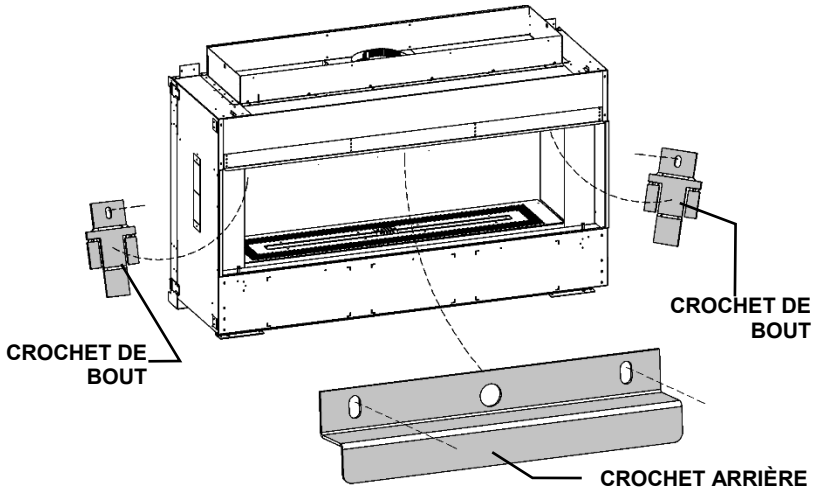
-MQVL48RLFE- DOUBLURE DE BOUT



N.B. : Si vous utilisez **L'ENSEMBLE D'INSTALLATION EN COIN VLBCK48**, enlevez ***le panneau de doublure intérieur*** de cet ensemble.

ÉTAPE UN :

Retirez les crochets de doublure de l'intérieur de la chambre de combustion avec un tourne-écrou 1/4".



INSTALLATION DU MQVL48RLFB :

ÉTAPE DEUX :

Installez ***LES DOUBLURES ARRIÈRES***. Replacez ***les crochets de doublure*** avec 2 vis DT.

INSTALLATION DU MQVL48RLFE :

ÉTAPE TROIS :

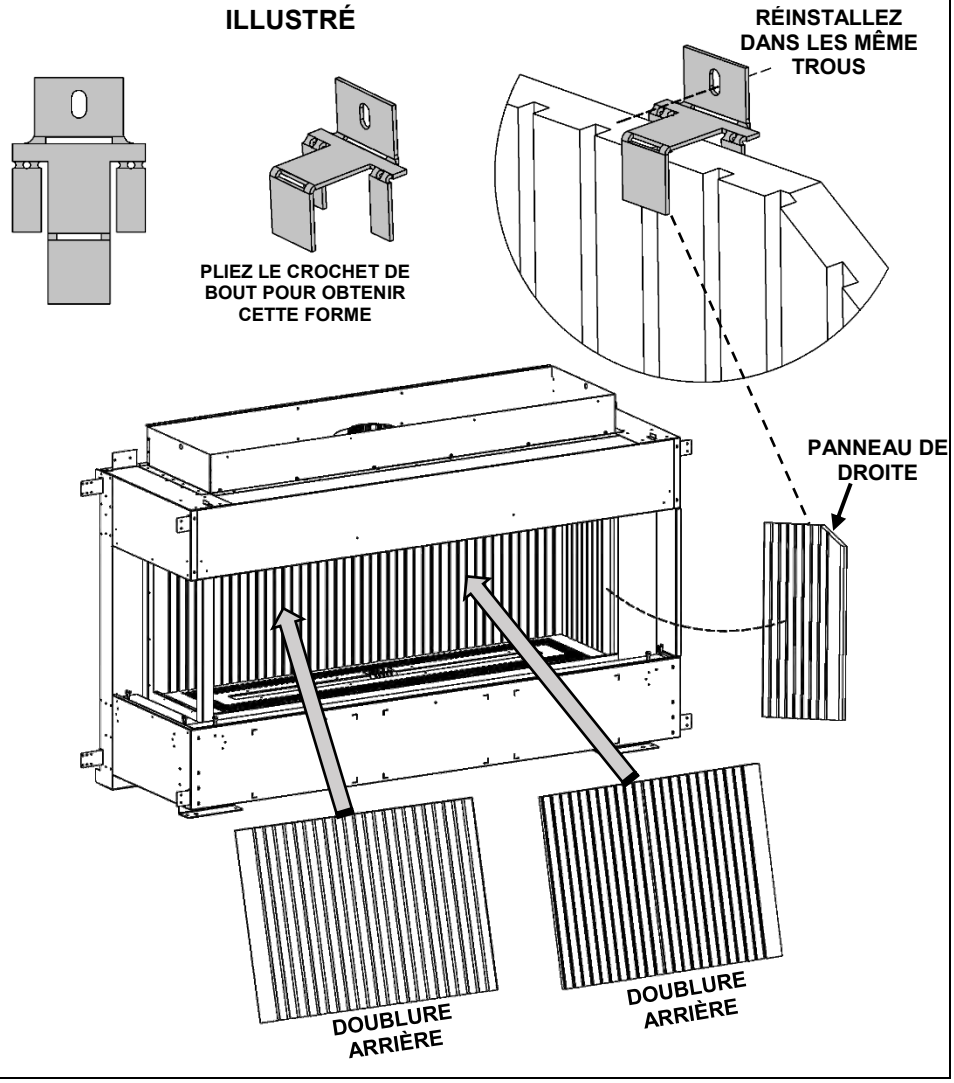
Installez les panneaux latéraux. Replacez ***les crochets de bout*** avec 2 vis DT.

N.B. : Si vous utilisez l'**ensemble d'installation en coin VLBCK48**, seulement un des **panneaux latéraux** sera utilisé.

⚠ N.B. : La décoloration des doublures n'est pas couverte par la garantie.

Les doublures peuvent changer de couleur lors du fonctionnement normal de l'appareil. Ceci est normal et ne constitue pas un défaut.

MQVLB48 AVEC L'ENS. DE COIN VLBCK48 ILLUSTRÉ



Accessoires pour MQVL48 / MQVLB48 Dépositaire MQ seulement

Les accessoires suivants sont disponibles chez les Dépositaire MQ seulement.

ACCESSOIRES	DESCRIPTION
MQG5W	Verre décortif – Blanc ½"
MQG5A	Verre décortif –Bleu Azuria ½"
MQG5B	Verre décortif –Noir ½"
MQ46D	ensemble flotté – 3ch.
MQROCK2	ens. de roches naturel
MQROCK3	ens. de roches multicolore
MQRBD1	Bois et roches, 4ch.
MQSTONE	Roches décoratives
MQEMBER	Braise incandescente

• VERRE (MQG5W, MQG5C, MQG5A, MQG5B)

• Si vous utilisez ce média répandez la braise de verre uniformément sur le faux-plancher et le brûleur. Faites attention en plaçant la braise de verre près de la veilleuse. Les trous qui vont de la veilleuse au tube de brûleur ne doivent pas être bloqués ou recouvert, ceci pourrait retarder l'allumage.

Les genres de verre suivant sont approuvés :

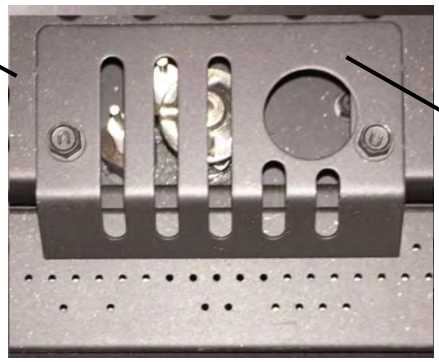
•**Braise de verre de ½" de American Fireglass.**
Quantité maximale: gaz naturel : 5 lb, appareil au propane 5 lb.

•**Silicate de sodium de Firegear.**
Quantité maximale: gaz naturel : 5 lb, non recommandé pour les appareils au propane.

L'utilisation de tout autre verre peut modifier la performance de l'appareil et n'est pas couverte par la garantie

Le verre peut se décolorer s'il est placé sur le brûleur, ceci n'est pas couvert par la garantie.

La zone de la veilleuse <u>ne doit pas être</u> recouverte



*L'écran de veilleuse doit être inspecté visuellement une fois par mois pour voir s'il y a signe de détérioration due à l'exposition à la flamme. Remplacez si nécessaire.

• MQ46D Ensemble flotté – 3ch.

• Placez **la bûche 1** du côté gauche du foyer, contre le mur arrière de la chambre de combustion.

• Placez **la bûche 2** du côté droit du foyer, contre le mur arrière de la chambre de combustion, et sur la bûche 1, tel qu'illustré.

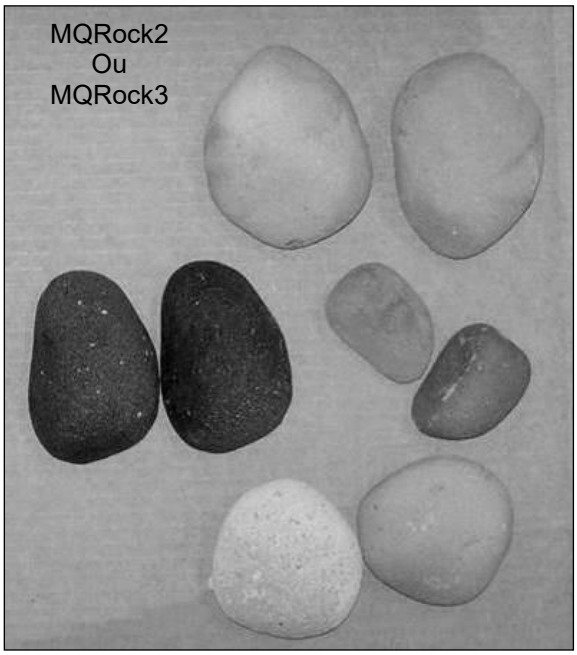
• Placez **la bûche 3** devant le brûleur au centre du foyer, tel qu'illustré.

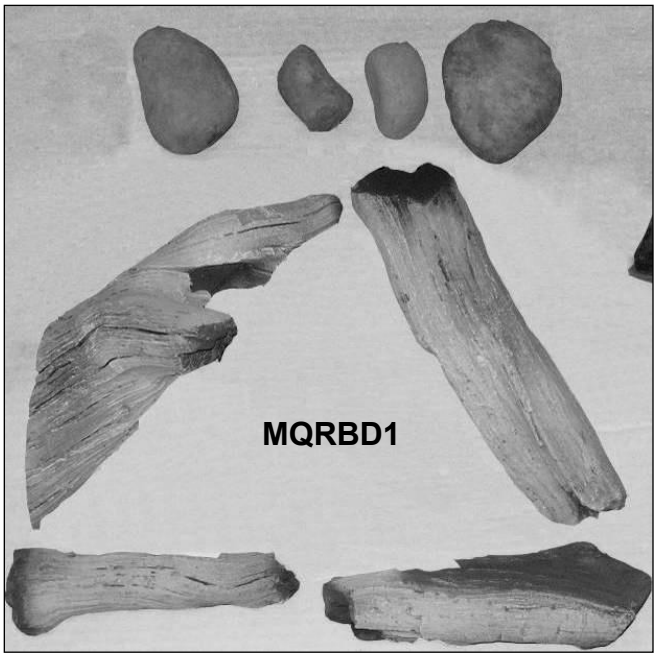
Peut être utilisé avec le verre MQ, la roche MQ, la pierre MQ ou la braise MQ. Suivre les instructions pour ces accessoires.

⚠ ATTENTION

- **La zone de la veilleuse ne doit pas être recouverte, ceci retarderait l'allumage**
- **Ne pas mettre de roche ou de bûche sur aucune des parties du tube de brûleur, ceci causerait de la formation de suie.**
- **Pour obtenir un meilleur motif de flamme, il est essentiel de répandre la braise de verre décortif 1/2" ou MQEMBER directement sur le tube du brûleur.**

- **MQROCK2, MQROCK3, MQRBD1 -** Placez les roches sur le faux-plancher au hasard.





ATTENTION

- **La zone de la veilleuse ne doit pas être recouverte, ceci retarderait l'allumage**
- **Ne pas mettre de roche ou de bûche sur aucune des parties du tube de brûleur, ceci causerait de la formation de suie.**
- **Pour obtenir un meilleur motif de flamme, il est essentiel de répandre la braise de verre bronze directement sur le tube du brûleur.**

- **MQ STONE ENSEMBLE DE ROCHES DÉCORATIVES SET-** Placez les roches sur le faux-plancher au hasard. Les roches ne seront pas toutes utilisées**.**

- **MQEMBER-** Placez les morceaux de braise incandescente au hasard. La braise peut être utilisée seule ou avec d'autres accessoires.

MQRBD3 -Ensemble de bois de grève (5pc)-

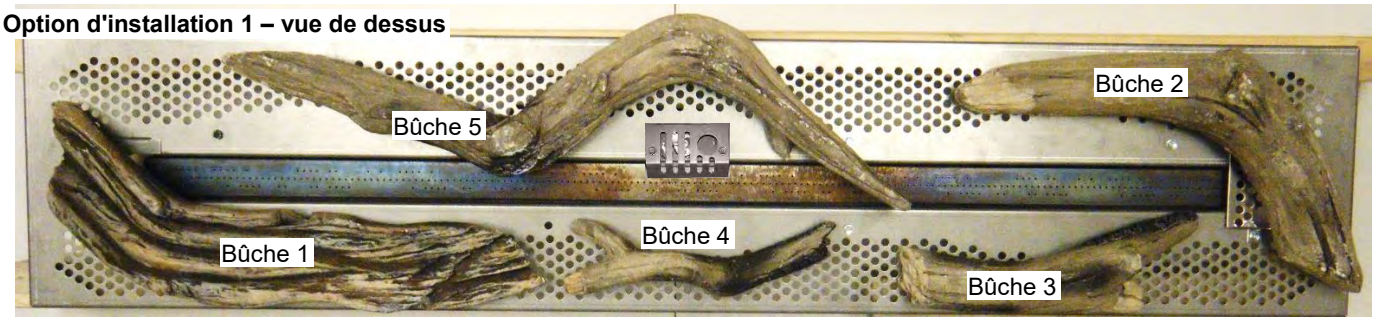
Peut être utilisé avec le verre MQ, la roche MQ, la pierre MQ ou la braise MQ. Suivre les instructions pour ces accessoires.

Tel qu'expédié

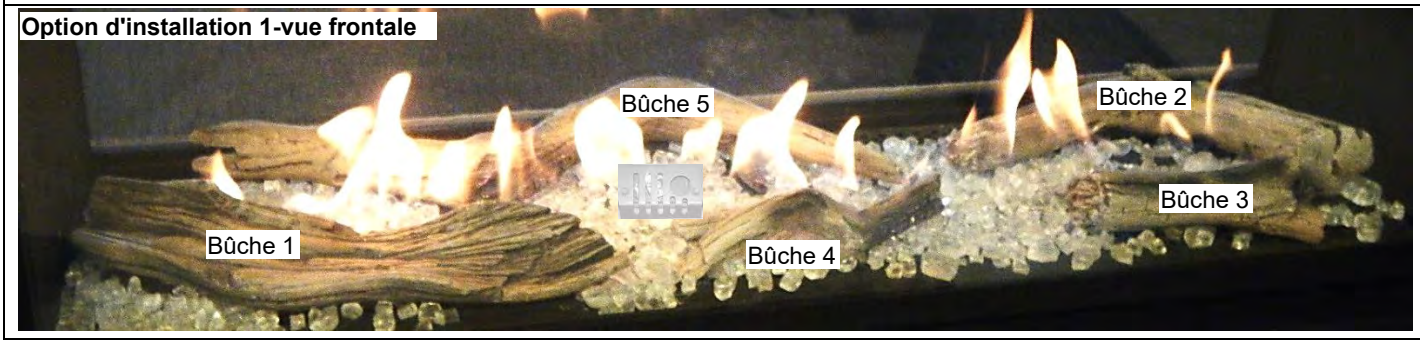
⚠ ATTENTION

- **Pour obtenir un meilleur motif de flamme, il est essentiel de répandre la Verre Pilé ou MQEMBER directement sur le tube du brûleur.**
- **S'il y a formation de suie, un ou plus bûches peut être enlevée.**

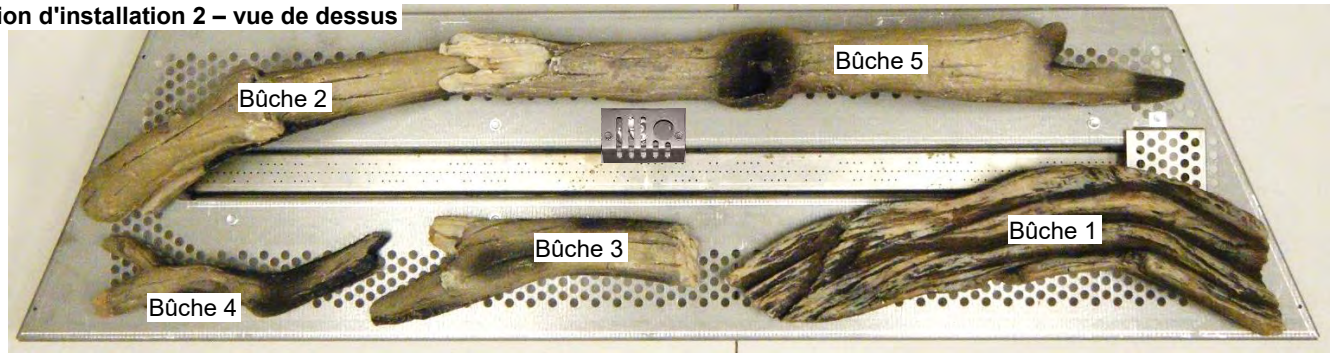
Option d'installation 1 – vue de dessus



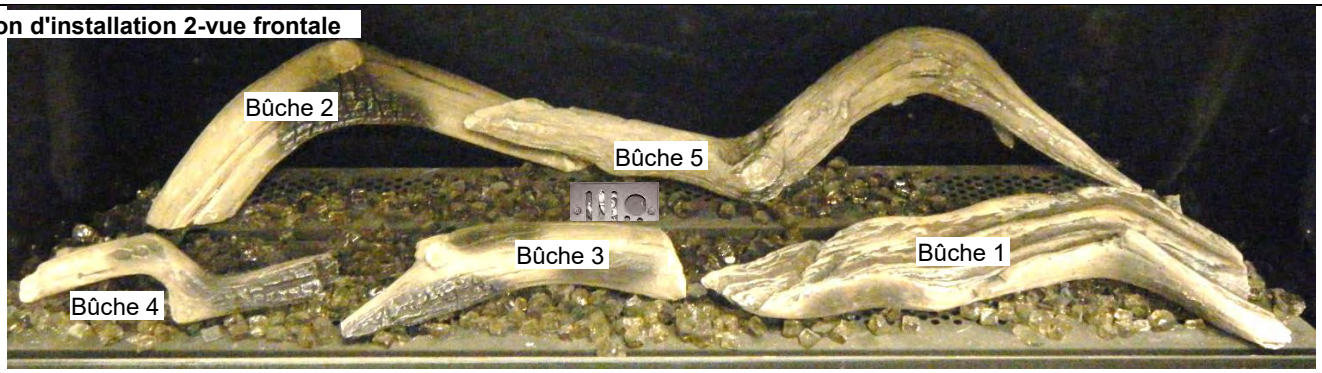
Option d'installation 1-vue frontale



Option d'installation 2 – vue de dessus

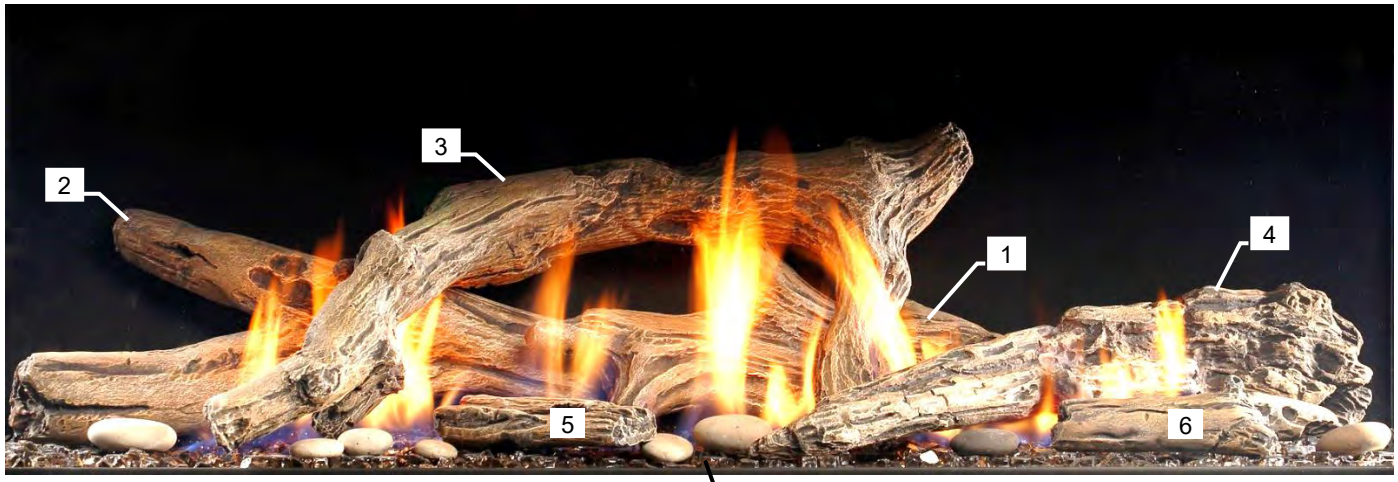


Option d'installation 2-vue frontale



MQVLV48 / MQVLB48 MQLOGF48D

⚠ **AVERTISSEMENT :** Le fait de ne pas utiliser seulement des pièces spécifiquement approuvées pour cet appareil peut causer des dommages matériels ou des blessures.

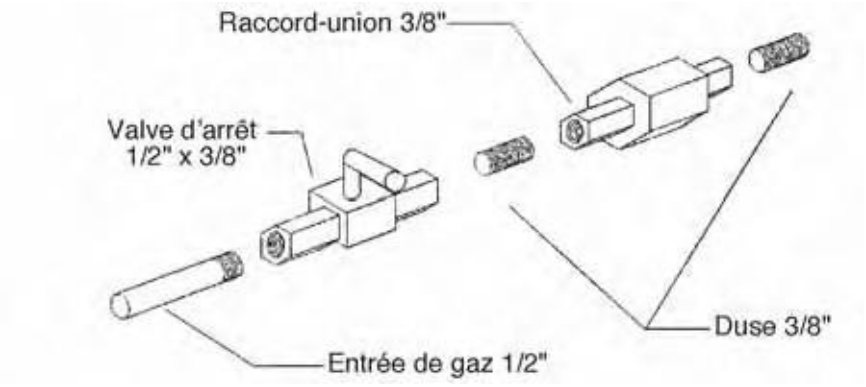


Placez le verre sur le devant de la zone du brûleur et par-dessus les lampes.

MQVL48 / MQVLB48 Installation de la conduite de gaz

Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié, en respectant les codes locaux du bâtiment et la norme CAN/CGA-B149.1 ou .2 du code des appareils et équipements à gaz au Canada, et selon le «Natural Fuel Gas code ANSI Z223» aux États-Unis.

1. L'arrivée de gaz peut être branchée du côté doit ou du côté gauche de l'appareil. Il y a une entrée défonçable de chaque côté pour permettre de brancher et de tester la conduite de gaz.
2. L'orifice de contrôle de gaz est de3/8po NPT. La figure de droite montre le schéma typique d'installation pour tuyau rigide.
3. N'utilisez que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installez toujours un raccord-union pour que la conduite de gaz soit facilement démontable pour permettre l'entretien du brûleur et du ventilateur. Voir les caractéristiques pour le gaz pour les détails sur la pression et les normes.



4. Vous devez installer un piège à condensation si une partie de la conduite de gaz est en position verticale. Voir le code CAN/CGA-B149.1 ou .2 pour les détails.
5. Pour le gaz naturel, une conduite en fer d'au moins 3/8po ayant une pression d'au moins 4.5po c.e. (w.c.) doit être utilisée pour l'alimentation à partir du compteur de gaz. Consultez le fournisseur local pour les questions concernant les dimensions des conduites.
6. Un orifice de 1/8po NPT est accessible pour brancher une jauge, autant sur l'entrée que la sortie de la valve à gaz.
7. Ouvrir l'alimentation de gaz et vérifier s'il y a des fuites. NE PAS TESTER AVEC UNE FLAMME NUE. Utilisez une solution détectrice de fuite appropriée.
8. L'appareil et sa valve d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation en gaz pendant tout test de pression excédant ½ PSI (3.5KPa).
9. L'appareil doit être isolé du système d'alimentation en gaz en fermant sa valve d'arrêt pendant tout test de pression du système d'alimentation en gaz à une pression égale ou inférieure à ½ PSI (3.5KPa).

N.B. : Le branchement à la conduite de gaz peut être fait de tuyau rigide 1/2po, de tuyau de cuivre1/2po ou de **Raccords Flexible Approuvé par Kingsman (FP15GC)**. Certaines municipalités ayant des normes spécifiques, consultez toujours les autorités locales en plus du code CAN/CGA-B149.1 ou .2 du code des appareils et équipement à gaz au Canada, et selon le «Natural Fuel Gas code ANSI Z223 aux États-Unis.

Dans l'état du Massachusetts une **valve d'arrêt à poignée en T** doit être utilisé avec tout appareil à gaz. Cette valve doit être certifiée et approuvée par l'état du Massachusetts en vertu du code CMR238 de l'état du Massachusetts.

Important : toujours vérifier s'il y a des fuites de gaz avec une solution d'eau et de savon. Ne pas tester avec une flamme nue.

Caractéristiques pour le gaz

Modèles	MQVL48N/NE/NE2	MQVL48LP/LPE/LPE2	MQVLB48N/NE/NE2	MQVLBLP/LPE/LPE2
Combustible	Gaz naturel	Propane	Gaz naturel	Propane
Contrôle de gaz	Millivolt / IPI	Millivolt / IPI	Millivolt / IPI	Millivolt / IPI
Maximum	35,000 BTU	35,000 BTU	35,000 BTU	35,000 BTU
Bas	25,000 BTU	27,000 BTU	25,000 BTU	27,000 BTU
Grandeur de l'orifice (0-4500ft)	# 31	# 50	# 31	# 50
Obturateur d'air	1/8"	Complètement ouvert	1/8"	Complètement ouvert

Grandeur de l'entrée de gaz 820 Nova, 3/8po NPT

Pression de l'alimentation en gaz	Minimum	Normal	Maximum
Gaz naturel	5.5"	7"	9"
Propane	11"	11"	12"

Pression du manifold	Gaz naturel	Propane
Pression supérieure du manifold	3.5 IN. W.C./.87 KPa	10 IN. W.C./2.61 KPa
Pression inférieure du manifold	1.6 IN. W.C./.40 KPa	6.3 IN. W.C./1.57 KPa

Système millivolt, allumage et contrôle de brûleur

AVERTISSEMENT POUR VOTRE MSÉCURITÉ LIRE AVANT D'ALLUMER

ATTENTION : Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, un feu ou une explosion pourrait survenir ce qui causerait des dommages matériels des blessures et même des pertes de vies.
Toujours allumer la veilleuse, que ce soit pour la première fois pou après une panne, avec la porte vitrée ouvert ou enlevée.

AVANT D'ALLUMER

A Cet appareil a une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Pour allumer, suivez fidèlement ces instructions.

B Sentez autour de l'appareil pour détecter des odeurs de gaz. Sentez près du plancher certains gaz sont plus lourds que l'air et restent près du plancher.

QUOI FAIRE S'IL Y A ODEUR DE GAZ

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz. Suivez ses instructions.
- Si vous ne joignez pas le fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

C N'utilisez que vos mains pour manipuler la poignée du contrôle de gaz. Ne jamais utiliser d'outils. Si vous ne pouvez pas la pousser ou tourner manuellement n'essayez pas de la réparer. Appelez un technicien qualifié. La forcer ou essayer de la réparer peut causer un feu ou une explosion

D Ne pas utiliser cet appareil si une ou plusieurs pièces ont été immergées dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour en faire l'inspection et remplacer toute pièce du système de contrôle qui aurait séjourné dans l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. Arrêtez! Lisez les informations ci-dessus.
2. Réglez le thermostat au plus bas.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Repérez la valve sous le brûleur.
5. Si la poignée de contrôle n'est pas déjà en position d'arrêt, i.e. le mot "OFF" en position 9 heures, poussez la poignée légèrement et tournez dans le sens horaire ↻ jusqu'à "OFF". N.B. : la poignée ne peut pas être tournée de "PILOT" à "OFF" sans être enfoncée légèrement. Ne pas forcer.
6. Attendez cinq [5] minutes pour évacuer tout gaz. S'il y a odeur de gaz. ARRÊTEZ! Suivez les instructions "B" ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz assez à l'étape suivante
7. Poussez la poignée et tournez dans le sens antihoraire ↺ jusqu'à la position "PILOT".
8. Poussez la poignée au fond et tenez-la. Avec l'autre main enfoncez le bouton rouge de l'allumeur jusqu'à ce que ça fasse clic. Observez de près le brûleur de la veilleuse situé à l'arrière du centre gauche du brûleur principal. Si une flamme est apparue continuez à tenir la poignée pendant 20 secondes. S'il n'y a pas de flamme pesez encore le bouton rouge à toutes les 5 secondes jusqu'à ce qu'il y ait une flamme. N.B. : Si après 30 secondes il n'y a toujours pas de flamme, replacer la poignée en position «OFF» et répétez les étapes 5, 6 & 7.
9. Une fois la veilleuse allumée tenez la poignée de contrôle en position enfoncée pendant environ 25 secondes puis relâchez. Si la flamme s'éteint, répétez les étapes 7 et 8.
   - Si la poignée reste enfoncée quand vous la relâchez, arrêtez immédiatement et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
   - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, tournez la poigne de contrôle de gaz à "OFF" (fermé) et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
10. Tournez la poignée de contrôle en position "ON". Pour que le brûleur s'allume, le contrôle mural ou télécommande ou thermostat doit être en position "ON" dans le cas d'un thermostat il doit y avoir demande de chaleur.
11. Fermez la porte d'accès et remettez sous tension l'alimentation électrique de l'appareil.
12. Éteignez la veilleuse lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

ÉTEINDRE L'APPAREIL

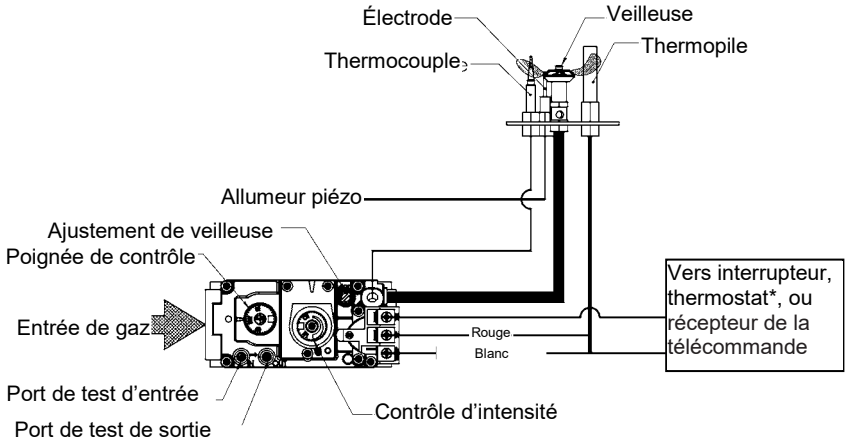
1. Réglez le thermostat au plus bas
2. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
3. Ouvrez la panneau d'accès.
4. Poussez la poignée de contrôle et tournez dans le sens horaire ↻ jusqu'à "OFF". Ne pas forcer.
5. Replacez le panneau d'accès.

N.B. : Un seul dispositif marche/arrêt (on/off) peut être connecté à l'appareil (interrupteur manuel, télécommande, ou thermostat mural). Ceci est d'autant plus important dans le cas d'un foyer encastré ou un poêle parce qu'ils ont un interrupteur à bascule installé en usine.

Longueur de câble maximale recommandée (deux conducteurs) avec interrupteur ou thermostat mural

Calibre du câble	Longueur max.
14	100pi [30,4m]
16	64pi [19,5m]
18	40pi [12,1m]
20	25pi [7,6m]
22	15pi [4,5m]

ATTENTION: NE PAS BRANCHER L'INTERRUPTEUR OU LE THERMOSTAT MILLIVOLT AU COURANT 120 VOLTS.



Dépannage du système de contrôle de gaz

Avertissement

AVANT DE PROCÉDER À TOUT TRAVAIL OU ENTRETEIN DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DE GAZ, ENLEVER LA PORTE VITRÉE. N.B. : Avant de procéder au dépannage du système de contrôle de gaz assurez-vous que l'interrupteur de gaz est en position « ON »

Problème	Cause possible	Solutions
L'allumeur ne s'allume pas.	Électrode de la veilleuse défectueuse ou mal alignée.	Regardez s'il y a une étincelle à l'électrode et à la veilleuse : S'il n'y en a pas et que le fil de l'électrode est bien branché, changez l'allumeur.
	Allumeur défectueux (bouton-poussoir).	Allumez la veilleuse avec une allumette. Si la veilleuse s'allume, éteignez-la et pressez le bouton rouge encore une fois. Si la veilleuse ne s'allume pas vérifiez l'espace de l'électrode à la veilleuse, il devrait être de 1/8po à 1/4po pour permettre une bonne étincelle.
La veilleuse ne reste pas allumée même si vous avez suivi les instructions à la lettre.	Thermocouple défectueux (Interrupteur de flamme si applicable).	Regardez la flamme de la veilleuse, elle doit empiéter sur le générateur et le thermocouple. Dégagez ou ajustez la veilleuse pour un empiétement maximal de la flamme sur le générateur et le thermocouple. Remplacez le thermocouple si la veilleuse ne reste pas allumée. (Serrer à la main 1/8 de tour)
	Aimant de valve défectueux.	Remplacez la valve si la veilleuse ne reste pas allumée après avoir replacé la valve.
Le gaz ne se rend pas au brûleur, la veilleuse est allumée, poignée de la valve à « ON », interrupteur mural à « ON ».	Défectuosité de l'interrupteur mural, ou du filage.	Vérifier les connexions de l'interrupteur et du filage. Installez un fil de liaison entre les terminaux à l'interrupteur mural. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur mural. Si non installez un fil de liaison entre les fils de l'interrupteur mural à la valve. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou mal branchés.
	Le générateur ne génère pas un voltage suffisant.	Testez le générateur avec un testeur millivolt. Prenez une mesure aux terminaux de la valve à gaz. Devrait être au moins 325 millivolts lorsque le bouton de la valve est enfoncée en position veilleuse et l'interrupteur mural à « OFF ». Remplacez le générateur si la mesure est inférieure.
	Orifice du brûleur obstrué.	Vérifiez et dégagez l'orifice.
	Opérateur automatique de valve défectueux.	Débranchez, de la valve, les fils de l'interrupteur mural. Installez un fil de liaison entre les terminaux du haut et du bas le la valve. Mettre la valve en position « ON ». Si le brûleur principal ne s'allume pas, remplacez la valve.
La veilleuse s'éteint souvent.	La flamme de la veilleuse peut être trop faible ou trop haute déclenchant la mise au repos de sécurité de la veilleuse.	Nettoyez la veilleuse et/ou ajustez la flamme de la veilleuse pour un empiétement maximal au générateur et thermocouple.
La flamme sort du brûleur et s'éteint en moins de 30 secondes.	La doublure intérieure s'est débranchée de la sortie ou du terminal, la flamme manque d'oxygène.	Replacez la doublure à la sortie ou à l'évent avec des vis, de la silicone ou des attaches tel qu'indiqué dans le manuel.
La flamme sort du brûleur et s'éteint d'un côté alors que le reste de la flamme reste allumée.	Mauvaise installation de la brique réfractaire. La brique réfractaire est probablement inclinée.	Assurez-vous que la brique réfractaire est bien poussée contre le mur du foyer et retenue par le crochet.

Entretien du brûleur MQVL48 / MQVLB48

Inspectez le système de brûleur annuellement. Dans le but d'assurer un bon fonctionnement et d'éviter la formation de suie, il est recommandé d'effectuer le nettoyage et la vérification du système de brûleur. Ce travail doit être fait par un technicien qualifié ou par votre dépositaire.

⚠ -ATTENTION-

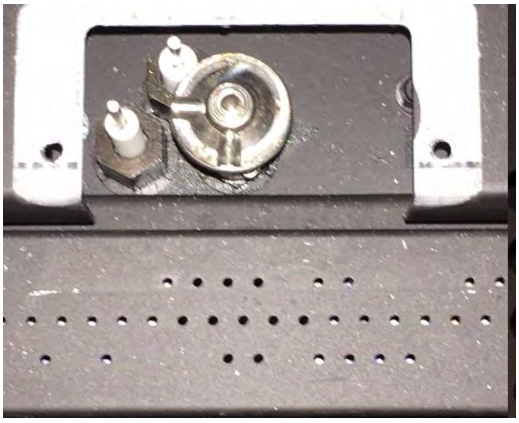
Avant de faire l'entretien du système de brûleur, assurez-vous que l'alimentation en gaz est fermée et que toutes les connections électriques de l'appareil sont débranchées. Laissez l'appareil se refroidir jusqu'à la température de la pièce. La veilleuse peut rester chaude, dans un système de veilleuse intermittente ou continu, même si le brûleur principal n'a jamais été allumé. Faites attention quand vous travaillez dans ce secteur.

-TOUT LE TRAVAIL DOIT ÊTRE FAIT PAR UNTECHNICIEN QUALIFIÉ ET CERTIFIÉ-

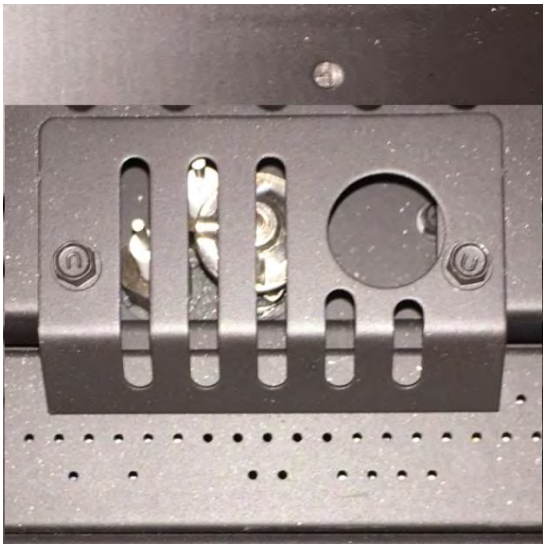
Inspection mensuelle de la flamme

Il est recommandé d'allumer l'appareil au moins une fois par mois et d'en inspecter le patron de flamme pour vous assurer qu'il n'y a pas de problème.de tube de brûleur. (Les flammes doivent ressembler à la photo ci-dessus).

La flamme de la veilleuse devrait aussi être inspectée une fois par mois.



La veilleuse doit maintenir ce rapport avec le brûleur



La zone de la veilleuse ne doivent pas être recouverts

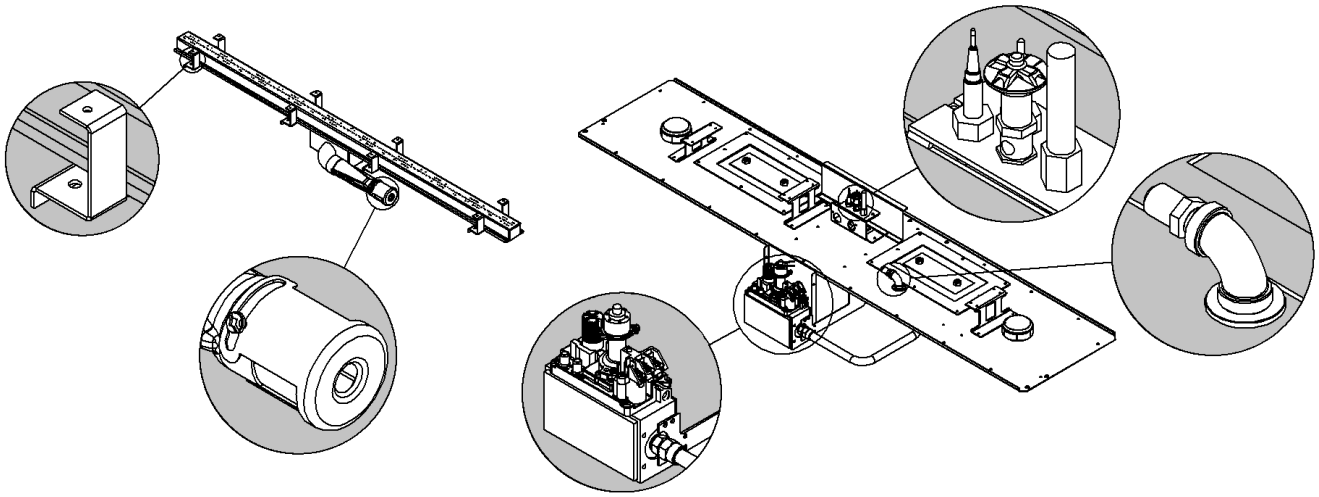
*L'écran de veilleuse doit être inspecté visuellement une fois par mois pour voir s'il y signe de détérioration due à l'exposition à la flamme. Remplacez si nécessaire.

MQVL48 / MQVLB48 Conversion de gaz : Brûleur Partie A

Modèles: MQVL48N, MQVL48NE, MQVL48NE2, MQVL48LP, MQVL48LPE, MQVL48LPE2, MQVLB48N, MQVLB48NE, MQVLB48NE2, MQVLB48LP, MQVLB48LPE, MQVL48BLPE2

Numéro	Description	Orifice de veilleuse	Orifice de Brûleur (1000-255)	Duse	Obturateur d'air	Régulateur
48VL-CKLP	Conversion Propane -Milivolt-	1001-P167SI **#30** (977.167)	#50	1000-253 fermé	Complètement ouvert	1001-P202SI (0.907.202)
48VL-CKNG	Conversion gaz naturel -Milivolt-	1001-P165SI **#51** (977.165)	#31	1000-253 fermé	1/8"	1001-P201SI (0.907.201)
48VL-CKLPI	Conversion Propane -IPI-	1001-P168SI **#35** (977.168)	#50	1000-253 fermé	Complètement ouvert	1002-P014SI (0.907.014)
48VL-CKNGI	Conversion gaz naturel -IPI-	1001-P166SI **#62** (977.166)	#31	1000-253 fermé	1/8"	1002-P016SI (0.907.016)

IMPORTANT : Toujours rechercher les fuites de gaz avec du savon et de l'eau. NE PAS TESTER AVEC UNE FLAMME NUE



⚠ Attention :

L'alimentation en gaz doit être fermée avant de déconnecter le courant électrique, pour procéder à la conversion.

1. Le tube du brûleur doit être enlevé du plateau de brûleur (voir **Enlever le tube du brûleur**) Ajustez l'obturateur d'air au réglage d'air primaire indiqué dans ce manuel ou sur la plaque signalétique. Pour ce faire, desserrez la vis du côté de l'obturateur d'air et tournez jusqu'à la bonne ouverture, mesurez à l'aide d'une mèche de perceuse ou d'un ruban à mesurer. Resserrez la vis.
2. Avec une clé de 1/2", enlevez l'orifice principal et remplacez-le par l'orifice de conversion fourni dans l'ensemble.
3. Replacez le tube de brûleur. Installez le nouvel orifice de brûleur (voir **Conversion de la veilleuse**) et le régulateur de valve. En suivant les instructions fournies avec l'ensemble de conversion.

La veilleuse doit maintenir ce rapport avec le brûleur

Voir le tableau "Spécification pour le gaz" pour les pressions d'alimentation. Placez les étiquettes de conversion aussi près que possible des contrôles de gaz convertis. Voir les instructions d'allumage pour vérifier la séquence normale d'allumage du système.

⚠ - Avertissement -

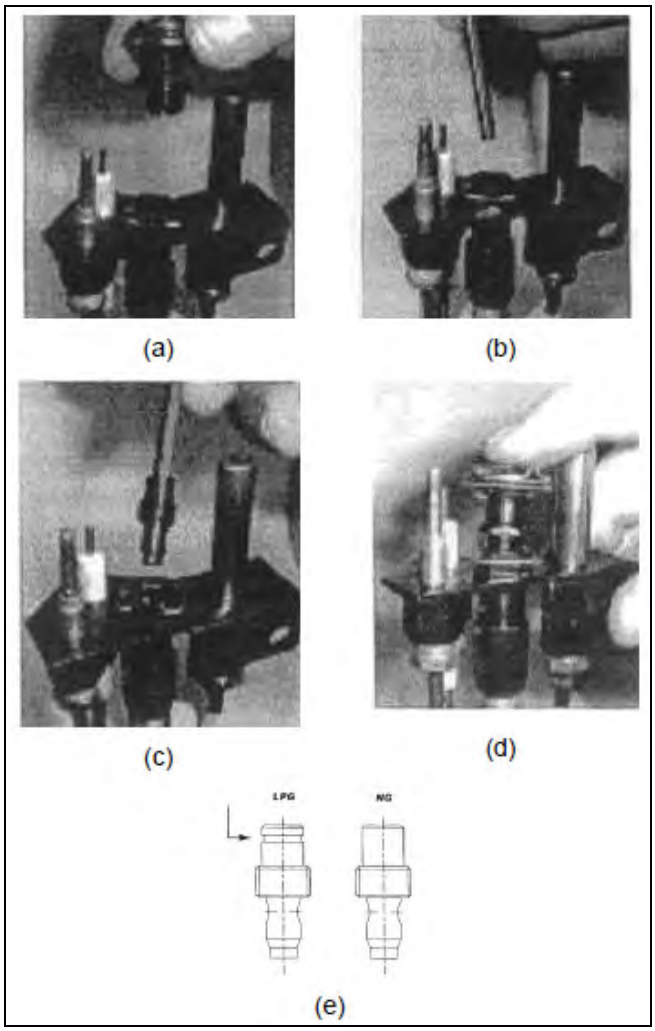
Cet ensemble de conversion doit être installé par un entrepreneur qualifié en accord avec les instructions du manufacturier et tous les codes et exigences applicables de l'autorité ayant juridiction. Si ces instructions ne sont pas suivies à la lettre, un feu, une explosion ou la production de monoxyde de carbone pourrait survenir causant des dommages matériels, des blessures ou même la mort. L'entrepreneur qualifié est responsable d'installer correctement cet ensemble de conversion. Cette installation n'est pas correcte ou complète tant que le fonctionnement de l'appareil convertit n'a pas été vérifiée comme il est spécifié dans les instructions du manufacturier fournies avec cet ensemble.

Conversion pour veilleuse à dessus convertible (série 019165X) – partie B

Instructions pour convertir les veilleuses de brûleurs à injection de séries SIT 190 de gaz naturel (GN) à gaz propane liquéfié (GPL) et de gaz propane liquéfié (GPL) à gaz naturel (GN) seulement. Ces informations devraient être considérées comme complémentaires aux instructions du manufacturier de l'appareil.

⚠AVERTISSEMENT : L'Installation de cet ensemble de conversion doit être faite uniquement par un installateur d'appareils à gaz certifié et qualifié.

1. Fermez l'alimentation de gaz de l'appareil.
2. Laissez refroidir le brûleur de la veilleuse jusqu'à température de la pièce
   Avertissement : toucher un brûleur de veilleuse chaud peut causer des blessures.
3. Le capuchon de la veilleuse est maintenu en place par la pression d'un ressort. Enlevez le capuchon en le tirant du support de veilleuse vers le haut (a).
4. Insérez une clé Allen de 5/32po ou 4mm dans le trou hexagonal de l'injecteur (b), et tournez dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il soit libre du réceptacle de l'injecteur (3).
5. Vérifiez que le nouvel injecteur est approprié pour l'utilisation. Le format de l'injecteur est indiqué sur le côté de l'injecteur proche du dessus. Les injecteurs GPL ont une encoche tout autour proche du dessus, les injecteurs GN n'en ont pas. (e) Référez-vous aux instructions du manufacturier de l'appareil pour connaître le format d'injecteur approprié.
6. Insérez la clé Allen dans le bout de l'injecteur. Puis, insérez dans le réceptacle de l'injecteur, et tournez. Puis, insérez le tout dans le réceptacle de l'injecteur et tournez dans le sens antihoraire jusqu'à un couple de serrage de 9po-lb soit obtenu.
7. Replacez le capuchon de la veilleuse en alignant la languette à la base du capuchon avec l'encoche sur le côté du réceptacle de veilleuse, et poussez le capuchon vers le bas dans le support de la veilleuse (d). Le capuchon doit être d'aplomb sur le support pour assurer un fonctionnement adéquat. Vérifiez que le capuchon est bien placé sur le support de la veilleuse.



SIT Group

⚠AVERTISSEMENT : Cet ensemble de conversion ne doit être utilisée qu'en tant que partie intégrante de l'ensemble de conversion fourni par le manufacturier de l'appareil et spécifiquement pour cet appareil et pour le type de gaz à convertir.

AVIS À L'INSTALLATEUR : Ces instructions doivent êtres laissées avec l'appareil.

instructions d'installation

7 252 136

820 NOVA mV

Jeu de conversion

AVERTISSEMENT!
L'installation de ce jeu de conversion doit obligatoirement être confiée à un technicien qualifié et diplômé spécialisé dans les appareils au gaz.

INSTRUCTIONS VISANT L'INSTALLATION OU LE REMPLACEMENT DU JEU DE CONVERSION POUR RÉGULATEUR DE PRESSION

1 *Placer le bouton de commande à OFF (Arrêt) et couper l'alimentation en gaz du robinet.*

2 *Au moyen d'un tournevis Torx T20 ou pour vis à tête fendue, retirer et jeter les trois vis de montage du régulateur de pression (A), le chapeau du régulateur de pression (B) ainsi que l'ensemble ressort-membrane (C) (le cas échéant).*

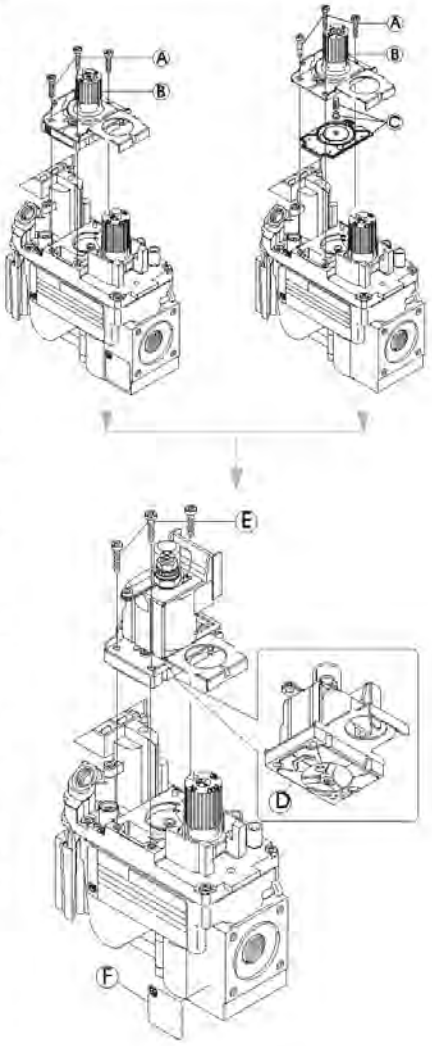
3 *S'assurer que la garniture en caoutchouc (D) est bien en place et installer le nouveau jeu de conversion pour régulateur de pression sur le robinet avec les nouvelles vis fournies (E). Bien serrer les vis (selon un couple de référence de 25 lb/po).*

4 *Fixer l'étiquette d'identification fournie (F) au corps du robinet à un endroit bien visible.*

5 *Rétablir l'alimentation en gaz de l'appareil et rallumer l'appareil selon les instructions du fabricant.*

6 *Le brûleur principal étant allumé (ON), mettre à l'essai le nouveau régulateur de pression avec une solution savonneuse pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite.*

7 *Rallumer le brûleur principal à la position HI et à la position LO et vérifier si le brûleur s'allume et fonctionne de façon adéquate.*

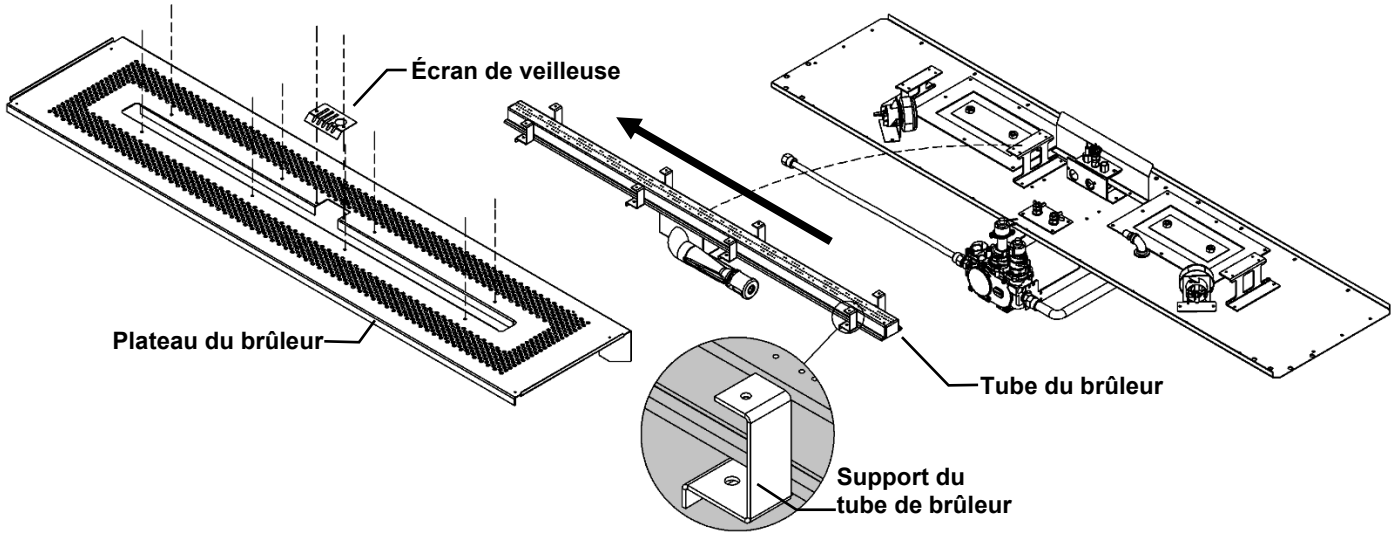


AVERTISSEMENT!
Ce jeu de conversion pour régulateur de pression ne peut être installé qu'en tant que partie intégrante d'un jeu de conversion fourni par le fabricant de l'appareil pour l'appareil en cause et qui convient au type de gaz en cause.

AVIS À L'INSTALLATEUR: Laissez ces instructions avec l'appareil.

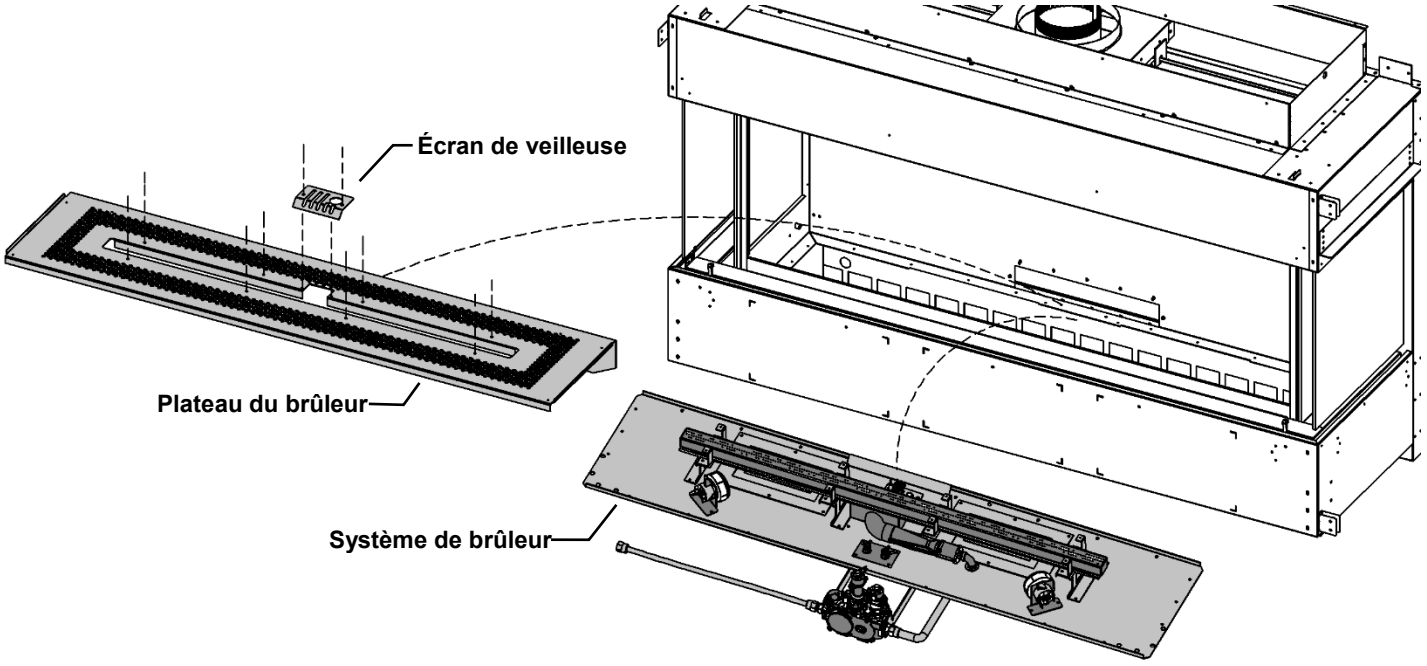
SIT Group

MQVL48 / MQVLB48 Enlever le tube du brûleur



1. Enlever le blindage de la veilleuse [Qté 2 vis DT] et le faux fond [Qté 8 Vis DT].
2. les vis [Qty 8] DT de la partie inférieure des supports de montage du tube du brûleur.
3. Faites glisser le tube du brûleur loin de l'orifice jusqu'à ce qu'il se désengage.
4. Inversez ces étapes pour réinstaller.

MQVL48 / MQVLB48 Guide pour installer et enlever le système de brûleur



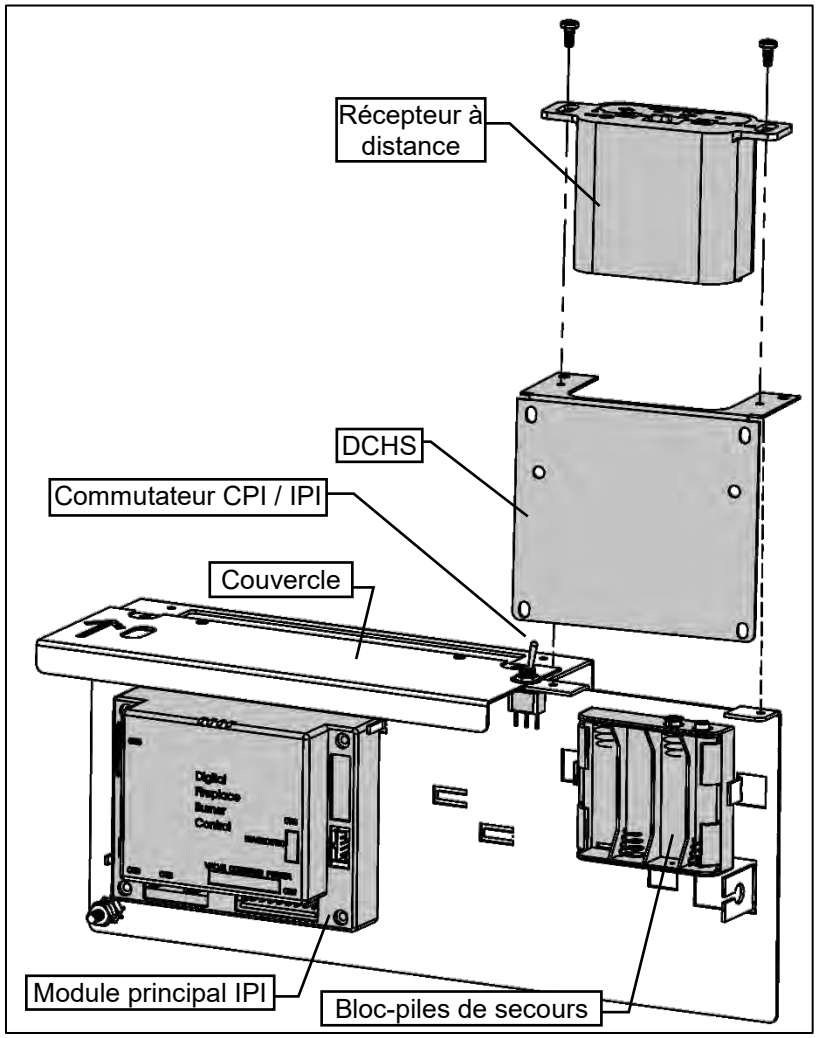
1. Retirez le blindage du pilote [Qté 2 vis DT] et le faux-fond [Qté 8 vis DT].
2. Retirer les vis DT [Qté 24] autour du périmètre du plateau du brûleur.
3. Faites délicatement tourner la casserole du brûleur et soulevez l'ensemble vers le haut pour l'enlever de la cavité du foyer.
4. Assurez-vous que la surface de montage est propre et que Black Mill Pac est utilisé pour refermer la cuve du brûleur.

Système d'allumage électronique IPI

Exposé général

Le système IPI est un système avancé de contrôle de brûleur vous vous donne la possibilité d'alterner entre une veilleuse constante ou un système d'allumage intermittent. Ceci contrôlé par le commutateur CPI/IPI (Veilleuse constante/allumage intermittent) situé sur le boîtier du système IPI. La différence entre la veilleuse constante ou l'allumage intermittent est le fait que la veilleuse reste allumée ou s'éteint.
En position veilleuse constante, la veilleuse est allumée par le module principal IPI et reste allumée jusqu'à ce que : 1) Le commutateur est déplacé en position IPI ; 2) une panne de courant électrique (piles ou CA) ; 3) le senseur de flamme perd son signal ; 4) une panne de gaz ; ou 5) le module principal IPI est défectueux.
En position allumage intermittent, la veilleuse s'éteint quand l'appareil n'est pas utilisé. L'avantage de ce mode est qu'il n'y a pas de consommation de carburant quand l'appareil est éteint.

N.B. : Dans certaines juridictions, L'allumage intermittent est obligatoire. Ce qui veut dire que la veilleuse ne peut pas restée allumée si l'appareil n'est pas en fonction.



Composantes

Le cœur du système IPI est le module principal et la valve IPI. Ce sont ces 2 composantes qui permettent au système de faire fonctionner le foyer à gaz. Il y a aussi d'autres composantes qui peuvent compléter le système.

Couvercle du système IPI : Il est essentiel pour garder les composantes à leur température de fonctionnement. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE SYSYTÈME SANS LE COUVERCLE.**

Servomoteur modulant : Est une composante qui, ajoutée à la valve, permet de contrôler l'intensité avec la télécommande. Il existe aussi un bouton de contrôle manuel d'intensité. Le servomoteur doit fonctionner de paire avec le système de télécommande.

Bloc-piles de secours : Cette composante permet au système de fonctionner sans adaptateur de courant alternatif. L'avantage étant que le bloc-piles permet à l'appareil de fonctionner même pendant une panne de courant.

Récepteur à distance : Cette composante permet de contrôler l'appareil avec une télécommande. Il y a 2 commutateurs sur le module récepteur :

N.B. : Dans certaines situations le module principal peut avoir besoin d'être remis en marche. Ceci arrivera si le système est incapable d'allumer la veilleuse dans la période de temps allouée. Le IPI est programmé pour bloquer toutes les commandes. Pour débloquer il faut couper toute alimentation électrique. Ce qui veut dire enlever les piles du bloc-piles et du récepteur de la télécommande, débrancher l'adaptateur de courant du système. Laissez déconnecté pendant environ 25 secondes pour débloquer.

Veilleuse continue pour les climats froids (dessous de zéro)

Pour les modèles comportant un IPI il peut être nécessaire de régler l'appareil en mode de veilleuse continue (Standing pilot) pour garder de la chaleur dans la cavité. Cette procédure évite que de l'air froid pénètre dans la cheminée et se rende vers les pièces de la maison. Par le même fait quand la température interne du foyer est légèrement élevée celui-ci garde sa capacité à évacuer proprement les gaz de combustion. Et facilite le démarrage.

-Fonctionnement de la télécommande-

Le Proflame GTM est conçu pour contrôler la fonction marche/arrêt (ON/OFF) du brûleur principal, son niveau de flamme, et procure un contrôle thermostatique "Smart" de la fonction marche/arrêt de l'appareil.

Télécommande
La télécommande est alimentée par 3 piles AAA. La touche mode sert à faire défiler l'index des fonctions et la touche thermostat est utilisée pour passer de la fonction marche/arrêt, ou de l'index des fonctions, à la fonction thermostat.

Récepteur
Le récepteur est relié directement à la valve à gaz et au moteur à pas par un faisceau de câble. Le récepteur est alimenté par 4 piles AA. Le commutateur du récepteur a 3 positions : ON (commande manuelle), Remote (télécommande) et OFF (arrêté).

Initialisation du système pour la première fois
Installez les 4 piles AA dans le récepteur. Installez les 3 piles AAA dans la télécommande.
Placez le commutateur à 3 positions à la position "Remote" (télécommande).
Insérez le bout d'un trombone dans le trou marqué "PRG" sur le couvercle avant du récepteur. Le récepteur émettra 3 "beep" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande.
Appuyez sur le bouton ON (marche). Le récepteur émettra 4 "beep" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée. L'Initialisation su système est maintenant terminée.

Affichage de la température
Avec le système en position "OFF", appuyez sur les touches thermostat et mode en même temps. Regardez l'écran LCD de la télécommande pour vérifier qu'il y a un C ou un F à droite de l'affichage de la température de la pièce.

Allumer ou éteindre l'appareil
Appuyez la touche ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande.

Contrôle de flammes à distance
Le Proflame GTM a (6) niveaux de flammes. La touche flèche en bas fait diminuer la hauteur des flammes jusqu'à ce qu'elles soient éteintes. Appuyer sur la touche flèche en haut fera augmenter le niveau des flammes. Si la touche flèche en haut est appuyée lorsque le système est en fonction mais que les flammes sont éteintes, lorsque les flammes s'allumeront elles seront à leur plus haut niveau.

Thermostat (fonctionnement de la télécommande)
La télécommande peut servir de thermostat pour la pièce. Pour activer cette fonction appuyez sur la touche thermostat. L'affichage LCD de la télécommande montrera que la fonction thermostat est activée et affichera la température de réglage. Pour ajuster la température de réglage, appuyez sur les touches flèches jusqu'à ce que la température désirée soit affichée.

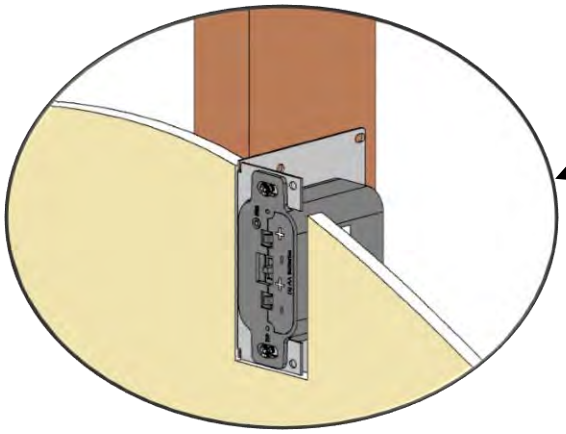
Smart Thermostat (fonctionnement de la télécommande)
La fonction Smart Thermostat ajuste la hauteur des flammes selon la différence entre la température de réglage et la température de la pièce. À mesure que la température de la pièce se rapproche de la température de réglage la fonction thermostatique "Smart" fait diminuer la hauteur des flammes. Pour activer cette fonction appuyer sur la touche thermostat jusqu'à ce que le mot "SMART" apparaisse à droite de l'icone de thermomètre. Pour ajuster la température de réglage, appuyez sur les flèches jusqu'à ce que la température désirée soit affichée.

Fonction verrouillage des touches
Cette fonction verrouillera les touches pour éviter des réglages non supervisés. Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche Mode et sur la flèche en haut en même temps.

Détection de piles faibles
Télécommande – Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, l'icone piles faibles apparait sur l'écran de la télécommande.

Récepteur - Lorsque les piles du récepteur sont faibles, celui-ci n'émettra pas de "beep" quand le récepteur reçoit une commande marche/arrête de la télécommande. Lorsque les piles du récepteur seront remplacées, le "beep" se fera entendre quand la touche marche/arrêt sera pesée. (Voir Initialisation du système pour la première fois).

Dérivation manuelle du système de contrôle à distance
Si les piles du récepteur ou de la télécommande son faibles ou épuisées, l'appareil peut être mis en marche manuellement en plaçant le commutateur du récepteur en position ON (marche). L'appareil fonctionnera sans télécommande et le brûleur principal sera activé si la valve à gaz est en position "On" (marche).



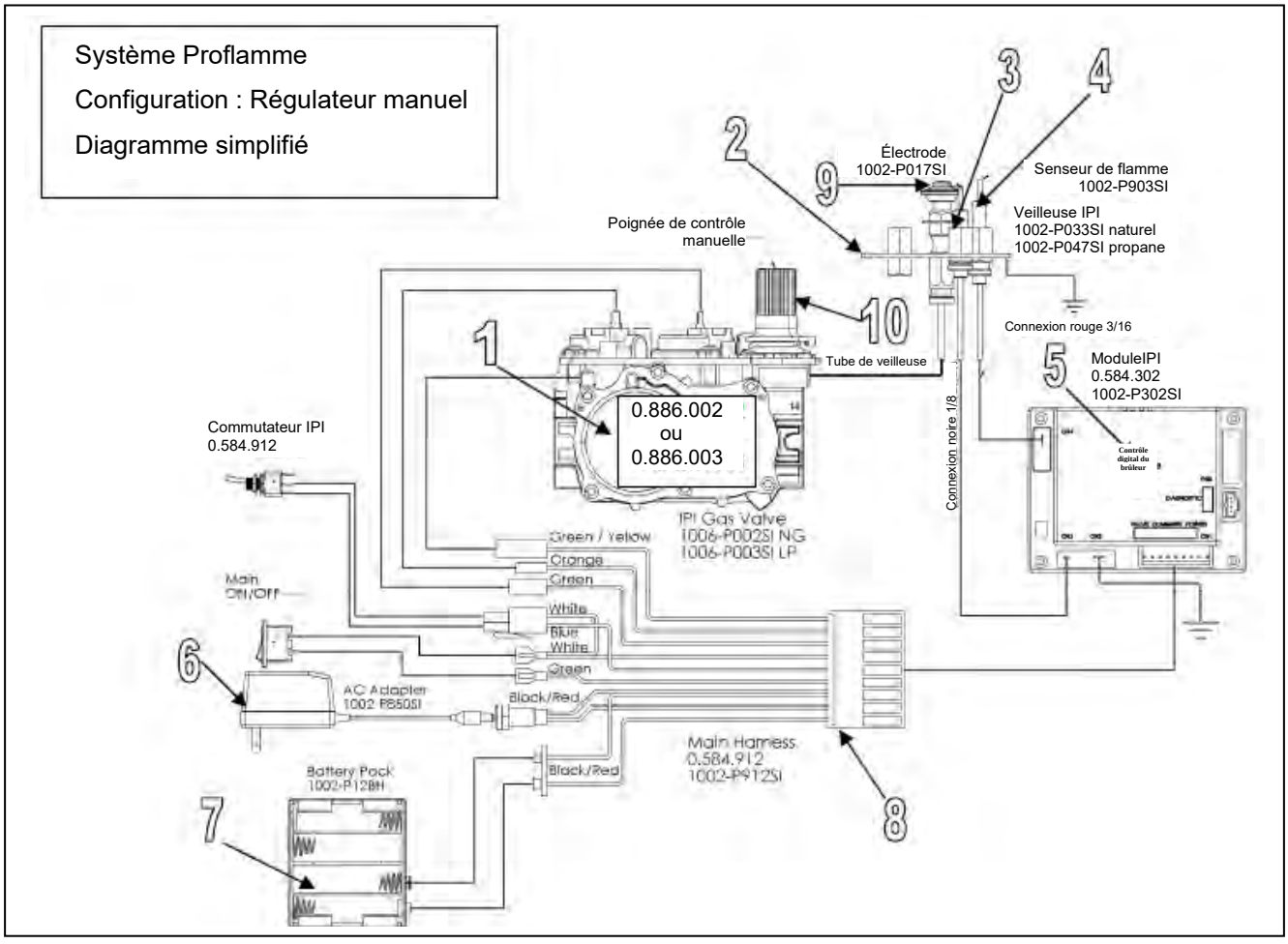
<u>Option d'installation murale</u>

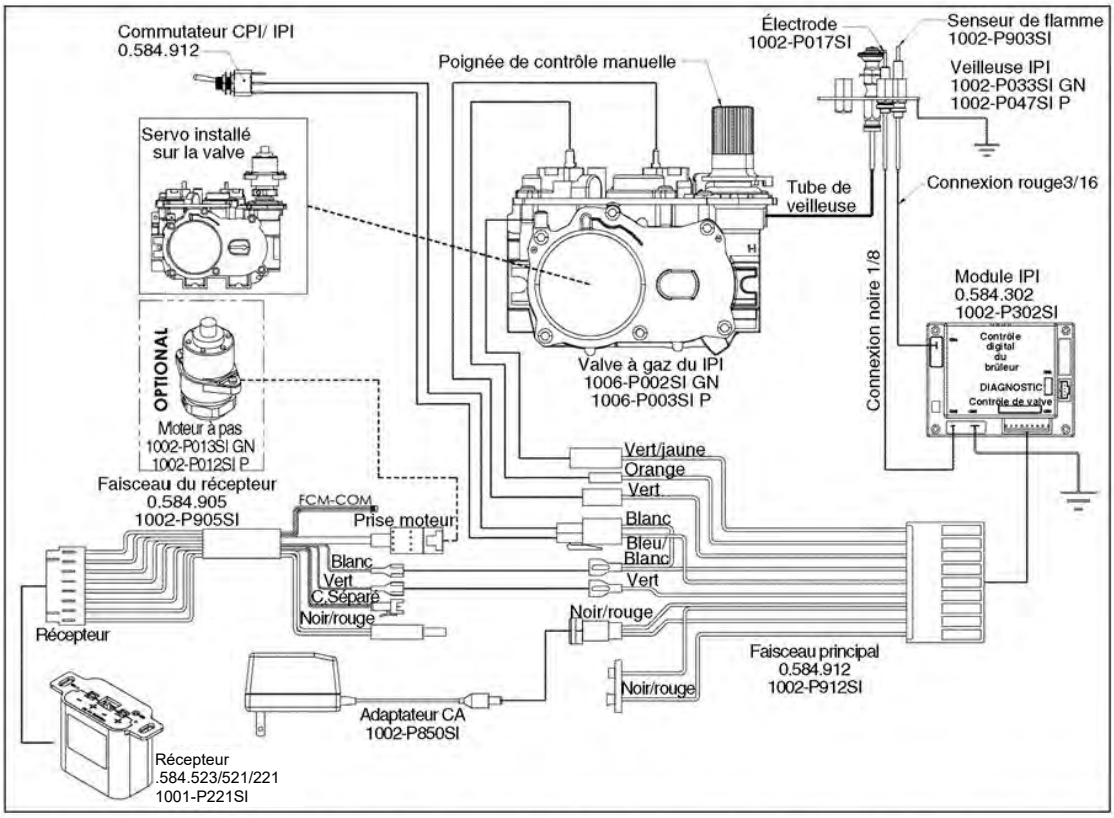
Le faisceau de câble de10 pi. (no de pièce 1001-P904SI) est nécessaire.

- Le récepteur peut être installé sur un poteau de charpente avec le DCHS comme support d'installation.
- Le devant doit dépasser la charpente de 1/2" vers l'avant pour être à égalité de la finition du mur.
- Le trou dans le gypse doit avoir 2" de large par 4-1/8" de haut.
- Doit être installé à moins de 10 pi. de la valve (6 pi. est recommandé).

Liste de pièces de l'allumage électronique IPI – Système standard

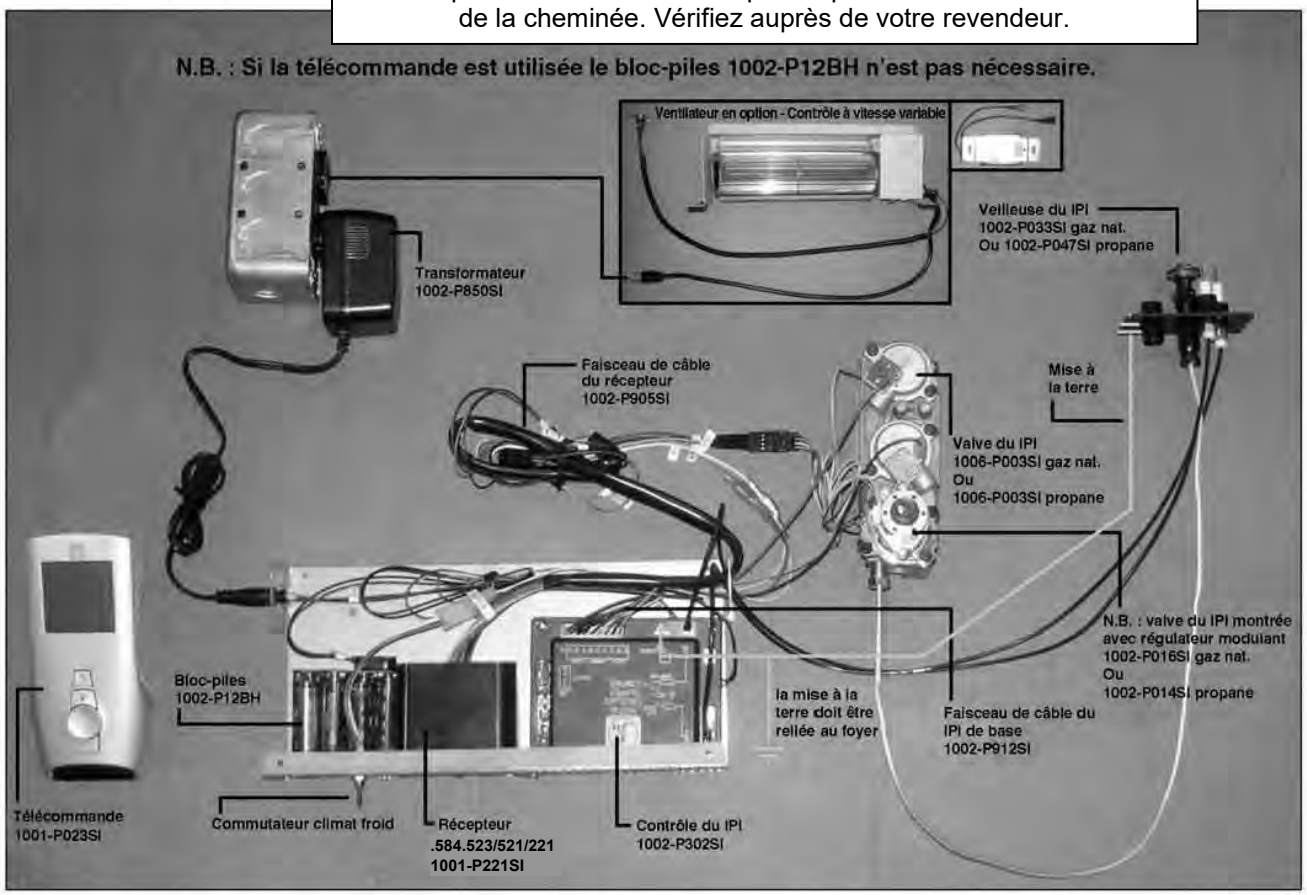
No d'item	No de pièce	Description
1	1006-P002si	Valve IPI intensité GN
	1006-P003si	Valve IPI intensité P
2	1002-P047si	Ensemble de veilleuse-P -Fil 24 pouces
	1002-P033si	Ensemble de veilleuse-GN -Fil 24 pouces
3	1002-P017si	Électrode (avec fil) -Fil 35 pouces
	*1002-P119si	35po Électrode (avec fil)
4	1002-P903si	Senseur de flamme d'électrode
	*1002-P910si	35po Senseur de flamme d'électrode -Fil 35 pouces
5	1002-P302si	Carte de l'allumeur IPI
6	1002-P850si	Adaptateur CA
7	1002-P12BH	Bloc-piles
8	1002-P912si	Faisceau de câbles
9	1001-P166si	Orifice de veilleuse-GN#62
	1001-P168si	Orifice de veilleuse-P#35
10	1002-P013si	Moteur à pas-GN
	1002-P012si	Moteur à pas-P
	1002-P016si	Régulateur d'intensité-GN
	1002-P014si	Régulateur d'intensité-P
*ZRB46E / MQRB4436E / MQRB5143E / MQRB6961E Fil 35 pouces est nécessaire pour ces unités.		

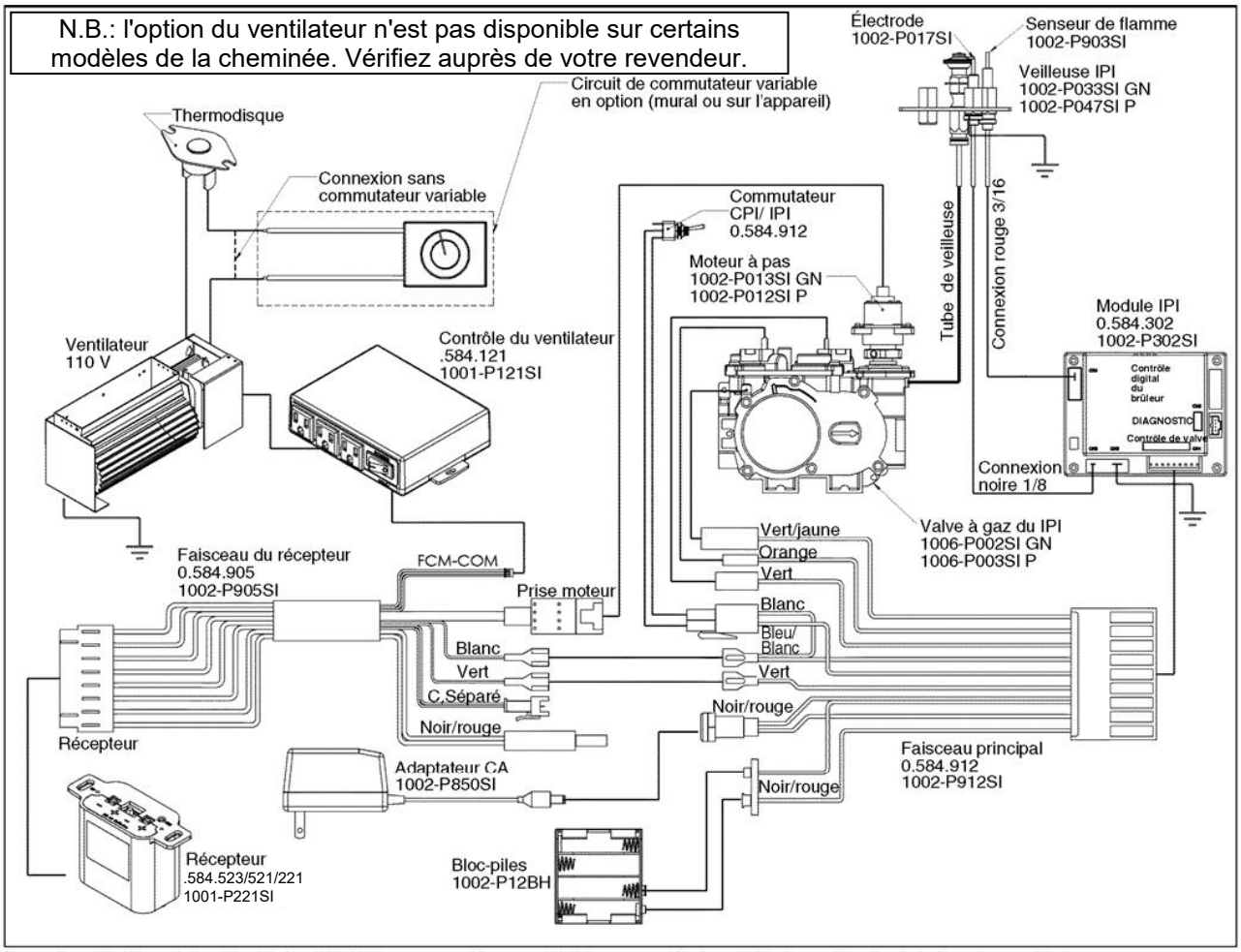




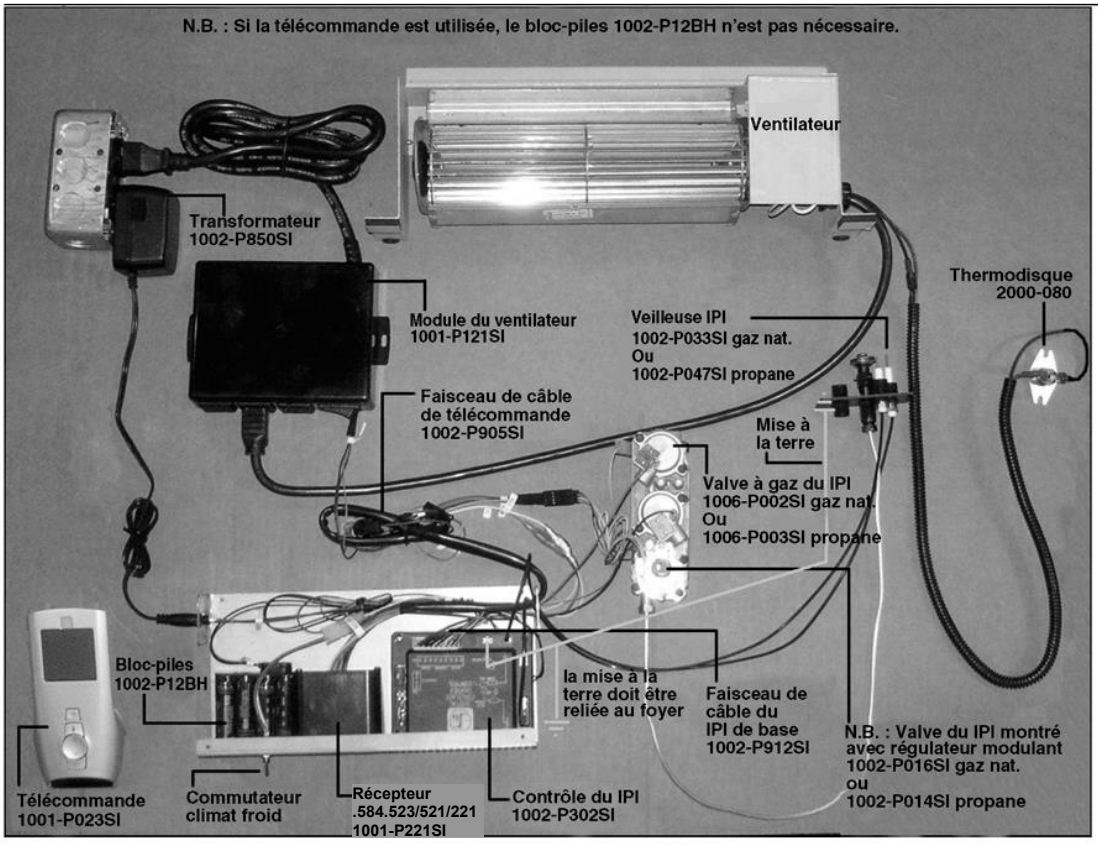
Configuration #2: Télécommande marche/arrêt et commande d'intensité manuelle. OPTION : Il est nécessaire d'installer un servomoteur sur la valve des appareils dont l'intensité peut être contrôlée à distance. Les connecteurs du servo doivent être branchés au faisceau du récepteur.

N.B.: l'option du ventilateur n'est pas disponible sur certains modèles de la cheminée. Vérifiez auprès de votre revendeur.





Configuration #3: Marche/arrêt et intensité télécommandés, possibilité pour ventilateur. Voir la section installation du ventilateur.

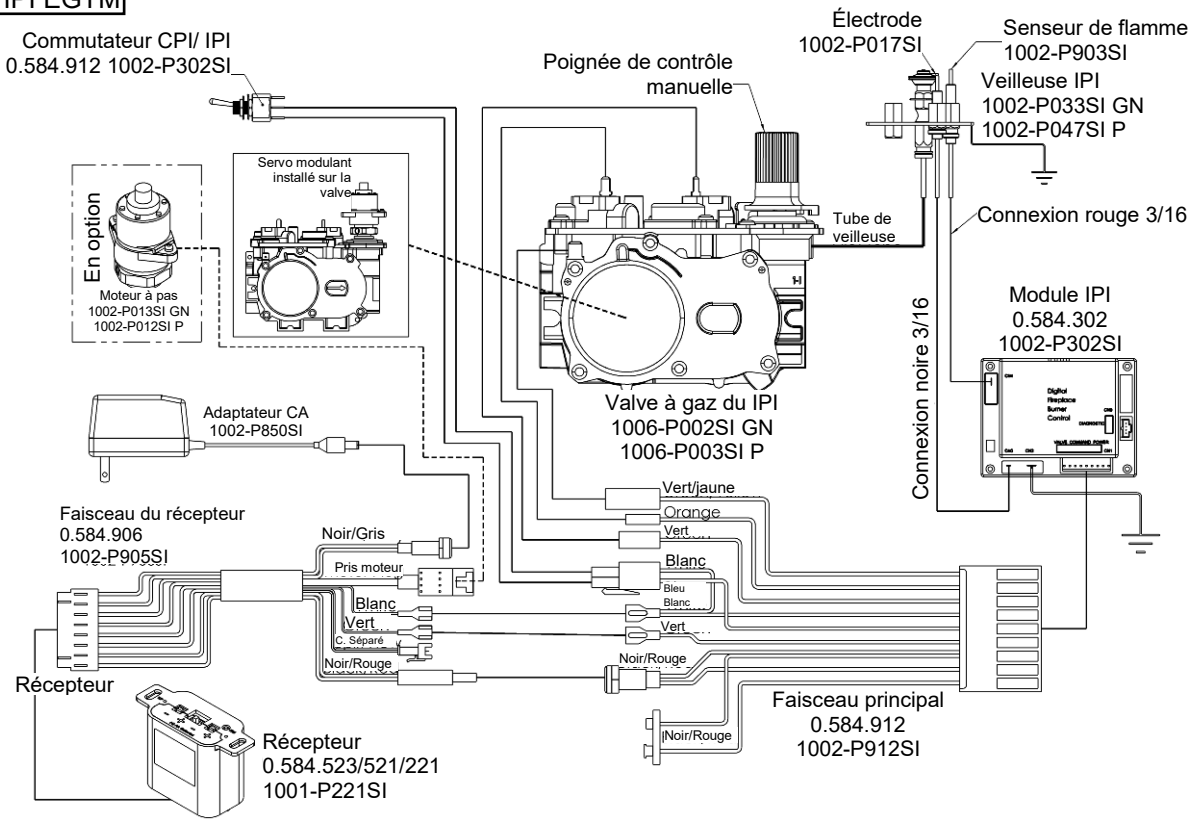


Système GT / EGT / GTM / EGTM –Sans piles

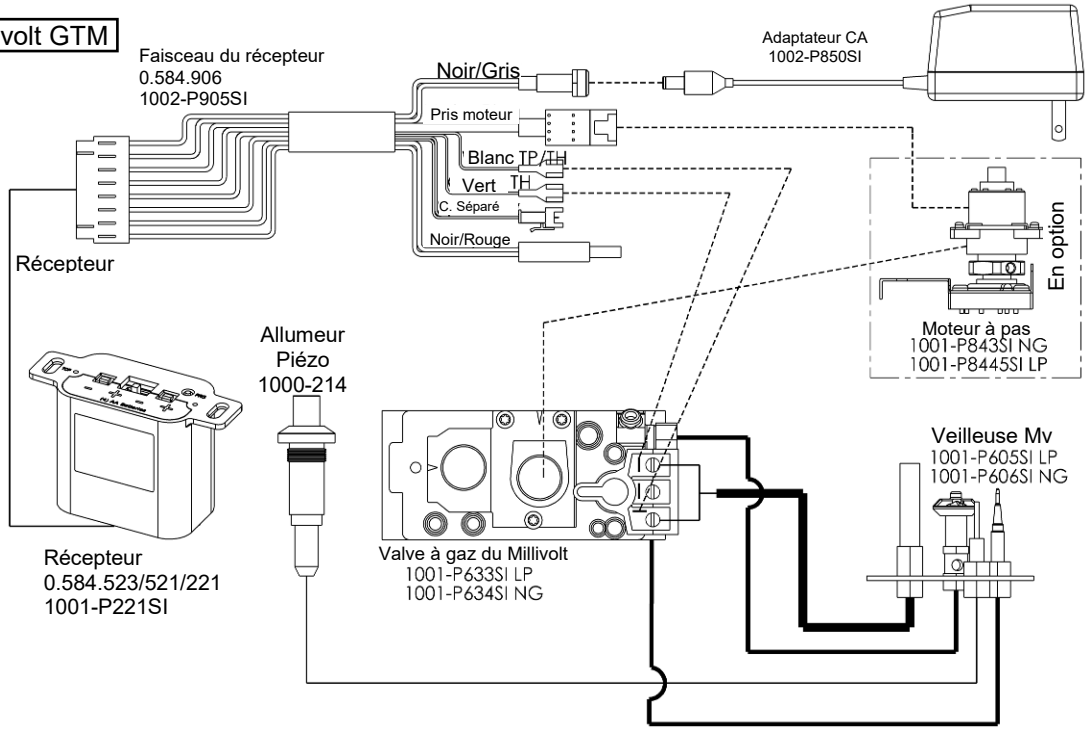
-Faisceau de câble requis, no de pièce : 1002-P906si.
-Les systèmes Millivolt nécessitent aussi un bloc d'alimentation no de pièce : 1002-P850si.

Le système de contrôle à distance & les systèmes IPI ou Millivolt peuvent être alimentés par un adaptateur AC. Ce qui est avantageux si vous ne voulez pas avoir à utiliser de piles. Branchez simplement l'adaptateur AC au faisceau de câble du récepteur. Tel qu'indiqué au schéma ci-dessous.

Système IPI EGTM



Système Millivolt GTM



Instructions de l'allumage électronique

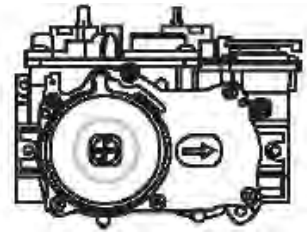
AVERTISSEMENT
Si vous ne suivez pas ces instructions à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait survenir, causant des dommages à la propriété, des blessures et même des pertes de vie.
Toujours allumer la veilleuse, que ce soit pour la première fois ou à la suite d'une panne de gaz, avec la porte vitrée ouverte ou enlevée.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER :

A. Ce foyer est équipé d'un système d'allumage automatique de la veilleuse. Ne **PAS** essayer de l'allumer manuellement.
B. Sentez autour de l'appareil pour détecter des odeurs de gaz. Sentez près du plancher certains gaz sont plus lourds que l'air et restent près du plancher.
C. Ne pas utiliser cet appareil si une ou plusieurs pièces ont été immergées dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour en faire l'inspection et remplacer toute pièce du système de contrôle qui aurait séjourné dans l'eau.

QUOI FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Fermez toute alimentation en gaz de l'appareil.
- Ouvrez toutes les fenêtres
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique. N'utilisez aucun téléphone dans l'édifice.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin et suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz appelez les pompiers.



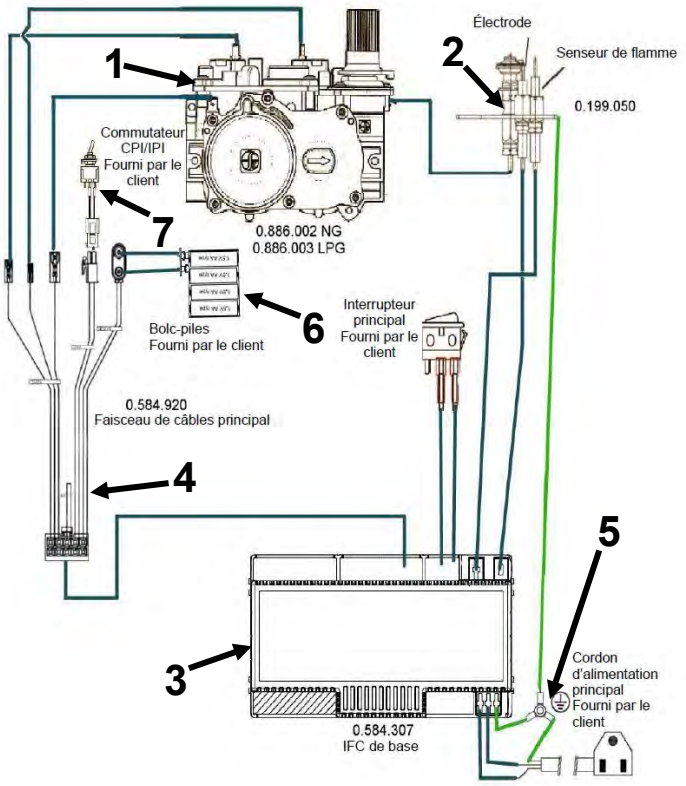
INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE :

1. Arrêtez! Lisez les informations ci-dessus.
2. Enlevez les piles du récepteur et/ou du bloc-piles de secours.
3. Coupez toute alimentation électrique de l'appareil.
4. Cet appareil est équipé d'un système d'allumage qui allumera automatiquement la veilleuse. Ne pas essayer de l'allumer manuellement.
5. Ouvrez la porte vitrée.
6. Tournez manuellement la valve d'arrêt dans le sens horaire jusqu'à «OFF». (Située derrière le panneau d'accès).
7. Attendez 5 min. pour éliminer tout gaz. Si vous sentez une odeur de gaz ARRÊTEZ! Suivez les instructions B ci-dessus. Si vous ne sentez aucune odeur de gaz passez à l'étape suivante.
8. Tournez la valve d'arrêt dans le sens antihoraire jusqu'à «ON».
9. Fermez la porte vitrée.
10. Remettre sous tension l'alimentation électrique de l'appareil et replacez les piles dans le transmetteur/récepteur et le bloc-piles de secours.
11. Mettez à «ON» le commutateur du brûleur principal. Si vous utilisez une télécommande référez-vous à la section appropriée de ce manuel pour l'activation.

ÉTEINDRE L'APPAREIL :

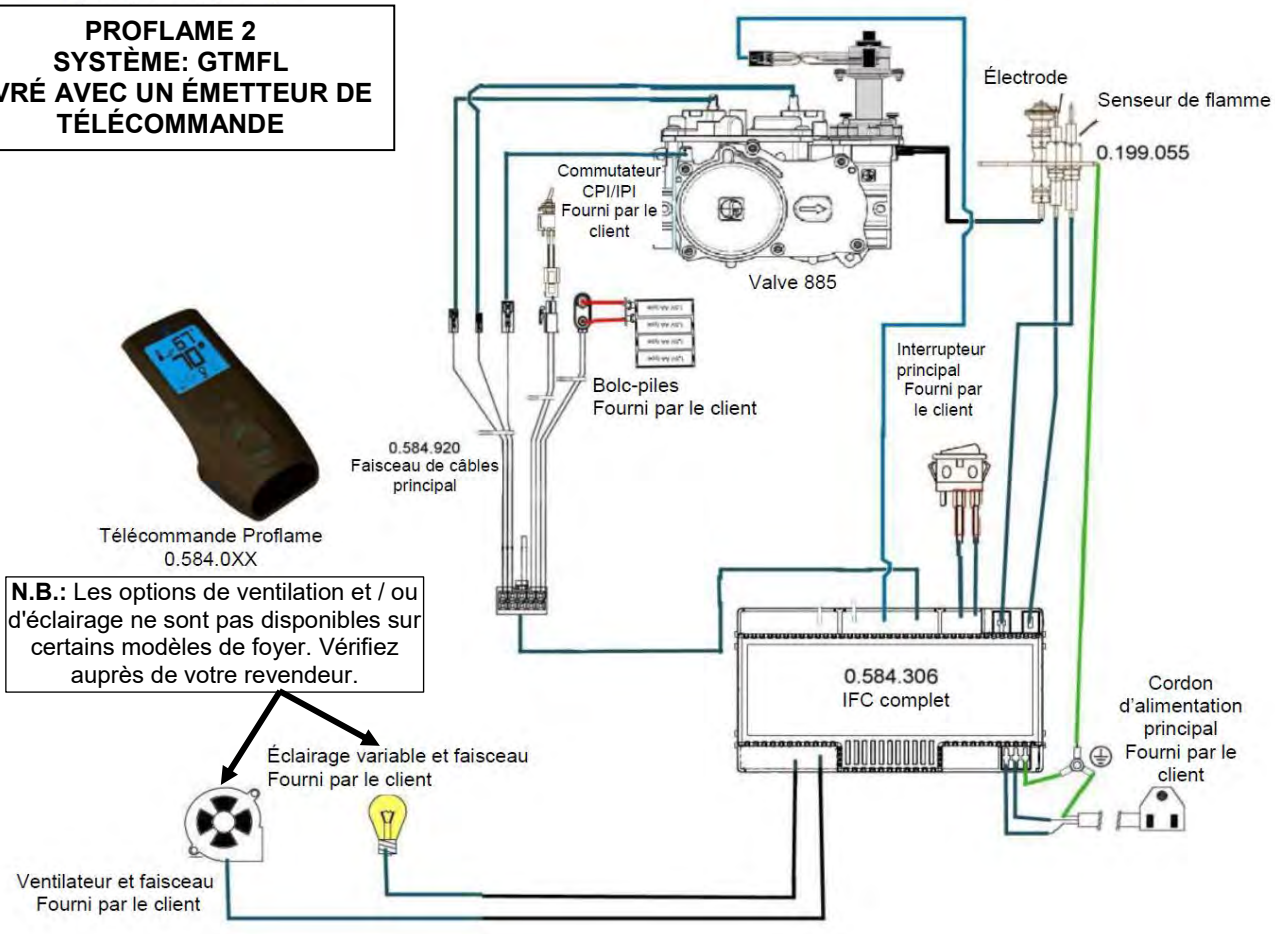
1. Coupez toute alimentation électrique de l'appareil, avant d'en faire l'entretien ou de faire des réparations, enlevez aussi les piles du transmetteur/récepteur et du bloc-piles de secours.
2. Le panneau d'accès de l'intérieur de la chambre de combustion doit être enlevé pour donner accès à la valve d'arrêt.
3. Si une valve d'arrêt alternative a été installée elle peut être fermée au lieu d'aller dans la chambre de combustion pour accéder à la valve d'arrêt du foyer.

Liste de pièces Proflame 2



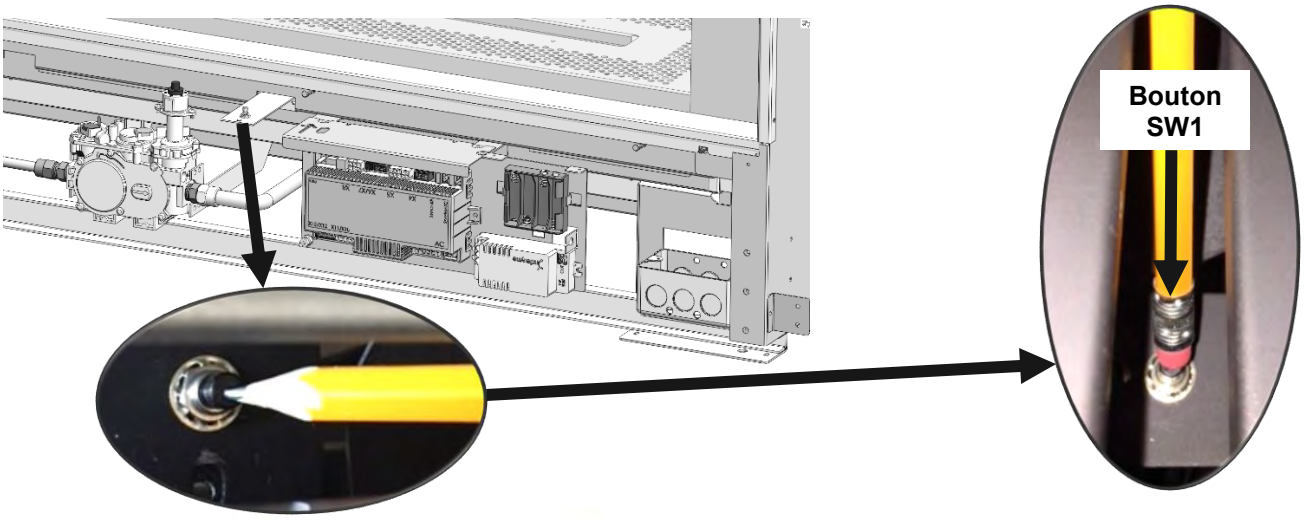
ITEM NO.	PART NUMBER	DESCRIPTION
1.	1005-P001si	IPI Valve NG with Stepper Motor 885.001
	1005-P002si	IPI Valve LP with Stepper Motor 885.001
	1006-P002si	IPI Valve NG Hi / Lo
	1006-P003si	IPI Valve LP Hi / Lo
2.	1002-P033si	Pilot NG IPI 199.059
3.	1005-P325si	Module IPI PF2 584.325
	1006-P307si	Integrated Fireplace Control (Basic) 0.584.307
4.	1006-P920si	Wire harness (Valve, APS connection Jumped, CPI connection) 0.584.920
5.	584-PWR-C	Wire Harness PF2 Main Power Cord
6.	1002-P12BH	Battery Housing
7.	1006-P921si	Wire harness for Split flow 0.584.921 (Not available)
8.	1005-P2SCH	Label – PF2 Schematic Decal
9.	584-X12	Power Vent Harness
10.	584-X4P	Connector- ON/OFF Jumper PF2 651-1766990
11.	584-ACC01-C	Wire Harness PF2
12.	584-X10	Wire Harness PF2 - Accessories
13.	1005-P924si	Harness PF2 IPI 584.924
14.	1005-P042si	Transmitter PF2 584.042
15.	1001-P591si	Battery AAA 658-LR03XWA Transmitter

PROFLAME 2
SYSTÈME: GTMFL
LIVRÉ AVEC UN ÉMETTEUR DE TÉLÉCOMMANDE



N.B.: Les options de ventilation et / ou d'éclairage ne sont pas disponibles sur certains modèles de foyer. Vérifiez auprès de votre revendeur.

Télécommande Proflame 2



Associer la télécommande :

- Installez les 3 piles AAA dans le compartiment à piles, situé à la base de la télécommande. Insérez les piles selon le sens de polarité indiqué.
- Branchez le bloc d'alimentation AC au IFC.
- Appuyez sur la touche SW1 du module IFC, le IFC fera alors entendre "bip" et la DEL rouge s'allumera pour indiquer que le IFC est prêt à se synchroniser avec la télécommande dans les 10 secondes. Appuyez sur la touche "ON" de la télécommande, celle-ci doit déjà avoir ses piles à l'intérieur. Le récepteur fera entendre 4 "bips" pour indiquer que la télécommande a été acceptée.

Le système est maintenant prêt.

Remettre le module Proflame II en utilisation manuelle

Si la télécommande est perdue, brisée ou vous ne voulez plus l'utiliser, le module PF2 peut être remis en mode manuel. Un interrupteur manuel ou un thermostat peut être branché à la borne X4 (cette connexion est faite en usine) aucune alimentation requise.

Suivre les étapes ci-dessous pour remettre le module PF2 en mode manuel :

- Appuyez sur le bouton rouge **SW1** jusqu'à ce qu'il émette trois "bips".
- À l'intérieur de 10 secondes appuyez encore sur le bouton **SW1** jusqu'à ce qu'il fasse "bip".
- Le module PF2 peut maintenant être contrôlé manuellement "on/off" (connecteur x4) par un interrupteur (non fourni) la veilleuse restera en mode CPI (veilleuse continue). Toutes les autres fonctions du brûleur principal, ventilateur et éclairage seront au réglage le plus haut.

Minuterie du ventilateur :

Le ventilateur se met en fonction 5 minutes suivant l'allumage du foyer et s'arrête dans un délai de 12 minutes suivant l'arrêt du foyer.

Détection de piles faibles

Lorsque les piles de la télécommande sont faibles, une icône de pile apparait sur l'écran LCD avant la perte d'alimentation. Lorsque les piles sont remplacées, l'icône disparait.

Bloc-piles de secours

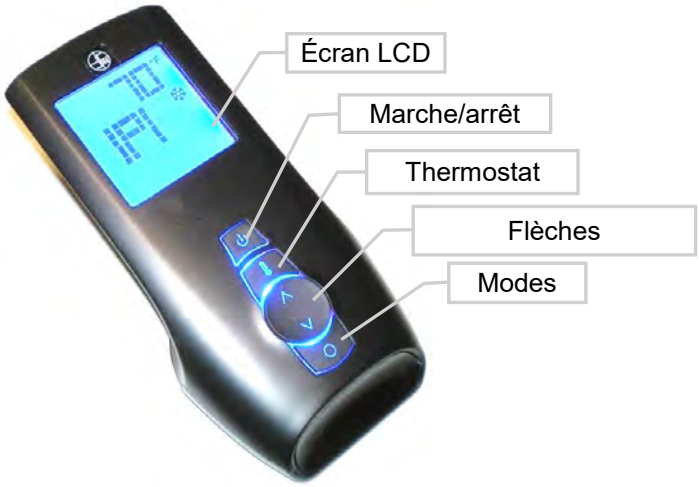
Le module PF2 est alimenté par le courant (AC) avec, en cas de panne de courant, un bloc-piles de secours. Le ventilateur et les lampes ne fonctionnent pas si le module est alimenté par le bloc-piles de secours. Il est recommandé de changer les 4 piles AA avant chaque saison de chauffage.

Climats froids – Réglages du CPI – Télécommande Proflame 2

Utilisez le réglage CPI lors de températures froides, sinon le foyer pourrait avoir de la difficulté à démarrer et à établir une flamme.

Le réglage **CPI** (veilleuse continue) gardera un peu de chaleur dans la chambre de combustion et l'évacuation par temps froid. Ceci permet aux gaz d'échappement de se diriger facilement hors de la chambre de combustion.

Lorsque la chambre de combustion et le conduit d'évacuation sont trop froids, l'air froid qui se trouve dans le conduit d'évacuation crée une restriction qui empêche les gaz d'évacuation de monter dans le conduit. Ce qui cause le cyclage du foyer ou son **verrouillage**, (si cela survient, voir ***La procédure de réinitialisation*** ci-dessous).



Pour passer du mode IPI au mode CPI :

1. Arrêtez le foyer en utilisant la touche **Marche / Arrêt**.

2. Appuyez sur la touche **Modes**. Ceci sera affiché.

3. Appuyez sur la flèche en HAUT de la touche **flèches** L'affichage indiquera **CPI.**

Le module à l'intérieur du foyer fera entendre un bip pour confirmer le changement.

POUR REVENIR AU MODE IPI (VEILLEUSE INTERMITENTE) :

Refaire les étapes un et deux, et appuyez sur la flèche en BAS de la touche **flèches**.

Le module à l'intérieur du foyer fera entendre un bip pour confirmer le changement.

Procédure de réinitialisation en cas de verrouillage – Proflame 2

Si le foyer a cyclé trop de fois dans un court laps de temps, il s'arrêtera et ne répondra plus à aucune commande. La DEL du module Proflame 2 située dans le foyer clignotera en rouge.

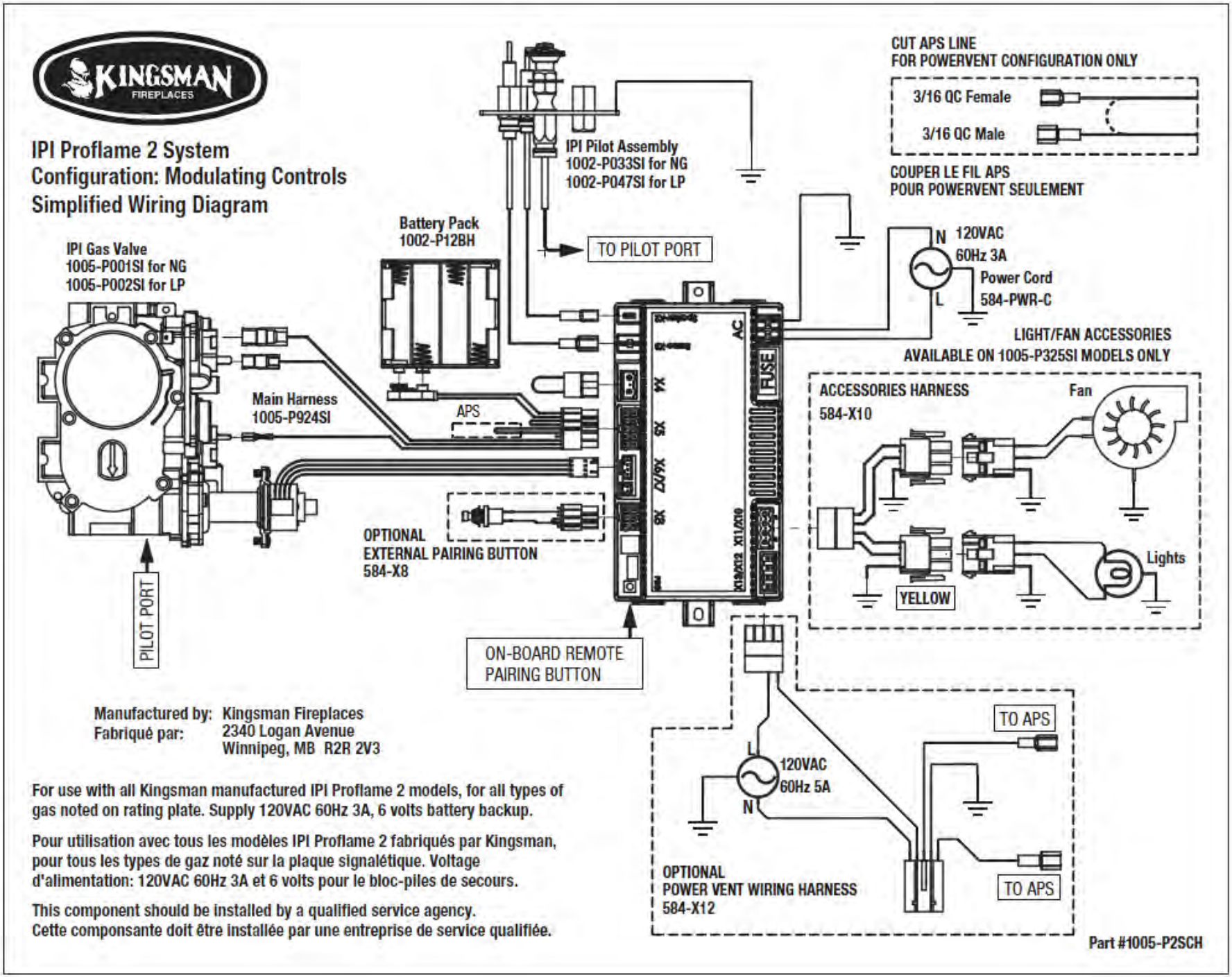
Cette condition est appelée **verrouillage**.

Procédure de réinitialisation :

Débranchez l'alimentation du module Proflame 2 dans le foyer pendant 10 secondes. Vous devez aussi enlever les **piles.**

Après l'attente de 10 secondes, rebranchez l'alimentation et réinstallez les piles. La veilleuse devrait alors essayer de s'allumer.

Si le foyer ne s'allume pas, Appelez votre technicien.



Manufactured by: Kingsman Fireplaces
Fabriqué par: 2340 Logan Avenue
Winnipeg, MB R2R 2V3

For use with all Kingsman manufactured IPI Proflame 2 models, for all types of gas noted on rating plate. Supply 120VAC 60Hz 3A, 6 volts battery backup.

Pour utilisation avec tous les modèles IPI Proflame 2 fabriqués par Kingsman, pour tous les types de gaz noté sur la plaque signalétique. Voltage d'alimentation: 120VAC 60Hz 3A et 6 volts pour le bloc-piles de secours.

This component should be installed by a qualified service agency.
Cette componsante doit être installée par une entreprise de service qualifiée.

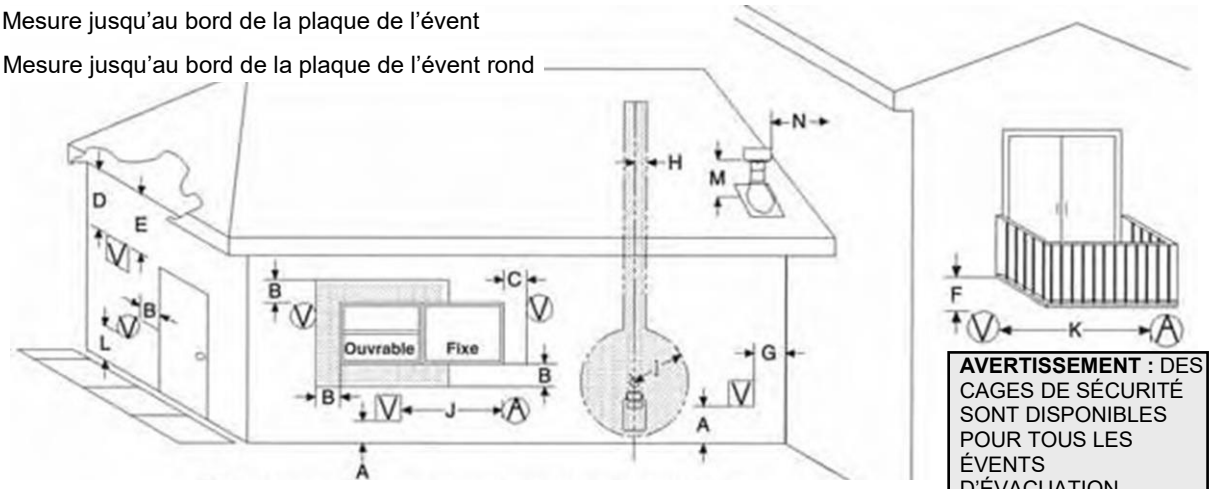
Évacuation/ventilation

Zone où borne pas autorisée.

Ⓐ Entrée d'air

Ⓥ Mesure jusqu'au bord de la plaque de l'évent

Ⓥ Mesure jusqu'au bord de la plaque de l'évent rond



AVERTISSEMENT : DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. CONSULTEZ LES CODES LOCAUX.

A. Dégagement au dessus du sol, véranda, porche ou balcon : 12po [30cm] min.[1,2]

B. Dégagement aux portes et fenêtres pouvant être ouvertes : 12po [30cm] min. pour appareils de 100,000BTUh [30kW] ou moins, au Canada. 9po[2] [23cm] pour appareils de 50 000 BTUh et moins, aux USA.

C. Au Canada il est recommandé de laisser au moins 12po [30cm] de distance avec les fenêtres qui ne s'ouvrent pas pour éviter la condensation. 9po[2] [23cm] pour appareils de 50 000 BTUh et moins, au USA.

D. Le dégagement vertical aux soffites ou soffite de vinyle / bardage aérés situés au dessus de l'évent, à l'intérieur d'une distance horizontale de 2pi [60cm] à partir du centre de l'évent doit être d'au moins 18ipo [46cm].[4]

E. Dégagement aux soffites non aérés : 12po [30cm] min.

F. Dégagement sous une véranda, porche, patio ou balcon : 12po [30cm] min.[3] (US[4])

G. Dégagement de la plaque de l'évent à un mur intérieur ou de coin : 3po [7,6cm] min.

H. Dégagement à une ligne se prolongeant au dessus du centre du compteur/régulateur de gaz : 3pi [91cm] de chaque côté sur une hauteur de 15pi [4,5m] au dessus du compteur/régulateur.

I. Dégagement à la sortie d'entretien du régulateur 3pi [91cm] min.[1] (US[4])

J. Dégagement aux entrées d'air non mécanisées de l'édifice ou aux apports d'air de tout autre appareil : Au Canada, 6po [15cm] pour appareils ≤10 000 BTUh [3kW], 12po[1] [30cm] minimum pour appareils >10,000 BTUh [3kW] et ≤100 000 BTUh [30kW], 36po [91cm] pour appareils >100 000 BTUh [30kW]. Aux USA, 6po[2] [15cm] pour appareils ≤10 000 BTUh [3kW], 9po [23cm] pour appareils >10 000 BTUh [3kW] et ≤50 000 BTUh [15kW], 12po [30cm] pour appareils >50000 BTUh [15kW].

K. Dégagement aux dessus des entrées d'air mécanisées 6pi [1,8m] min.[1] au Canada aux USA, 3pi [91cm] si à moins de 10pi[2] [3m] horizontalement.

L. Dégagement au dessus d'un trottoir ou d'une entrée pave située sur une propriété publique : 7pi [2,1m] min.[5]

M. Dégagement au plus haut point de sortie sur un toit : 18ipo [45cm].

N. Dégagement à un mur perpendiculaire 24po [60cm].

(Recommandé pour prévenir la recirculation des gaz d'échappement. Pour des exigences additionnelles consultez les codes locaux.)

O. Une conduite évacuation de l'humidité ne doit pas aboutir à moins de 3 pi (1 m) dans n'importe quelle direction d'un régulateur de service ou de prise d'air frais.

N.B. : Les dégagements sont au bord de la plaque terminale, ajoutez 6- 3/4 "pour les autorisations d'arriver à la ligne de centre.

N.B. : Les dégagements sont à partir le la plaque de l'évent.

Les codes ou règlements locaux peuvent des dégagements différents

Évent de sortie

Il est impératif que l'évent de sortie soit situé selon les distances, tel qu'indiqué. Il ne doit pas y avoir quoi que ce soit comme par exemple buissons, clôtures, cabanons, patios ou autre construction qui puisse obstruer la sortie d'évacuation à moins de 24po de la plaque de l'évent.

Ne pas situer l'évent de sortie dans des endroits propices aux accumulations de neige ou de glace. Après une chute de neige, assurez-vous que l'évent n'est pas obstrué et dégagez-le pour prévenir un blocage accidentel du système d'évacuation. Lorsque vous utilisez une souffleuse, assurez-vous que la neige n'est pas dirigée vers l'évent de sortie.

L'évent ne doit pas être enfoncé dans le mur ou dans le revêtement. Si la finition du mur extérieur est en vinyle ou en bois, il est recommandé d'installer un écran de revêtement. No de pièce ZDVSSLR.

1. Conformément au code du gaz naturel et propane CSA B149.1, en vigueur.
2. Conformément au code national ANSI Z223.1/NFPA 54, en vigueur.
3. Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer là où il peut y avoir danger à cause de la formation de givre ou accumulation de glace sur les propriétés adjacentes;
4. Permis seulement si la véranda, le porche, le patio ou le balcon est complètement ouvert sur au moins 2 côtés sous le plancher.
5. Vérifiez les dégagements prescrits par les codes locaux et les exigences du fournisseur de gaz.

Information générale sur l'installation des conduits d'évacuations

Cet appareil à gaz est approuvé pour une évacuation horizontale par un mur ou verticale par le toit. Seul des ensembles d'évacuation flexibles Kingsman (Z-Flex) et des composantes spécifiquement approuvés et certifiés pour cet appareil peuvent être utilisés. L'utilisation des systèmes d'évacuation directe «5 x 8 M&G-Duravent» (modèle DV-GS) et l'évent en tuba, BDM Pro Form Direct Vent, « AmeriVent », «ICC Excel Direct», «Metal Fab Sure-Seal DV», et « Selkirk Direct Temp.» est également approuvée pour cet appareil.

CONDUIT RIGIDE

Suivez les instructions fournies par M&G-Duravent, AmeriVent, ICC Excel Direct, Metal Fab Sure-Seal DV ou Selkirk Direct Temp pour l'installation des conduits et conformez-vous aux dimensions de dégagements aux combustibles fournies dans ce manuel. Appliquez du scellant haute température Mill Pac à tous les joints de conduits, adaptateur et évent de sortie tel que recommandé lorsque vous utilisez le système d'évacuation Kingsman Flex (Z-Flex) et M&G-Duravent.

DIMENSION DE LA CHARPENTE

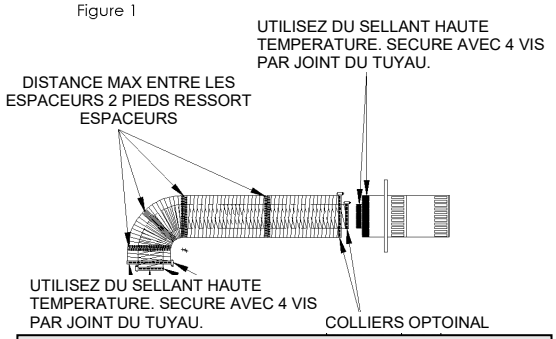
Murs combustibles

Faites un trou de 12po dans le mur extérieur faire la charpente tel qu'indiqué ci-dessous.

Murs non combustibles

Percez un trou de 9po ou 229mm de diamètre.

Figure 1



ÉVACUATION AVEC CONDUIT FLEXIBLE

Le tuyau flexible est livré non étiré. Lors de l'installation vous devez l'étirer à pleine longueur. Le tuyau s'étire jusqu'à 2 fois sa longueur ex : 4pi devient 8 pi. Étirez complètement le tuyau et coupez l'excédent. N'utilisez pas plus de 2 raccords-unions pour allonger les tuyaux courts (**commander ZDV5FC & ZDV8FC - NE PAS fabriquer de coupleurs**). Il est préférable d'utiliser une seule section dans une installation pour relier le foyer et l'évent de sortie.

Placez les ressorts d'espacement environ tout les 2pi pour stabiliser le conduit flexible de 5po à l'intérieur du conduit flexible de 8po. Pour les courbes, placez les ressorts dans la courbe ou avant et après. (Voir fig.1) Les conduits horizontaux nécessitent des courroies de soutien en métal tout les 2pi. Dans les installations déviées, des courroies de soutien devraient être utilisées pour stabiliser le tuyau.

Étirez les tuyaux de 5po et 8po pour que le tuyau de 8po dépasse du mur extérieur d'environ 2po ou 3po et le tuyau de 5po sorte de celui de 8po d'environ 2po à 3po. (voir fig.1) Attachez le tuyau de 5po à l'évent de sortie en premier et fixez-le à l'aide de scellant et de vis puis attachez le conduit flexible à l'évent et fixez le à l'aide calfeutrage et de vis. L'évent peut ensuite être repoussé vers le mur extérieur et attaché à la maison en le vissant à la charpente. Mettez de la silicone autour de l'évent de sortie pour le rendre étanche. Si vous allez utiliser un écran de revêtement, fixez le en utilisant les mêmes trous que pour le dessus de l'évent, après que celui-ci ait été étanchéifié avec du calfeutrant.

Utilisez du sellant haute temperature

Appliquez un ruban de sellant Mil Pac haute température à tous les joints et utilisez 4 vis pour fixer chaque conduit au foyer, à l'évent de sortie et joint si vous joignez des sections de conduit.

N.B. Il est primordial, pour assurer le fonctionnement sécuritaire et approprié de ce foyer, que tous les joints du conduit et de sa doublure intérieure soit scellés avec une bonne quantité de calfeutrant. N'utilisez que les rubans et scellant recommandés dans ce manuel. Scellant Mill Pac.

⚠ **AVERTISSEMENT :** NE PAS mélanger des pièces de différents systèmes sauf si spécifié dans le manuel.

Évacuation à travers un mur

1. Pour déterminer la distance minimale entre le plancher du foyer et le centre de l'évent voir la page ***Comment encastrer votre foyer***. Percez le mur en prévoyant un espace pour un manchon de 12po px12po (diamètre intérieur) pour les murs combustibles et un manchon de 9po de diamètre pour les murs non combustibles. (voir figure 2)
2. Voir les ***Dégagements aux combustibles***.
3. Choisissez la longueur approximative du conduit d'évacuation, des mesures précises ne sont pas nécessaires car votre tuyau flexible peut être étiré jusqu'à 2 fois sa longueur pour faciliter l'installation.
4. Pour installer le manchon centrez-le à l'intérieur de l'ouverture de 12po x 12po de la charpente et fixez-le. Passez le conduit dans le manchon mural. (Voir fig.1)
5. Avant de joindre les tuyaux Appliquez un ruban de sellant Mill Pac haute température au bout du tuyau. Premièrement, attachez le tuyau de fumée de 5po à l'évent de sortie avec du scellant et fixez avec les 4 vis fournies. À ce moment, assurez-vous que les ressorts d'espacement sont fixés au tuyau de 5po tel que nécessaire. Ensuite fixez le tuyau de 8po de la même façon.
6. Placez l'évent de sortie et scellez-le au mur avec du calfeutrage autour du manchon pour le rendre résistant aux intempéries. Après avoir installé l'évent de sortie, revérifiez pour vous assurer que le conduit sort du manchon et se connecte bien à l'évent de sortie.
7. Avant de connecter les tuyaux au carneau du foyer, Appliquez un ruban de sellant Mill Pac haute température au bout du tuyau. Premièrement, attachez le tuyau de fumée de 5po au foyer avec du scellant et fixez avec les 4 vis fournies. À ce moment, assurez-vous que les ressorts d'espacement sont fixés au tuyau de 5po tel que nécessaire. Puis attachez le tuyau de 8po de la même façon.
8. Placez les courroies de métal tous les 2pi (61cm) pour stabiliser les conduits flexibles horizontaux. Revérifiez le foyer pour vous assurer qu'il est au niveau, bien positionné et ancré.
9. Placez les courroies de métal pour stabiliser les conduits flexibles verticaux et maintenir un dégagement minimum de 1po ou plus.
10. Pour une finition de mur extérieur avec un revêtement de vinyle ou de bois, il est recommandé d'installer un écran de revêtement. No de pièce : ZDVSSLR.

NB: la sortie de ventilation ne doit pas être encastré dans le mur ou le revêtement extérieur.

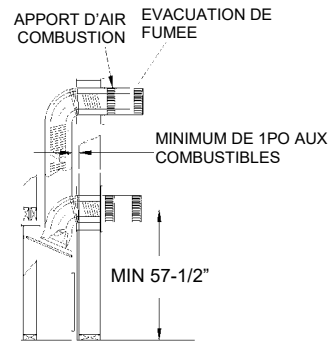


FIGURE 1

AVERTISSEMENT : DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. CONSULTEZ LES CODES LOCAUX.

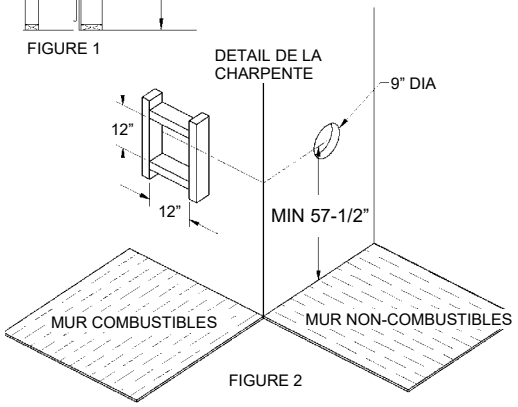


FIGURE 2

AVERTISSEMENT : DES CAGES DE SÉCURITÉ SONT DISPONIBLES POUR TOUS LES ÉVENTS D'ÉVACUATION HORIZONTALE. CONSULTEZ LES CODES LOCAUX.

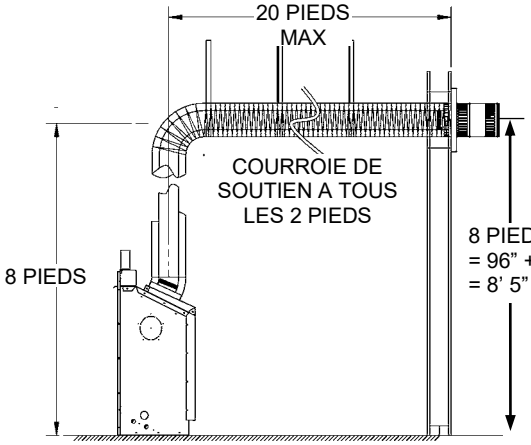
Conduits d'évacuation et composantes

Comme il est très important que le système d'évacuation maintienne un équilibre entre l'entrée d'air de combustion et la sortie de fumée, certaines restrictions de configuration de conduit d'évacuation s'appliquent et doivent être strictement respectées.
Référez-vous au tableau montrant la relation entre les conduits d'évacuation verticaux et horizontaux pour déterminer la longueur des différents conduits.
La longueur maximale est de 20p /6.1m lorsque la longueur verticale est de8pi/2.4m (figure 2) N.B. : Pour chaque 12po de conduit horizontal il doit y avoir 1/4po de conduit vertical.
Vous pouvez installer un maximum de 2 coudes à 45 degrés sur un conduit horizontal. Pour chaque coude à 45 degrés, vous devez réduire la longueur du conduit horizontal de 18po.
La longueur maximale de conduit vertical est de 43pi/13.1m.

N.B. : Pour chaque coude à 45 degrés installé sur le conduit horizontal, vous devez réduire la longueur du conduit horizontal de 18po. Ceci ne s'applique pas aux coudes à 45 degrés installés dans les conduits verticaux.

Exemple : Si, selon le tableau, la longueur du conduit horizontal est de 10pi et que 2 coudes à 45 degrés sont nécessaires, la longueur du conduit horizontal doit être réduite à 7pi. 2 coudes à 90o additionnels ou l'équivalent sont autorisés. La longueur du conduit horizontal doit être réduite de 36po par coude à 90o ou de 18po par coude à 45°.

Important : Installez toujours le foyer de façon à ce que le moins possible de conduits déviés et/ou horizontaux soit nécessaires. Pour chaque 12po de conduit horizontal il doit y avoir 1/4po de conduit vertical.



Comment utiliser le tableau de conduits horizontaux

1. Déterminez la hauteur du système et le nombre de coudes nécessaires.
2. Après avoir déterminé la distance verticale, déterminez la longueur maximale de la section horizontale autorisée.
3. Le tableau d'évacuation a été établi pour des conduits de 90o verticaux/horizontaux. Le tableau ne s'applique pas aux conduits flexibles n'ayant pas de coudes à 90o. Voir figure B.

-Tableau d'évacuation horizontale à partir du bas du foyer-

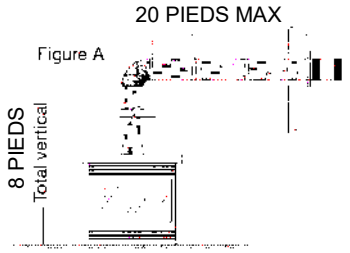
Longueur maximum de 43pi (13.1m)

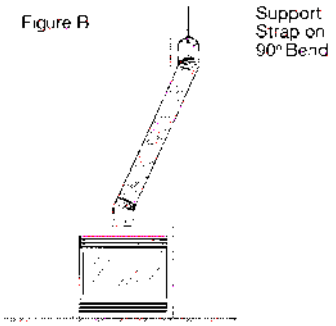
Total vertical		Total horizontal maximum	
Pieds	Mètres	Pieds	Mètres
57-1/2"	1.46	1.5	.38
6	1.8	5	1.5
7	2.1	8	2.4
8	2.4	20	6.1
9	2.75	20	6.1
10	3.0	20	6.1
11	3.4	20	6.1
12	3.7	20	6.1
13	4.0	20	6.1
14	4.3	20	6.1
15	4.6	20	6.1
20	6.1	20	6.1
25	7.6	15	4.6
30	9.1	10	3.0
43 (Max)	13.1	0	0

N.B. : Toute longueur d'évacuation ***inférieure*** au maximum est acceptable (ex. : montée et sortie) tant que les dégagements aux combustibles sont respectés et que les procédures appropriées sont suivies.

Exemple A : Si la distance verticale à partir du plancher du foyer est de 8pi, le conduit horizontal jusqu'à la bride murale de l'évent ne doit pas mesurer plus de 20pi.

N.B. : L'emplacement final du foyer doit être tel que les dimensions du conduit horizontal soit les mêmes que celles mentionnées dans le tableau. La longueur maximale du conduit vertical est de 43pi (13.1 mètres).

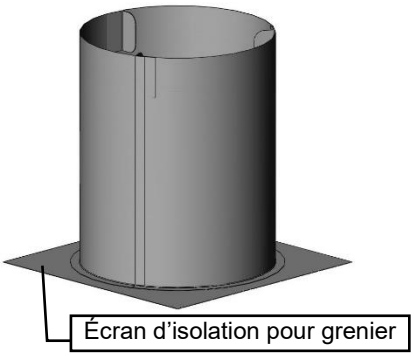


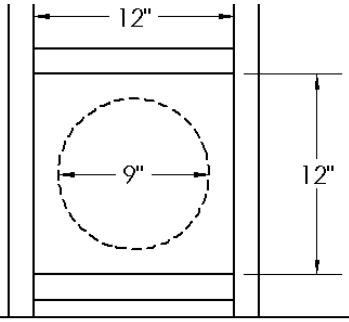


Important : La distance minimale entre le tuyau d'évacuation et les matières combustibles est de 1po (2.5cm)

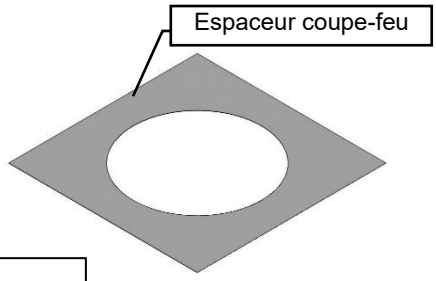
Conduits d'évacuation sans déviation à travers le toit

Un écran d'isolation pour grenier doit être installé lorsque le conduit d'évacuation passe d'un espace habitable plus bas à un grenier où la cheminée n'est pas dans une gaine isolante. Cet écran est conçu pour empêcher l'isolation de toucher à la cheminée.
Lorsque vous installez l'écran d'isolation pour grenier à l'endroit où la cheminée passe d'un espace habitable à un grenier, installez l'écran à partir du bas et clouez-le en place à l'aide de clous vrillés de 1po.
Un coupe-feu doit être installé sous le bas des solives lorsque le conduit traverse un plancher ou un plafond. Si un écran d'isolation pour grenier est utilisé, un coupe-feu n'est pas nécessaire.





Charpente l'évacuation verticale
Ouverture circulaire de 9" dans la maçonnerie.
Charpente de 12" x 12" pour les murs combustibles.



Utilisation avec coudes flexibles

Courbez le tuyau flexible pour éviter d'avoir à couper les solives.
Lorsque vous utilisez une courbe à 45°, un support de courbe est nécessaire directement au dessus de la courbe la plus haute.
Lorsque vous installez une courbe dans une zone de solives, un dégagement minimum de 4po aux matières combustibles au dessus de la courbe doit être maintenu, pour le côté et le dessous du tuyau, un dégagement minimum de 1po aux matières combustibles doit être maintenu. Si le conduit passe horizontalement, un dégagement minimum de 1-1/2po au dessus du conduit horizontal doit être maintenu.
La hauteur verticale maximale du système de conduits ne devrait pas excéder 43pi.
Utilisez un support de toit et un tuyau rigide de 8po au niveau du toit. Le tuyau flexible n'est pas autorisé au niveau du toit.
Lorsque le conduit pénètre dans le toit, un tuyau rigide galvanisé de 8po doit être utilisé. Attachez le tuyau flexible de 8po au tuyau rigide de 8po avec du scellant haute température, fixez avec 4 vis et assurez-vous qu'il soit bien fixés. Le conduit flexible intérieur de 5po doit être fixé de la même façon avec 4 vis mais doit pénétrer dans le conduit flexible de 5po et la section de 5po de l'évent de sortie. Attachez le tuyau rigide de 8po à l'évent de sortie de 8po avec du scellant et vissez avec 4 vis à tôle. Le dégagement de l'évent de sortie vertical est de 18po (45,7cm) au dessus du toit, mesuré à partir du point de sortie le plus élevé sur la toiture.
Soutenir les conduits verticaux pour maintenir un dégagement aux combustibles d'au moins 1po.

Solin de toiture

Assurez vous d'avoir le bon solin de toiture en vérifiant la pente du toit en utilisant un niveau et deux règles, ou en utilisant une carte de pente de toit.
Glissez un solin de toiture approprié à votre pente de toit sur la sortie du conduit. Placez le bord de la plaque du solin qui sera sur la partie la plus haute de la pente du toit sous les bardeaux. Les deux côtés et le bord le plus bas se placent sur les bardeaux.

N.B. : Au bord supérieur de la plaque du solin, soulevez les bardeaux et clouez la plaque au tablier de toiture, puis cémentez les bardeaux à la plaque à l'aide d'un mastic étanche approprié.

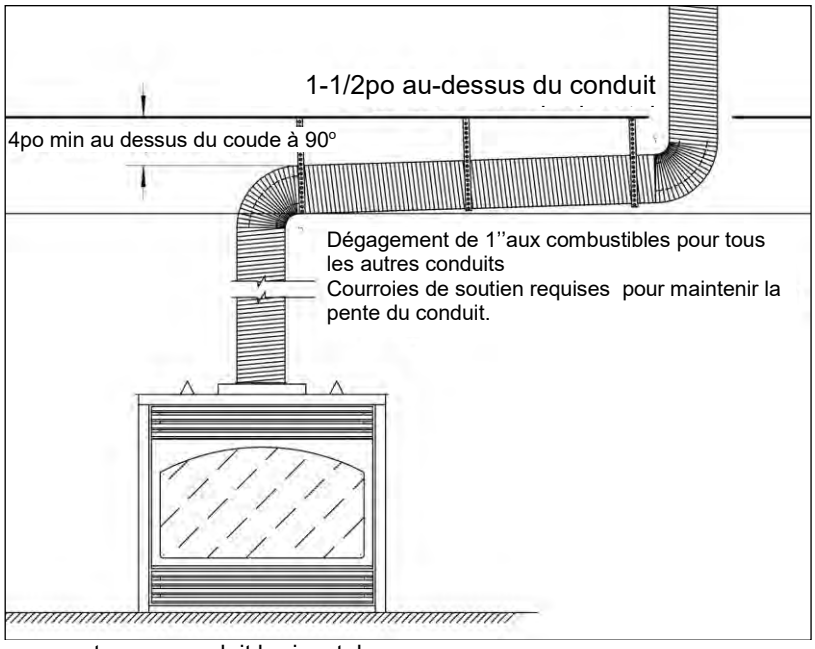
Assurez-vous que la cheminée est d'aplomb. Équarrissez la plaque du solin et clouez-la en place au tablier de toiture. Utilisez 12 clous avec des rondelles de Néoprène ou couvrez les têtes avec un mastic approprié. Enroulez le collet de solin autour du conduit par dessus le solin. Fixez les bouts ensemble sans trop les serrer avec l'écrou et le boulon fournis. Glissez le collet vers le bas sur le conduit jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le solin. Serrez le boulon et scellez le collet de solin au conduit avec un mastic étanche non combustible approprié.
Le solin et le collet de solin devraient être peinturés pour s'harmoniser avec les bardeaux. Ceci augmentera la durée de vie et améliorera l'apparence. Nettoyez, apprêtez et peinturez avec des produits de peinture appropriés.

Évacuation verticale pour les climats froids

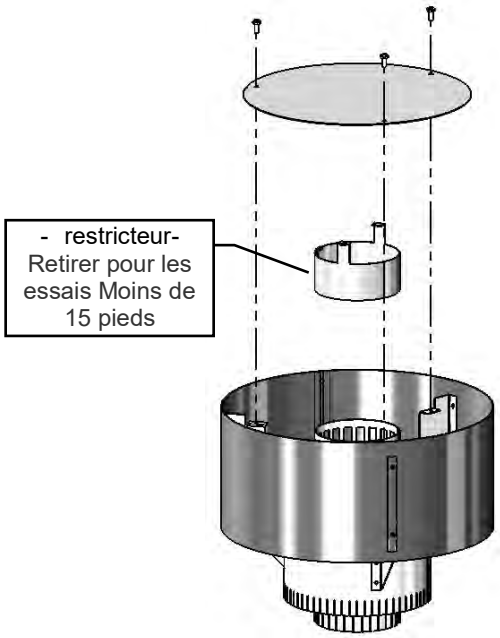
Dans les régions où les températures descendent régulièrement sous -10°C ou 14°F, nous recommandons que l'enchâssure soit isolée, et que le conduit d'évacuation soit entouré d'isolant Mylar à l'en- droit où il entre dans le grenier. Ceci augmentera la température du conduit et aidera l'évacuation par temps froid.

Il est important dans le cas d'un appareil à évacuation ver ticale que celui-ci fonctionne à chaque jour pendant l'hiver pour éviter le gel de l'évent de sor tie. Nous recommandons l'utilisation d'un thermostat réglé à la température de la pièce pour per mettre un cycle régulier.
Il peut être nécessaire pour les modèles avec IPI de régler l'appareil en mode veilleuse continue « Standing pilot », pour garder de la chaleur dans la cavité. Cette méthode empêche l'air froid d'en- trer dans la maison par la cheminée. Lorsque sa température inter ne est légèrement élevée, le foyer peut facile- ment évacuer ses gaz de combustion et démarrer plus facilement.

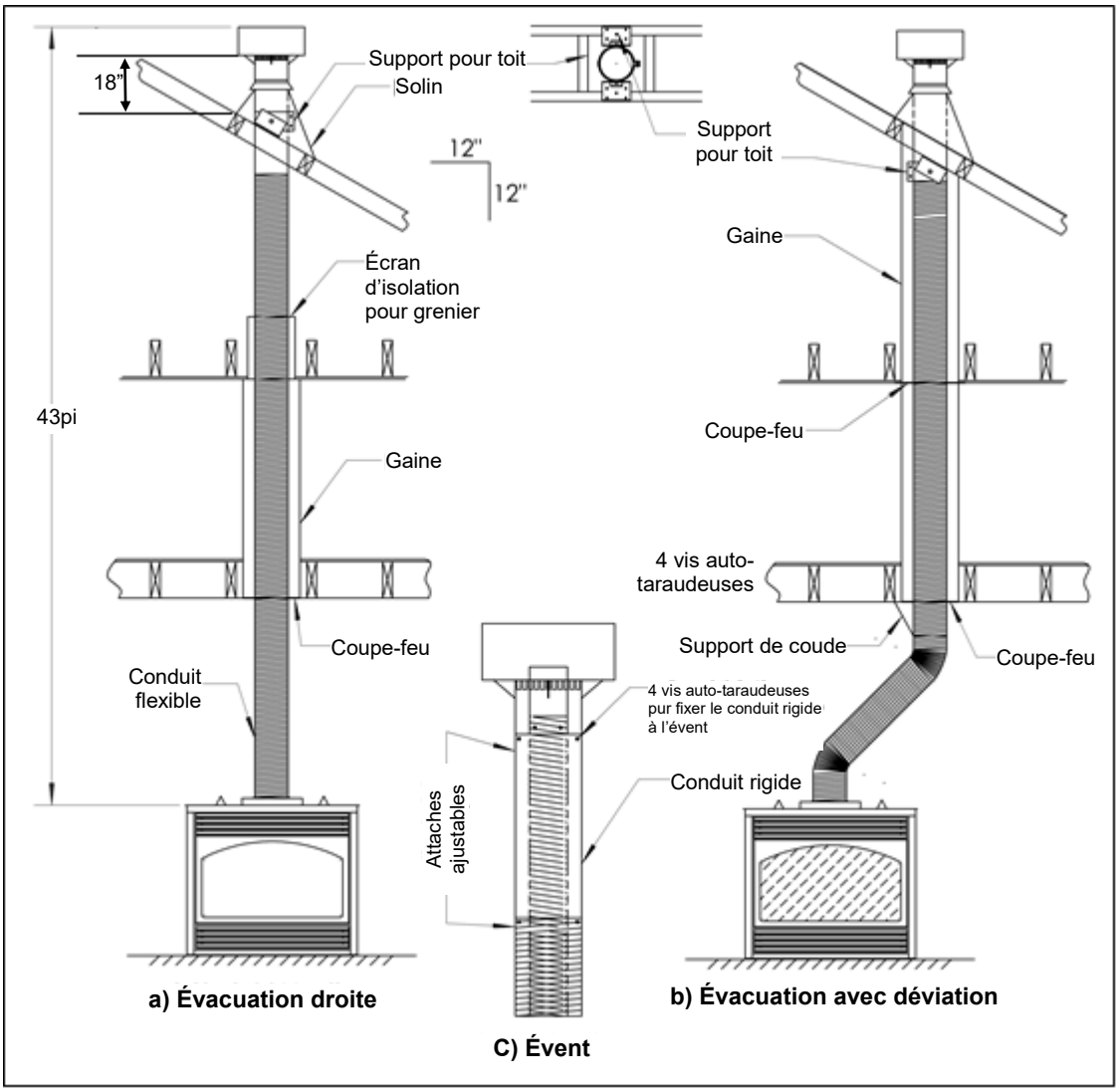
-AUSSI VOIR LES SCHEMAS DE LA PAGE SUIVANTE-



Dégagements pour conduit horizontal



Z58VT



a) Évacuation directe à travers le toit ; b) Évacuation avec déviation flexible ; c) Assemblage de l’évent.

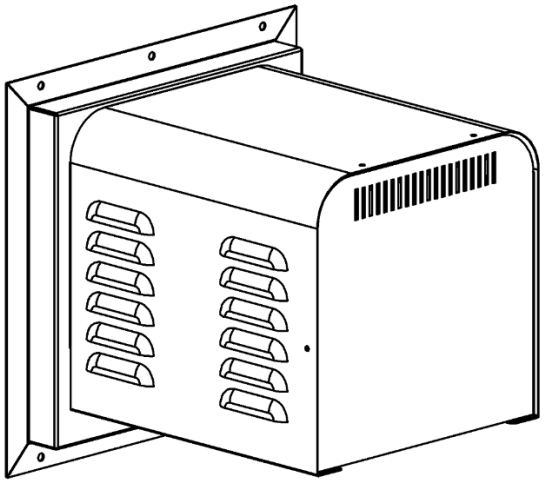
- Approuvé l'Évent Mécanisé Horizontal Modèle PVH58 -

Cet appareil est approuvé pour une utilisation avec l'Évent Mécanisé Horizontal Modèle PVH58.

L'évent mécanisé horizontal PVH58 est conçus pour être utilisé lorsqu'une configuration régulière de l'évacuation n'est pas possible.

N.B. : MODÈLES EQUIPÉS D'UN SYSTÈME D'ALLUMAGE À VEILLEUSE MILLIVOLT/ CONSTANTE : Les évacuations verticales descendantes ne sont pas permises.

N.B. : MODÈLES EQUIPÉS D'UN SYSTÈME D'ALLUMAGE À VEILLEUSE INTERMITTENTE (Proflame 1 ou Proflame 2): Les évacuations verticales descendantes sont permises, cependant, l'interrupteur pour climat froid (mode veilleuse constante) doit être utilisé.



PVH-58 Longueurs d'évacuation Maximum / Minimum :

La longueur **Maximale** de l'évacuation est de 125pi plus six coudes à 90°, avec l'obturateur de l'entrée d'air complètement fermé. L'évent ne doit pas être plus bas que l'appareil.

Cet évent mécanisé peut être installé jusqu'à **8pi** sous le foyer installé si le conduit d'évacuation a moins de 100pi et pas plus de 4 coudes à 90°.

La longueur **Minimale** de l'évacuation est de 1pi verticale x 3pi horizontal x 3pi verticale x 3pi horizontal (reportez-vous au manuel PVH58).

Sept coudes 90° sont autorisés si le total horizontal ne dépasse pas 25pi et 15pi pour le vertical.

Reportez-vous au manuel PVH58.

marquis COLLECTION by Kingsman

LES FOYERS KINGSMAN Depuis 1976

PVH58 Liste de pièces

ÉVENT MÉCANISÉ HORIZONTAL PVH58 :

Enregistré pour le Canada et les États-Unis

NUMÉRO	DESCRIPTION
MQZCV48 conduits d'évacuation et adaptateurs	
-Pour les installations avec évent mécanisé là où le conduit flexible est utilisé jusqu'à l'évent mécanisé :	
Z58PVA*	Raccord Flex Ensemble- ZDV5FC (Raccord Flex 5po), ZDV8FC (Raccord Flex 8po)
* Une section de 12" de conduit rigide doit être branchée directement à l'évent mécanisé avant d'installer tout adaptateur.	
Commandez la bonne longueur de conduit d'évacuation (voir ci-dessous).	
Z58FK5	Ens. flex (5po & 8po dia.) x 2,5pi (non étiré) 5pi (étiré)
Z58FK8	Ens. flex (5po & 8po dia.) x 4pi (non étiré) 8pi (étiré)
Z58FK20	Ens. flex (5po & 8po dia.) x 10pi (non étiré) 20pi (étiré) *Ens. complet avec espaceurs à ressort et silicone
ZDV5FC	Raccord flex. 5po de diamètre
ZDV8FC	Raccord flex. 8po de diamètre
ZDV4SS	Espaceur à ressort 4po

PVH58 PIÈCES DE L'ÉVENT :	
58PVH-230S	Moteur de soufflerie et boîtier
58PVH-230F	Moteur de soufflerie et boîtier
58PVH-P118	Joint d'étanchéité
58PVH-P9372	Interrupteur à vide
58PVH-P119	Tube de silicone pour interrupteur à vide
58PVH-P3211	3/4" K.O. douille
58PVH-WTA	Manchon mural
PVH20H	Principal faisceau de câble – Rallonge de câble (20pi)
PVC58MV	**Module de contrôle de l'évent mécanisé – Boîte Millivolt**
58PVH-P124	Interrupteur bipolaire
58PVH-P421	Minuterie
PVC58IPI	**Module de contrôle de l'évent mécanisé – Boîte IPI**
58PVH-P421	Minuterie
58PVH-P156	Relais
58PVH-P487	Douille de relais

MQVL48 / MQVL48B Modèles de foyer

Foyers une face

MQVL48N	(Millivolt) Foyer appareil de chauffage, GN, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVL48LP	(Millivolt) Foyer appareil de chauffage P, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVL48NE	(IPI) Foyer appareil de chauffage, GN, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVL48LPE	(IPI) Foyer appareil de chauffage, P, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVL48NE2	(IPI Système 2) Foyer appareil de chauffage, GN, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVL48LPE2	(IPI Système 2) Foyer appareil de chauffage, P, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage

Foyers péninsule

MQVLB48N	Foyer péninsule (millivolt), appareil de chauffage, GN, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVLB48LP	Foyer péninsule (millivolt), appareil de chauffage, P, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVLB48NE	Foyer péninsule (IPI), appareil de chauffage, GN, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVLB48LPE	Foyer péninsule (IPI) appareil de chauffage, P, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVLB48NE2	Foyer péninsule (IPI Système 2) appareil de chauffage GN, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage
MQVL48BLPE2	Foyer péninsule (IPI Système 2) appareil de chauffage, P, verre céramique, écran de sécurité en verre trempé faible émissivité, éclairage

MQVL48 / MQVL48B Liste de pièces

Numéros des pièces de foyers

No de pièces	Description
Ensemble de coin / Encadrement / Panneaux de rallonge, en option	
VLBCK48	Ensemble d'installation en coin. Peut être installé à n'importe quel bout du foyer. (Pour utilisation avec les appareils péninsules seulement)
VL48S1BL	Encadrement mince – 3" de large – noir (pour utilisation avec appareil une face seulement)
VL48S1SS	Encadrement mince – 3" de large – inox, remplissage latérales (noir) (pour utilisation avec appareil une face seulement)
MQVL48SEP	Panneaux de rallonge - noir
Pièces pour enchâssure	
VL48EG	Grilles 3-1/2"H x 48-1/2"W, – inclus 4 grilles à persiennes (prêtes à peindre), bordure de fixation (prête à peindre), support caché de grille (noir)
VL48EGS	Grilles latérales [Qté 2] (prêtes à peindre) 16-3/16" x 7-1/4"
VL48HDS	Système de distribution de chaleur- (Conduit flexible non inclus)
ZDV5FP6	Conduit Flexible 5" de diamètre x 6 pi – (paquet de 4)
VL48AVP	Plateforme ajustable ventilée – base d'installation pour foyer- s'ajuste de 14-3/4" à 27-5/16".
Options pour MQVL48 / MQVL48B	
RBCB1	Boulets de canon- formats et couleurs assortis
MQRBD1	Bois de grève (x4) et roches (x4)
MQRBD2	Branches de bois de grève – 3 mcx
MQRBD3	Bois de grève – 5 mcx
MQRBD4	Bois de grève – 3 mcx
MQ46D	Bois de grève – (pour utilisation avec appareil une face seulement)
MQLOGF48D	Bois de grève – 6 mcx
MQSTONE	Roches décoratives
MQROCK2	Roches naturelles
MQROCK3	Ensemble de roches multicolore
MQEMBER	Braise incandescente
ZG5C	Braise de verre décoratif –bronze 5lb
MQG5W	Verre décoratif 1/2" blanc 5lb
MQG5C	Verre décoratif bronze 5lb
MQG5A	Braise de verre décoratif bleu cobalt 5lb
MQG5B	Braise de verre décoratif – noir 5lb
MQG5ZG	Verre décoratif- zircon glacier 5lb
Doublures optionnelles cannelée, de porcelaine ou verre	
MQVL48RLFB	Doublure - cannelée - arrière
MQVL48RLFE	Doublure - cannelée - bouts
MQVL48PLB	Doublure de procelaine - arrière
MQVL48PLE	Doublure de procelaine – bouts
MQVL48RGB	Doublure de verre - arrière
MQVL48RGE	Doublure de verre – bouts (G&D)
Écran de sécurité verre et acier	
48VL-315	Écran de verre trempé à faible émissivité [1 pc] avant
48VLB-319	Écran de verre trempé à faible émissivité [2 pcs] latéraux
48VL-Q401	Écran de sécurité en acier [1 pc] avant
48VLB-Q411	Écran de verre trempé à faible émissivité [2 pcs] latéraux
Verre & joints de chambre de combustion	
48VL-310	Verre céramique [1 pc] avant
48VL-312	Verre trempé à faible émissivité [1 pc] avant
48VLB-311	Verre céramique - [2 pcs] latéraux
48VLB-313	Verre trempé à faible émissivité [2 pcs] latéraux
48VL-020	Joint d'étanchéité de chambre de combustion
Brûleurs de remplacement	
48VL-200A	Brûleur de foyer
48VL-BLPSI	Brûleur- propane avec système de valve (MQVL48LP)
48VL-BNGSI	Brûleur – gaz naturel avec système de valve (MQVL48N)
48VL-BLPSIE	Brûleur- propane avec système de valve (MQVL48LPE)
48VL-BNGSIE	Brûleur – gaz naturel avec système de valve (MQVL48NE)
48VL-BLPE2	Brûleur- propane avec système de valve (MQVL48LPE2)
48VL-BNE2	Brûleur – gaz naturel avec système de valve (MQVL48NE2)
Ensemble de conversion	
48VL-CKLPH	Conversion P pour MQVL48 millivolt
48VL-CKNGH	Conversion GN pour MQVL48 millivolt
48VL-CKLPHI	Conversion P pour MQVL48 IPI
48VL-CKNGHI	Conversion GN pour MQVL48 IPI
48VL-CKLP2	Conversion P pour MQVL48 IPI 2
48VL-CKNG2	Conversion GN pour MQVL48 IPI 2
Accessoires	
Z1MT2	Thermostat millivolt mural
Z80PT	Thermostat digital programmable millivolt mural (1F80-40)
Plèces de système de valve / Millivolt	
1000-P136WR	Générateur / thermopile
1001-P069SI	Étinceleur 915.069 TC SIT
1001-P216SI	Thermocouple 290.216 TC SIT
1001-P165SI	Orifice de veilleuse GN 977.165 TC SIT

1001-P167SI	Orifice de veilleuse P 977.167 TC SIT
1001-P633SI	Valve Nova P haut/bas 0820651
1001-P634SI	Valve Nova GN haut/bas 0820652
1001-P713SI	Veilleuse de brûleur P 199.713 TC SIT
1001-P714SI	Veilleuse de brûleur GN 199.714 TC SIT

Télécommande / Millivolt

GFRC	Télécommande millivolt / IPI – marche/arrêt
GTRC	Télécommande millivolt - thermostat
GTMRCN	Télécommande millivolt – thermostat/modulant - GN
GTMRCP	Télécommande millivolt – thermostat/modulant - P
GTFRCN	Télécommande millivolt – thermostat/modulant /ventilateur - GN
GTFRCP	Télécommande millivolt – thermostat/modulant /ventilateur - P

Allumage électronique/Télécommande IPI

EGTRC	Télécommande IPI (thermostat)
EGTMRCN	Télécommande IPI (thermostat/modulant - GN)
EGTMRCP	Télécommande IPI (thermostat/modulant - P)
EGTFRCN	Télécommande IPI (thermostat/modulant /ventilateur - GN)
EGTFRCP	Télécommande IPI (thermostat/modulant /ventilateur - P)

Pièces de remplacement de l'allumage électronique IPI

1006-P002si	Valve IPI (GN; haut/bas)
1006-P003si	Valve IPI (P; haut/bas)
1002-P047si	Veilleuse (P)
1002-P033si	Veilleuse (GN)
1002-P089si	Étinceleur (long)
1002-P113si	Électrode capteur de flamme (long)
1002-P302si	Carte d'allumage IPI
1002-P850si	Adaptateur mural AC
1002-P12BH	Bloc-piles
1002-P912si	Faisceau de câble
1001-P166si	Orifice de veilleuse (GN)
1001-P168si	Orifice de veilleuse (P)
1002-P013si	Moteur à pas (GN)
1002-P012si	Moteur à pas (P)
1002-P016si	Régulateur haut/bas (GN)
1002-P014si	Régulateur haut/bas (P)

Pièces diverses

1000-150GE	Silicone rouge GE IS806 #736
1000-150MP	Scellant Millpac haute température 840099
1000-214	Allumeur piézo 1244-17 MARK 21
1000-215	Écrou Pal (18MMXI.5MM)BLK (1364.03)
1000-218	Commutateur ivoire (1451/001)
1000-227	Couvercle ivoire (86001/001)
1000-255	Orifice de bronze - (specifier la grandeur)
2000-080	Thermodisque 2450 (pour ventilateur)
1000-306	Cordon thermique – endos adhésif pour cadre de porte
1000-085	Contrôle de vitesse variable KBWC-13BV
FP15GC	Connecteur de gaz en acier inoxydable
3927ZDV-P779-1	Ampoule 10W 12V 64418 ou [Sylvania 58691] (les ampoules ne sont PAS couvertes par la garantie.)
5143-P77912	Lampe 58mm (les ampoules ne sont PAS couvertes par la garantie.)
3927ZDV-P601	Transformateur MET60-1

Évacuation de foyer Kingsman

Z58VT	Évent vertical
Z58HT	Évent horizontal
FDVHSCU	Cage de sécurité pour évent horizontal
Z58AIS	Écran d'isolation pour grenier
Z58AIS24	Écran d'isolation pour grenier
ZDVVOS	Support de déviation
Z58FS	Espaceur coupe-feu
Z58RS	Support de toit
Z58GP36	Conduit galvanisé 5" et 8" dia. x 36" (installations verticales)
Z58SS	Écran de revêtement mural
Z58WT	Manchon mural (évacuation horizontale)
Z58WTS	Écran de manchon mural horizontal (pour enchâssure basse)
ZDVSS	Écran de revêtement mural pour FDVHT
Z58SSLR	Écran de revêtement mural – retour large
Z58GP	Conduit mural 8" dia. x 48" (installations verticales)
Z58AAF	Solin 8" avec collier anti-intempéries (1/12 à 7/12)
Z58AF2	Solin 8" avec collier anti-intempéries (8/12 à 12/12)
Z58AF3	Solin 8" avec collier anti-intempéries plat
ZDV8SC	Collier anti-intempéries 8"
Z58FK5	Ensemble flex (5" & 8" dia.) x 2.5' (non étiré) 5' étiré
Z58FK8	Ensemble flex (5" & 8" dia.) x 4' (non étiré) 8' étiré
Z58FK20	Ensemble flex (5" & 8" dia.) x 10' (non étiré) 20' étiré *Ensembles complets avec espaceurs & silicone.
Z58HSK5	Ensemble de démarrage pour évent rond horizontal - 5/8" X 5 pi de long, écran de manchon mural, évent horizontal, manchon mural, conduit flexible de 60", vis, Mill Pac.
ZDV5FC	Connecteur flex 5" de diamètre
ZDV8FC	Connecteur flex 8" de diamètre
ZDV5FCL	Attache flex 5"
ZDV8FCL	Attache flex 8"
ZDV4SS	Espaceur à ressort 4"

GARANTIE À VIE

Cette garantie à vie limitée s'applique seulement lorsque l'appareil reste à l'endroit où il a été initialement installé et seulement s'il a été installé aux États-Unis ou au Canada. Cette garantie est applicable uniquement si l'appareil est utilisé et installé selon les instructions écrites et conformément aux codes d'installation et du bâtiment et selon les bonnes pratiques du métier.

GARANTIE DE BASE D'UN AN

Pendant la première année suivant l'installation, nous remplacerons toute composante de votre appareil dont les matériaux ou l'assemblage seraient défectueux, incluant les coûts de main d'œuvre. Les réparations doivent être préalablement approuvées par Kingsman, les coûts de main d'œuvre sont calculés à partir d'un taux horaire prédéterminé et toute réparation doit être effectuée par l'entremise d'un distributeur autorisé Kingsman (Composantes exclues : ampoules des lampes, joints d'étanchéité et peinture).

GARANTIE À VIE LIMITÉE

L'échangeur de chaleur, la chambre de combustion et le brûleur de tous les produits Kingsman sauf pour les foyers extérieurs sont garantis contre les défauts de matériaux et de fabrication tant que le produit est en la possession du propriétaire original. Toute pièce à remplacer doit être retournée chez le distributeur et échangée contre une pièce de remplacement. Aucun frais de main-d'œuvre, de transport et/ou manutention associé aux réparations ou remplacement de pièces couvertes par cette garantie à vie, ne sera couvert par cette garantie.

CONDITIONS GÉNÉRALES

Au lieu de fournir une pièce de remplacement, nous pourrions, à notre convenance, accorder au distributeur notre prix de la pièce de rechange ou un crédit, équivalent au prix d'achat de la pièce par le distributeur, applicable sur ses prochains achats d'appareils neufs. Si un crédit est émis à la place de la pièce de remplacement, la plaque signalétique de l'appareil remplacé doit être remise lors de la réclamation. Et l'appareil remplacé doit être mis à la disposition du distributeur.

Dans le but d'établir la date d'installation, pour déterminer le début de cette garantie, ou pour tout autre raison, une preuve raisonnable de la date d'installation d'origine doit être présentée,* sinon la date d'entrée en vigueur sera basée sur la date de fabrication plus trente (30) jours.

Nous ne serons pas responsable et vous, l'utilisateur, devrez payer pour : (a) les dommages causés par un accident, une mauvaise utilisation, la négligence, un abus, une émeute, un incendie, une inondation ou un cas fortuit. (b) les dommages dus à l'utilisation de l'appareil dans une atmosphère corrosive contenant du chlore, du fluor ou autres produits chimiques dommageables (autrement que dans un environnement résidentiel normal) (c) les dommages dus à toute modification ou réparation non autorisée de l'appareil affectant sa stabilité ou sa performance (d) les dommages dus à une adaptation ou utilisation inappropriée de l'appareil ou de ses composantes (e) les dommages dus à un manque d'entretien ou un entretien incorrect de l'appareil. Nous ne sommes pas responsables des dépenses encourues pour (f) l'érection, le débranchement ou le démantèlement de l'appareil (g) les pièces et fournitures utilisées pour la réparation ou l'entretien (h) les réparations des dommages, non fonctionnement ou inefficacité dus à une mauvaise installation ou application (i) les coûts d'électricité ou de combustibles ainsi que l'augmentation des frais d'électricité et de combustibles quels qu'ils soient incluant l'utilisation supplémentaire ou inhabituelle d'un chauffage électrique.

Nous ne serons pas responsable des dommages et dépenses, spéciaux, indirects ou consécutifs dus à l'utilisation ou à la défaillance ou aux pannes de cet appareil. Nous n'avons pas et ne faisons aucune couverture de garantie pour l'adaptation pour des besoins spécifiques et il n'y a aucune condition implicite de garantie pour de telles adaptations. Nous ne faisons pas de garantie formelle sauf si mentionné dans cette garantie à vie limitée. Personne n'est autorisé à apporter des changements à cette garantie à vie limitée ou à créer toute obligation ou responsabilité de notre part en relation avec cet appareil. Toute garantie implicite est valide pour une période d'un an à partir de la date d'installation originale. Certains états ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou consécutifs ou ne permettent la limitation de la durée d'une garantie implicite donc il se pourrait que ces conditions ne s'appliquent pas à vous. Les dispositions de cette garantie sont en ajout et non en modification ni soustraction à tout autre garantie statutaire ou autre droits ou compensations prévus par la loi.

Conservez ce certificat. Il indique vos droits légaux. Vous pourriez aussi avoir d'autres droits selon votre province ou votre état.

Si votre appareil a besoin de réparations ou d'entretien contactez votre distributeur ou l'entrepreneur qui en a fait l'installation. Pour toute demande, ayez à portée de main les numéros de modèle et de série de chaque appareil. Si votre détaillant a besoin d'aide, il peut compter sur son distributeur et en retour le distributeur peut compter sur nous.

Remplissez les espaces ci-dessous : no de série, no de modèle et date d'installation, et gardez cette garantie dans vos dossiers.

No de modèle _____ **No de série** _____ **Date d'installation** _____

Nom du détaillant ou de l'entrepreneur: _____

*Pour profiter des avantages de cette garantie vous devez garder les originaux des preuves de la date de l'installation de l'appareil.

Le nec plus ultra du design de l'ingénierie et de la qualité